



<b>Helmet Description</b>
1100 Classic - S01
1100 Classic Reduced Peak - S24
1125 Classic - S03
1125 Classic Reduced Peak - S17
Concept Full Peak - S09
Concept Reduced Peak - S08
Concept Mips - S09/S08MIPS
Vision Plus - S10PLUSE
Reflex - S12
Spectrum - S20
Nexus Core - S16
Nexus SecurePlus - S16*L
Nexus Heightmaster - S16E*FMR
Nexus Extreme Mips - S16E*FMRMIPS
Nexus Exceed Mips - S16E*LMIPS
Nexus High Heat - S22PLUS
Nexus E:Protect - S06
Vulcan* - S22
Vulcan Concept High Heat - S09PLUS
Bump Cap - S19



<b>GB</b>	<b>BG</b>
<b>IT</b>	<b>EE</b>
<b>DE</b>	<b>FI</b>
<b>DK</b>	<b>GR</b>
<b>NL</b>	<b>HU</b>
<b>NO</b>	<b>LT</b>
<b>SK</b>	<b>RO</b>
<b>PL</b>	<b>TR</b>
<b>PT</b>	<b>FR</b>
<b>ES</b>	<b>AE</b>
<b>SE</b>	<b>SR</b>
<b>CZ</b>	



\* The Three Rib design of the S22 helmet is a trademark of E.D Bullard Company used under license when sold or used in the United States of America

Centurion Safety Products Ltd  
 21 Howlett Way, Fison Way Ind Estate, Thetford, Norfolk, IP24 1HZ, United Kingdom  
 Tel: +44 (0) 1842 754266 - centurionsafety.eu



Refer to the label inside the helmet for the applicable standard options	
EN 397:2012 +A1:2012	Industrial Safety Helmets
EN 812:2012	Industrial Bump Caps
EN 12492:2012	Helmet for Mountaineers
LD	Lateral Deformation
-30°C & -40°C	Low Temperature Performance
150°C	Very High Temperature
MM	Molten Metal
440V a.c. & 1000V a.c.	Electrical Insulation

F	Flame Resistant
-40°C & 1000V a.c.	(Currently outside the scope of EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	American Industrial Safety Helmets
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1	American Industrial Safety Helmets
Class E	20,000V a.c. Electrical Insulation
Class G	2,200V a.c. Electrical Insulation
LT	Low Temperature Performance
All helmets perform to +50°C	

**USER ADVICE** - This product is designed to protect the wearer against falling objects and consequential brain injury and skull fracture. The product is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and the harness and even though such damage may not be readily apparent any product subjected to severe impact should be replaced. Do not modify or remove any of the original component parts of the product, other than those recommended by the manufacturer. Products should not be adapted for the purpose of fitting attachments in any way not recommended by the manufacturer. Do not apply paints, solvents, adhesives or self-adhesive labels except in accordance with instructions from Centurion. Any product may be adversely affected by certain chemicals. For further information contact the manufacturer.

**FITTING & ADJUSTMENT** - For adequate protection the products must fit or be adjusted to the size of the user's head. For a secure fit adjust the headband at the rear of the product. For Reflex/Nexus/Vulcan Helmets the highest headband adjustment position must only be used for small head sizes up to 550mm. Headband sizing: Slip 51-63cm, Wheel 52-64cm.

**WEAR & CARE - HEADWEAR & EYEWEAR** - Clean and disinfect with warm tap water (known to not have any adverse effects to the wearer) and soft cloth, taking care to avoid scratching. Commercial solvents or organic compounds are not recommended as they cause surface softening and stress relieving with a loss of physical properties. Materials used in the production of these products, which come in contact with the wearers skin, could cause allergic reactions to susceptible individuals. For cleaning, maintenance or disinfection, use only substances that have no adverse effect on the helmet and are not known to be likely to have any adverse effect upon the wearer, when applied in accordance with the manufacturer's instructions and information. Check daily all parts are operational and undamaged. Store and transport in original closed packaging (between 5°C & +30°C) for up to five years, avoiding direct sunlight. The product has an in-use life up to five years. The date of manufacture is moulded into the helmet (quarter/year).

**VISION (PLUS) VISOR** - THE VISOR IS AN INTEGRAL PART OF THE DESIGN - THE HELMET MUST ONLY BE USED WITH THE VISOR FITTED. The Visor Plus Visor meets the requirements of EN 166:2001 1 (optical class) A (high energy impact) 'T' resistance to high speed particles/extremes of temperatures (-5°C to +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 UV Filter with good colour recognition and ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ High mass and high velocity impact.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Scratched or damaged oculars must be replaced. THE OVER SPECTACLES ARE AN INTEGRAL PART OF THE DESIGN - THE HELMET MUST ONLY BE USED WITH THE OVER SPECTACLES FITTED. The Spectrum Over Spectacles meets the requirements of EN 166:2001 1 (optical class) B (medium energy impact) 'T' resistance to high speed particles/extremes of temperatures (-5°C & +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 UV filter with good colour recognition and ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ High mass and high velocity impact. Eye protection that is worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impact from high speed particles, hence creating a hazard to the wearer.

**INFORMATION TO USERS EN 50365:2002** - This is an Electrically Insulated Helmet - The double-triangle symbol means that this helmet is electrically insulated for use working live or close to live parts on installations not exceeding 1000V a.c. or 1500V d.c. This helmet has been designed to protect the wearer against electrical shocks by preventing passage of dangerous current through the body via the head. It should not be used alone, other insulating protective equipment should also be used according to the risks involved in the work. This helmet should not be used in situations where there is a risk which may partially reduce its insulating properties. If the helmet becomes dirty or contaminated (oil, tar, paint etc.) particularly the external surface, it should be carefully cleaned in accordance with Centurion's wear & care instructions. Before each use a careful visual examination should be made. If mechanical or chemical damage or slight cracks are evident then the helmet must not be used. If in any doubt destroy the helmet. Check that the electrical limits of the helmet correspond with the nominal voltage likely to be encountered during helmet use. Storage conditions are very important in conserving the helmet's electrical and mechanical properties. The helmet should be stored in a suitable box or container between uses and avoid compressing or storing close to any heat source. Recommended storage temperature is +5°C to +35°C.

**HELMET & BUMP CAP ACCESSORIES** - Replacement harnesses (except for Reflex), chin straps, ear defenders, sweatbands and visors are available from Centurion with fitting instructions. Contact our sales desk for information.

#### NEXUS HEIGHTMASTER HELMETS - EN 12492:2012 Helmet for Mountaineers

This product is designed to protect the wearer against falling objects and consequential brain injury and skull fracture. The Nexus Heightmaster helmets are designed for mountaineering use/working at height applications, such as rigging, building sites, tower climbing, energy and network sites.

**FITTING & ADJUSTMENT** - For adequate protection the products must fit or be adjusted to the size of the users head. For a secure fit adjust the nape strap of the headband at the rear of the product to the wearer's head size. Ensure the strap under the chin is adequately tightened for optimum security. The quick release buckle must be engaged correctly. The 4 point chinstrap can be adjusted using the rear slider if required. The wearing height of the helmet can be adjusted by moving front/rear headband retention tabs (3 slot adjustment).

#### Conforms to EN 50365 (Electrically insulating helmets for use on low voltage installations)

**INFORMATION TO USERS EN 50365:2002** - This is an Electrically Insulated Helmet. The double triangle symbol means that this helmet is electrically insulated for use working live or close to live parts on installations not exceeding 1000V a.c. or 1500V d.c. This helmet has been designed to protect the wearer against electrical shocks by preventing passage of dangerous current through the body via the head. It should not be used alone, other insulating protective equipment should also be used according to the risks involved in the work. This helmet should not be used in situations where there is a risk which may partially reduce its insulating properties. If the helmet becomes dirty or contaminated (oil, tar, paint etc.) particularly the external surface, it should be carefully cleaned in accordance with Centurion's wear & care instructions. Before each use a careful visual examination should be made. If mechanical or chemical damage or slight cracks are evident then the helmet must not be used. If in any doubt destroy the helmet. Check that the electrical limits of the helmet correspond with the nominal voltage likely to be encountered during helmet use.

Storage conditions are very important in conserving the helmet's electrical and mechanical properties. The helmet should be stored in a suitable box or container between uses and avoid compressing or storing close to any heat source.

Conforms to EN 397 with respect to shock absorption and penetration requirements. Refer to the label inside the helmet for the applicable standard options.

#### INDUSTRIAL BUMP CAPS

Use bump caps when high impact resistance is not essential. Bump Caps provide lightweight protection against hard, stationary objects, which may cause laceration or superficial injuries.

For further information or for EU/EC (as applicable) Declaration of Conformities, please visit our web site [centurionsafety.eu](http://centurionsafety.eu)

Fare riferimento alla targhetta all'interno dell'elmetto per le opzioni sugli standard applicabili	440V c.a. e 1000V c.a.	Isolamento termico
EN 397:2012 +A1:2012	F	Resistente al fuoco
EN 812:2012	-40°C e 1000V a.c.	(Attualmente non rientra nell'ambito di EN 397)
EN 12492:2012	ANSI/ISEA Z89.1-2009 Tipo 1	Standard americano per elmetti di protezione per l'industria
LD	ANSI/ISEA Z89.1-2014 Tipo 1	Standard americano per elmetti di protezione per l'industria
-30°C e -40°C	Classe E	Isolamento elettrico 2000 V c.a.
150°C	Classe G	Isolamento elettrico 2.200 V c.a.
MM	LT	Prezazioni a basse temperature
		Tutti gli elmetti sono efficienti fino a +50°C

**RACCOMANDAZIONI PER GLI UTENTI** - Il presente prodotto è progettato per proteggere l'utente dalla caduta di oggetti con conseguente trauma o frattura cranica. Il prodotto è realizzato in modo assorbire l'energia di un impatto mediante parziale distruzione o danneggiamento della struttura e dell'imbracatura. Anche quando tali danni non fossero immediatamente rilevabili mediante ispezione visiva, tutti i prodotti che subiscono impatti gravi devono essere sostituiti. Non modificare né rimuovere i componenti originali del prodotto se non come raccomandato dal produttore. Non adattare in alcun modo i prodotti ai fini del fissaggio degli accessori se non come raccomandato dal produttore. Applicare vernici, solventi, adesivi o targhette adesive esclusivamente nel rispetto delle istruzioni fornite da Centurion. I prodotti possono presentare effetti avversi ad alcune sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni contattare il produttore.

**FISSAGGIO E REGOLAZIONE** - Al fine di garantire una protezione adeguata, i prodotti devono essere fissati e regolati in base alle dimensioni della testa dell'utente. Per un fissaggio saldo, regolare la fascia sulla parte posteriore del prodotto. Per gli elmetti Reflex/Nexus/Vulcan, la posizione più alta per la regolazione della fascia deve essere utilizzata esclusivamente per dimensioni piccole della testa, fino a 550 mm. Dimensioni della fascia: Regolazione a scorrimento 51-63 cm, Regolazione a scatti 52-64 cm.

**USURA E CURA - PROTEZIONI PER IL CAPO E GLI OCCHI** - Pulire e disinfettare con acqua calda del rubinetto (che non provoca effetti avversi sull'utente) e un panno morbido, facendo attenzione a non graffiare il prodotto. Non usare solventi o composti organici in commercio in quanto provocano indebolimento della superficie con un conseguente perdita di proprietà fisiche. I materiali impiegati nella costruzione dei presenti prodotti, che entrano a contatto con la pelle dell'utente, possono provocare reazioni allergiche in individui predisposti. Per le procedure di pulizia, manutenzione e disinfezione utilizzare esclusivamente sostanze non dannose per elmetto e utente se impiegate nel rispetto delle istruzioni e delle informazioni fornite dal produttore. Verificare quotidianamente la funzionalità e l'assenza di danni su tutti i componenti. Riporre e trasportare il prodotto nell'imballaggio originale chiuso (temperatura compresa tra 0°C e +35°C) per un massimo di cinque anni, evitando l'esposizione diretta alla luce solare. Il prodotto ha una durata di utilizzo pari a cinque anni. La data di produzione è stampata nell'elmetto (trimestre/anno).

**VISION (PLUS) VISOR - LA VISIERA È PARTE INTEGRANTE DEL DISEGNO - INDOSSARE L'ELMETTO ESCLUSIVAMENTE CON LA VISIERA MONTATA.** La visiera Vision Plus rispetta i requisiti di EN 166:2001 1 (classe ottica A (urto ad alta energia) T resistenza contro le particelle ad alta velocità a temperature estreme (da -5°C a +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 Filtri UV con migliore riconoscimento dei colori e ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ impatto a elevata massa e velocità

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Sostituire gli occhiali graffiati o danneggiati. I SOVRAOCCHIALI SPECTRUM COSTITUISCONO PARTE INTEGRANTE DEL DISEGNO - INDOSSARE L'ELMETTO ESCLUSIVAMENTE CON I SOVRAOCCHIALI MONTATI. I sovraocchiali Spectrum rispettano i requisiti EN 166:2001 1 (classe ottica B (urto a media energia) T resistenza contro le particelle ad alta velocità a temperature estreme (temperatura compresa tra -5°C e +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 Filtri UV con migliore riconoscimento dei colori e ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ urto a massa e velocità elevate. La protezione per gli occhi indossata sopra i normali occhiali da vista può provocare la trasmissione dell'impatto derivante da particelle a elevata velocità, con un conseguente rischio per l'utente.

**INFORMAZIONI PER GLI UTENTI EN 50365:2002 Questo elmetto è a isolamento elettrico** - Il simbolo con il doppio triangolo indica che l'elmetto è dotato di isolamento elettrico e può essere impiegato per eseguire lavori su o nei pressi di componenti sotto tensione su installazioni con valori non superiori a 1000 V c.a. o 1500 V c.c. Questo elmetto è stato progettato per proteggere l'utente da shock elettrico impedendo il passaggio di corrente pericolosa attraverso il corpo tramite la testa. L'elmetto non deve essere usato da solo ma deve essere abbinato ad altre attrezzature di protezione con tensione a seconda del livello di rischio previsto dal lavoro. Questo elmetto non deve essere utilizzato in situazioni in cui vi sia il rischio di riduzione parziale delle proprietà di isolamento. Quando l'elmetto, in particolare la sua superficie esterna, risulta sporco o contaminato (olio, catrame, vernice, ecc.), pulirlo con cura seguendo le istruzioni relative a usura e cura fornite da Centurion. Eseguire un'attenta ispezione visiva prima di ogni uso. In caso di danno meccanico o chimico o in presenza di crepe sottili ed evidenti, non usare l'elmetto. In caso di dubbi, distruggere l'elmetto. Verificare che i limiti elettrici dell'elmetto corrispondano alla tensione nominale prevista durante l'impiego dell'elmetto. Le condizioni di stoccaggio sono fondamentali per preservare le proprietà elettriche e meccaniche dell'elmetto. Tra un uso e l'altro, conservare l'elmetto in una scatola o contenitore adatto ed evitare forze di compressione, non riporre la scatola o il contenitore vicino a sorgenti di calore. La temperatura di stoccaggio raccomandata è compresa tra +5°C e +35°C.

**ACCESSORI PER ELMETTO E COPRICAPO ANTIRUOTO** - Centurion mette a disposizione imbracature sostitutive (a eccezione di Reflex), cinturini per il mento, protezioni per l'udito, fasce per il sudore e visiere dotate delle rispettive istruzioni di fissaggio. Per informazioni, contattare il nostro servizio vendite.

#### ELMETTI NEXUS HEIGHTMASTER - EN 12492:2012 Casco per alpinisti

Questo prodotto è progettato per proteggere l'utente dalla caduta di oggetti e conseguenti traumi e fratture craniche. I caschi Nexus Heightmaster sono pensati per alpinismo/lavoro su applicazioni in quota, quali impalcature, cantieri, torri, impianti energetici ed elettrici.

**FISSAGGIO E REGOLAZIONE** - Al fine di garantire una protezione adeguata, i prodotti devono essere fissati e regolati in base alle dimensioni della testa dell'utente. Per un fissaggio saldo, regolare il cinturino sulla fascia sulla parte posteriore del prodotto adattandolo alle dimensioni della testa dell'utente. Accertare che il sottogola sia stretto correttamente per garantire una sicurezza ottimale. Fissare correttamente la fibbia a sgancio rapido. A seconda della necessità, il sottogola a 4 punti può essere regolato mediante la guida posteriore. L'altezza di fissaggio dell'elmetto può essere regolata muovendo le alette di tenuta della fascia sulla parte anteriore/posteriore (3 fessure di regolazione).

#### Conforme a EN 50365 (Elmetti a isolamento elettrico per l'uso in installazioni a bassa tensione)

**INFORMAZIONI PER GLI UTENTI EN 50365:2002 - Questo è un elmetto a isolamento elettrico.** Il simbolo con il doppio triangolo indica che l'elmetto è dotato di isolamento elettrico e può essere impiegato per eseguire lavori su o nei pressi di componenti sotto tensione su installazioni con valori non superiori a 1000 V c.a. o 1500 V c.c. Il presente elmetto è stato progettato per proteggere l'utente da shock elettrico impedendo il passaggio di corrente pericolosa attraverso il corpo tramite la testa. L'elmetto non deve essere usato da solo ma deve essere abbinato ad altre attrezzature di protezione con isolamento a seconda del livello di rischio previsto dal lavoro. Questo elmetto non deve essere utilizzato in situazioni in cui vi sia il rischio di riduzione parziale delle proprietà di isolamento. Quando l'elmetto, in particolare la sua superficie esterna, risulta sporco o contaminato (olio, catrame, vernice, ecc.), pulirlo con cura seguendo le istruzioni relative a usura e cura fornite da Centurion. Eseguire un'attenta ispezione visiva prima di ogni uso. In caso di danno meccanico o chimico o in presenza di crepe sottili ed evidenti, non usare l'elmetto. In caso di dubbi, distruggere l'elmetto. Verificare che i limiti elettrici dell'elmetto corrispondano alla tensione nominale prevista durante l'impiego dell'elmetto. Le condizioni di stoccaggio sono fondamentali per preservare le proprietà elettriche e meccaniche dell'elmetto. Tra un uso e l'altro, conservare l'elmetto in una scatola o contenitore adatto ed evitare forze di compressione, non riporre la scatola o il contenitore vicino a sorgenti di calore. Conforme a EN 397 per quanto riguarda i requisiti di assorbimento degli urti e resistenza alla penetrazione. Fare riferimento alla targhetta all'interno dell'elmetto per le opzioni sugli standard applicabili.

#### COPRICAPO ANTIRUOTO PER L'INDUSTRIA

Utilizzare i copricapo antirullo quando non è necessaria un'elevata resistenza all'urto. I copricapo antirullo forniscono una protezione leggera contro oggetti solidi e statici che possono provocare lacerazioni o ferite superficiali.

Per ulteriori informazioni o per la Dichiarazione di Conformità UE/CE (a seconda del caso) visitare il nostro sito web [centurionsafety.eu](http://centurionsafety.eu)

Regolamento (UE) 2016/425 e valutazione di conformità costante a opera di:

BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Paesi Bassi (Organismo notificato n. 2797) o BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8MP, UK (0086) come specificato sull'etichetta del prodotto.



Die jeweils gültigen Normen entnehmen Sie bitte dem Schild an der Innenseite des Helmes.		440V a.c. & 1000V a.c.	Elektrische Isolierung
EN 397:2012 +A1:2012	Industrieschutzhelme	F	Feuerbeständig
EN 812:2012	Industrie-Anstoskappen	-40°C & 1000V a.c.	(Aktuell nicht im Anwendungsbereich von EN 397)
EN 12492:2012	Bergsteigerhelm	ANSI/ISEA Z89.1-2009 Typ 1	US-amerikanische Normen zu Industrieschutzhelmen
LD	Seitliche Verformung	ANSI/ISEA Z89.1-2014 Typ 1	US-amerikanische Normen zu Industrieschutzhelmen
-30°C & -40°C	Leistung bei niedrigen Temperaturen	Klasse E	2.000 V AC Elektrische Isolierung
150°C	Sehr hohe Temperaturen	Klasse G	2.200 V AC Elektrische Isolierung
MM	Geschmolzenes Metall	LT	Leistung bei niedrigen Temperaturen
		Alle Helme sind bis zu +50 °C leistungsfähig	

**BENUTZERHINWEISE** - Dieses Produkt wurde entwickelt, um den Träger gegen fallende Gegenstände und daraus resultierende Hirnverletzungen und Schädelbruch zu schützen. Das Produkt ist so konstruiert, dass es die Energie eines Stoßes durch teilweise Zerstörung oder Beschädigung der Schale und der Gurte absorbiert. Selbst wenn eine solche Beschädigung nicht unmittelbar erkennbar ist, müssen alle Produkte, die einem schweren Aufprall ausgesetzt wurden, ersetzt werden. Ändern oder Entfernen Sie keine Originalkomponenten des Produktes, sofern dies nicht vom Hersteller empfohlen wurde. Produkte dürfen in keiner Weise zur Montage von Zubehörteilen angepasst werden, die nicht vom Hersteller empfohlen wurde. Tragen Sie keine Farben, Lösungsmittel, Klebstoffe oder Aufkleber auf, sofern dies nicht den Anweisungen von Centurion entspricht. Durch bestimmte Chemikalien können die Produkte beschädigt werden. Weitere Informationen erhalten Sie vom Hersteller.

**ANPASSUNG UND EINSTELLUNG** - Um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten, müssen die Produkte auf den Kopf des Benutzers passen oder passend eingestellt werden. Eine sichere Passform kann mithilfe des Kopfbandes an der Rückseite des Produktes eingestellt werden. Bei Reflex/Neus/Vulcan Helmen darf die höchste Einstellposition des Kopfbandes nur für kleine Kopfgößen bis zu 550 mm verwendet werden. Kopfband Größeneinteilung: Gießverschluss 51-63 cm, Radverschluss 52-64 cm.

**VERSCHLEISS UND WARTUNG - KOPF- UND AUGENSCHUTZ** - Mit warmem Leitungswasser reinigen und desinfizieren (wobei keine negativen Auswirkungen auf den Träger bekannt sind). Gehen Sie dabei vorsichtig vor und verwenden Sie ein weiches Tuch, um Kratzer zu vermeiden. Handelsübliche Lösungsmittel oder organische Verbindungen werden nicht empfohlen, da sie die Oberfläche aufweichen, die Spannung lösen und dadurch die optischen und physikalischen Eigenschaften des Produktes verschlechtern könnten. Bei der Herstellung dieser Produkte eingesetzte Materialien, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen, können bei empfindlichen Personen eventuell allergische Reaktionen auslösen. Verwenden Sie nur Substanzen zur Reinigung, Wartung und Desinfizierung, die keine nachteiligen Auswirkungen auf dem Helm haben und bei denen zu vermuten ist, dass sie, wenn sie gemäß den Herstelleranweisungen und Informationen angewendet werden, keine nachteiligen Auswirkungen auf den Träger haben. Prüfen Sie täglich, ob alle Teile funktionstüchtig und unbeschädigt sind. In der verschlossenen Originalverpackung lagern und transportieren (zwischen 0 °C und +35 °C) für bis zu fünf Jahre, direktes Sonnenlicht vermeiden. Das Produkt hat eine Nutzungsdauer von bis zu fünf Jahren. Das Herstellungsdatum ist in dem Helm eingepreßt (Quartal/Jahr).

**VISOR (PLUS) VISOR** - DAS VISIER IST EIN INTEGRALER BESTANDTEIL DES DESIGNS - DER HELM DARF NUR MIT DEM INTEGRIERTEN VISIER VERWENDET WERDEN. Das Vision Plus Visor erfüllt die Anforderungen der Normen EN 166:2001 (optische Klasse A (hohe Aufprallenergie)) T Widerstand gegen Hochgeschwindigkeitspartikel/extreme Temperaturen (-5 °C bis +55 °C), EN 170:2002 2C-1,2 UV-Filter mit guter Farberkennung und ANSI/ISEA Z89.1-2010 Z87+ Aufprall bei hoher Masse und hoher Geschwindigkeit. Ein Augenschutz, der über normalen ophthalmischen Brillen getragen wird, kann den Aufprall der Partikel mit hoher Geschwindigkeit weitergeben und damit eine Gefahr für den Träger darstellen.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Zerkratze oder beschädigte Okulare müssen ersetzt werden. DIE AUFSATZBRILLE IST EIN INTEGRALER BESTANDTEIL DES DESIGNS - DER HELM DARF NUR MIT DER INTEGRIERTEN AUFSATZBRILLE VERWENDET WERDEN. Die Spectrum Over Spectacles erfüllen die Anforderungen der Normen EN 166:2001 1 (optische Klasse B (mittlere Aufprallenergie)) T Widerstand gegen Hochgeschwindigkeitspartikel/extreme Temperaturen (-5 °C und +55 °C), EN 170:2002 2C-1,2 UV-Filter mit guter Farberkennung und ANSI/ISEA Z89.1-2010 Z87+ Aufprall bei hoher Masse und hoher Geschwindigkeit. Ein Augenschutz, der über normalen ophthalmischen Brillen getragen wird, kann den Aufprall der Partikel mit hoher Geschwindigkeit weitergeben und damit eine Gefahr für den Träger darstellen.

**INFORMATIONEN FÜR BENUTZER EN 50365:2002 Dies ist ein elektrisch isolierter Helm** - Das Doppeldreieck-Symbol bedeutet, dass dieser Helm elektrisch isoliert ist und sich für die Nutzung bei Arbeiten an oder in der Nähe von spannungsführenden Teilen an Anlagen bis zu 1000 V AC oder 1500 V DC eignet. Der Helm wurde zum Schutz des Trägers gegen Stromschläge konzipiert, indem er eine gefährliche Körperdurchströmung durch den Kopf verhindert. Er sollte nicht allein genutzt werden. Weitere isolierende persönliche Schutzausrüstung muss entsprechend den Risiken der jeweiligen Arbeit ebenfalls verwendet werden. Dieser Helm sollte nicht in Situationen verwendet werden, in denen das Risiko besteht, dass seine isolierenden Eigenschaften teilweise beeinträchtigt werden. Wenn der Helm verschmutzt oder verunreinigt wird (Öl, Teer, Farbe usw.), vor allem auf der äußeren Oberfläche, sollte er vorsichtig gemäß der Anleitungen zu Verschleiß und Wartung von Centurion gereinigt werden. Vor jedem Gebrauch muss eine sorgfältige Sichtprüfung durchgeführt werden. Falls mechanische oder chemische Beschädigungen oder leichte Risse ersichtlich sind, darf der Helm nicht verwendet werden. Im Zweifelsfall zerstören Sie den Helm. Vergewissern Sie sich, dass die elektrischen Grenzwerte für den Helm der Nennspannung entsprechen, die während der Helmbenutzung voraussichtlich anzutreffen ist. Die Lagerbedingungen sind sehr wichtig für den Erhalt der elektrischen und mechanischen Eigenschaften des Helmes. Der Helm sollte zwischen den Verwendungen in einem geeigneten Karton oder Behälter aufbewahrt werden, wobei Druck oder Lagerung in der Nähe einer Wärmequelle zu vermeiden sind. Die empfohlene Lagerungstemperatur beträgt +5 °C bis +35°C.

**HELM- & ANSTOSSKAPPENZUBEHÖR** - Gurte (außer für Reflex), Kinnriemen, Gehörschutz, Schweißbänder und Visiere sind als Ersatzteile mit Montageanleitungen von Centurion erhältlich. Falls Sie weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich an unser Verkaufspersonal.

#### NEXUS HEIGHTMASTER HELMEEN 12492:2012 Bergsteigerhelme

Dieses Produkt wurde entwickelt, um den Träger gegen fallende Gegenstände und daraus resultierende Hirnverletzungen und Schädelbruch zu schützen. Die Nexus Heightmaster Helme sind für Anwendungen beim Bergsteigen oder bei der Arbeiten in der Höhe, beispielsweise auf Gerüsten, Baustellen, bei der Turmbesteigung sowie an Energie- und Netzwerkanlagen, konzipiert.

**ANPASSUNG UND EINSTELLUNG** - Um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten, müssen die Produkte auf den Kopf des Benutzers passen oder passend eingestellt werden. Um eine sichere Passform zu erreichen, stellen Sie den Nackenriemen des Kopfbandes an der Rückseite des Produktes auf die Kopfgroße des Trägers ein. Vergewissern Sie sich, dass der Riemen unter dem Kinn ausreichend gestrafft ist, um eine optimale Sicherheit zu gewährleisten. Der Schnellverschluss muss richtig eingearbeitet sein. Der 4-Punkt-Kinnriemen kann bei Bedarf mithilfe des hinteren Schließers eingestellt werden. Die Traghöhe des Helmes kann durch Anpassung der vordere/hinteren Kopfband-Befestigungsgaschen (3-stufig) eingestellt werden.

#### Konform mit EN 50365 (Elektrisch isolierte Helme zur Verwendung an Niederspannungsanlagen)

**INFORMATIONEN FÜR BENUTZER EN 50365:2002 - Dies ist ein elektrisch isolierter Helm** Das Doppeldreieck-Symbol bedeutet, dass dieser Helm elektrisch isoliert ist und sich für die Nutzung bei Arbeiten an oder in der Nähe von spannungsführenden Teilen an Anlagen bis zu 1000 V AC oder 1500 V DC eignet. Der Helm wurde zum Schutz des Trägers gegen Stromschläge konzipiert, indem er eine gefährliche Körperdurchströmung durch den Kopf verhindert. Er sollte nicht allein genutzt werden. Weitere isolierende persönliche Schutzausrüstung muss entsprechend den Risiken der jeweiligen Arbeit ebenfalls verwendet werden. Dieser Helm sollte nicht in Situationen verwendet werden, in denen das Risiko besteht, dass seine isolierenden Eigenschaften teilweise beeinträchtigt werden. Wenn der Helm verschmutzt oder verunreinigt wird (Öl, Teer, Farbe usw.), vor allem auf der äußeren Oberfläche, sollte er vorsichtig gemäß der Anleitungen zu Verschleiß und Wartung von Centurion gereinigt werden.

Vor jedem Gebrauch muss eine sorgfältige Sichtprüfung durchgeführt werden. Falls mechanische oder chemische Beschädigungen oder leichte Risse ersichtlich sind, darf der Helm nicht verwendet werden. Im Zweifelsfall zerstören Sie den Helm. Vergewissern Sie sich, dass die elektrischen Grenzwerte für den Helm der Nennspannung entsprechen, die während der Helmbenutzung voraussichtlich anzutreffen ist. Die Lagerbedingungen sind sehr wichtig für den Erhalt der elektrischen und mechanischen Eigenschaften des Helmes. Der Helm sollte zwischen den Verwendungen in einem geeigneten Karton oder Behälter aufbewahrt werden, wobei Druck oder Lagerung in der Nähe einer Wärmequelle zu vermeiden sind.

Konform mit EN 397 in Bezug auf Stoßdämpfungs- und Durchdringungsanforderungen. Die jeweils gültigen Normen entnehmen Sie bitte dem Schild an der Innenseite des Helmes.

#### INDUSTRIE-ANSTOSSKAPPEN

Nutzen Sie Anstoskappen, wenn hohe Stoßfestigkeit nicht zwingend erforderlich ist. Anstoskappen liefern bei geringem Gewicht Schutz gegen aber, stehende Gegenstände, die Platzwunden oder oberflächliche Verletzungen verursachen können.

Weitere Informationen oder EU-/EG-Konformitätserklärungen (je nach Anwendbarkeit) finden Sie auf unserer Webseite [centurionsafety.eu](http://centurionsafety.eu)

PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und fortlaufende Bewertung der Konformität durch:

BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Niederlande (Benannte Stelle Nr. 2737) or BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Vereinigtes Königreich (0086), wie auf dem Produktetikett angegeben.

Se mærkaten indvendigt i hjelmen for gældende standarder.	
EN 397:2012 +A1:2012	Industri sikkerhedshjelme
EN 812:2012	Hårde industri arbejds hatte
EN 12492:2012	Hjelm til bjergbestigere/arbejde i højde
LD	Deformation i siden
-30°C og -40°C	Ydelse ved lav temperatur
150°C	Meget høj temperatur
MM	Smeltet metal
1400 a.c. og 1000V a.c.	Elektrisk isolering mod

F	Flammehæmmende
-40°C og 1000V a.c.	(I øjeblikket ikke indfattet i EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	Amerikanske industri sikkerhedshjelme
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1	Amerikanske industri sikkerhedshjelme
Klasse E	Elektrisk isolering 2.000V AC
Klasse G	Elektrisk isolering 2.200V AC
LT	Ydelse ved lav temperatur
Alle hjelme bevarer deres ydelse op til +50°C	

**RÅD TIL BRUGEREN** - Dette produkt er beregnet til at beskytte brugeren mod faldende genstande og dermed følgende hjerneskaide og kraniebrud. Produktet er fremstillet til at absorbere slagenergien ved delvis ødelæggelse eller skade på hjelmkappen og udstyret, og selv om en sådan skade ikke er synlig på et produkt, der har været udsat for alvorlig påvirkning, skal det altid udskiftes. Der må ikke ændres på eller fjernes originale komponenter, der er en del af produktet, medmindre dette er anbefalet af producenten. Produkter må ikke tilpasses på nogen måde med henblik på påsætning af elementer, der ikke er anbefalet af producenten. Der må ikke påføres maling, opløsningsstoffer, klæber eller selvlægnende mærkater, medmindre disse er i overensstemmelse med instruktionerne fra Centurion. Ethvert produkt kan blive negativt påvirket af visse kemikalier. Kontakt producenten for at få yderligere oplysninger.

**PASNING OG JUSTERING** - For at yde den rette beskyttelse skal produkterne passe eller justeres efter størrelsen af brugerens hoved. Juster hovedbåndet bag på produktet for at opnå en god og sikker pasform. For Reflex/Nexus/Vulcan hjelme må den højeste position for hovedbåndjusteringen kun anvendes til små hovedstørrelser op til 550 mm. Hoveddremmens størrelse: Glødsplænde 51-63 cm, hjul 52-64 cm.

**NEDSLIDNING OG PLEJE - HOVED- OG ØJENVÆRN** - Rengør og desinficer med varmt vandhanevand (der vides, ikke at have nogen negative virkninger på brugeren) og en blød klud, og undgå at lave ridser. Det frarådes at benytte opløsningsmidler eller organiske rengøringsmidler, da de blødder overfladen og kan ødelægge produktets optiske og fysiske egenskaber. Materialer, som anvendes i produktionen af disse produkter, og som kan komme i kontakt med brugerens hud, kan forårsage allergiske reaktioner hos visse personer. Til rengøring, vedligeholdelse eller desinficering må der kun anvendes stoffer, der ikke har negativ virkning på hjelmen, og som ikke er kendt for at give negative reaktioner hos brugeren, når det anvendes i overensstemmelse med producentens instruktioner og oplysninger. Det skal kontrolleres dagligt, at alle dele er funktionsdygtige og uden skader. Skal opbevares og transporteres i den originale lukkede emballage (mellem 0°C og +35°C) i op til fem år, i ly for direkte sollys. Produktet har en brugselevetid på fem år. Fremstillingsdatoen er præget ind i hjelmen (kvartaalår).

**VISION (PLUS) VISOR** - VISIRET ER EN INTEGRERET DEL AF DESIGNET - HJELMEN MÅ KUN ANVENDES MED VISIRET MONTERET. Vision Plus visir overholder kravene i EN 166:2001 I (optisk glas) A (slagenærm) A (slagenærm) T (modstandsstyrke mod partikler med høj hastighed/ekstreme temperaturer (-5°C til +55°C), EN 170:2002 2C-1, 2 UV-filter med god farvegenkendelse og ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ påvirkning fra stor vægt og høj hastighed.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Ridsede eller beskadigede briller skal udskiftes. OVERBRILLERNE ER EN INTEGRERET DEL AF DESIGNET - HJELMEN MÅ KUN ANVENDES MED OVERBRILLERNE MONTERET. Spektrum overbrillerne (S576) overholder kravene i EN 166:2001 I (optisk klasse B) (slagenærm) med middel styrke) T (modstandsstyrke mod partikler med høj hastighed/ekstreme temperaturer (-5°C + +55°C), EN 170:2002 2C-1, 2 UV-filter med god farvegenkendelse og ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ påvirkning fra stor vægt og høj hastighed. Øjenværn, som bæres over almindelige briller, kan overføre slagenergi fra partikler med høj hastighed, og derved forårsage skade på brugeren.

**OPLYSNINGER TIL BRUGEREN EN 50365:2002 Denne helm er isoleret mod elektrisk strøm** - Symbolet med den dobbelte trekant betyder, at denne helm er isoleret mod elektricitet til brug ved arbejde med strømførende ledninger eller tæt ved installationer, der ikke overstiger 1000V AC eller 1500V DC. Denne helm er blevet designet til at beskytte brugeren mod elektrisk stød ved at forhindre, at farlig strøm går gennem kroppen via hovedet. Den må ikke bruges alene, der skal anvendes andet beskyttelsesudstyr, der beskytter mod elektrisk strøm i henhold til risikoen, der findes ved arbejdet. Denne helm må ikke anvendes i situationer, hvor der især er en risiko, som kan reducere hjelmens isolerende egenskaber. Hvis hjelmen bliver snavset eller kontamineret (olie, tjære, maling osv.) i særdeleshed på den udvendige overflade, skal den omhyggeligt rengøres i overensstemmelse med Centurions instruktioner for slid og pleje. For hver brug skal hjelmen underlægges et grundigt eftersyn. Hvis der findes mekaniske eller kemiske skader eller mindre revner, må hjelmen ikke bruges. Hvis der er tvivl, skal hjelmen gøres ubrugelig. Kontrollér, at hjelmens elektriske begrensninger svarer til den nominelle spænding, som det er sandsynligt at støde på under brugen af hjelmen. Det er meget vigtigt, at opbevaringsforholdene er korrekte for at bevare hjelmens elektriske og mekaniske egenskaber. Hjelmen skal opbevares i en boks eller beholder, når den ikke bruges, og den må ikke klemmes eller opbevares tæt ved en varmekilde. Anbefalet opbevaringstemperatur er +5°C til +35°C.

**TILBEHØR TIL HJELM OG HÅRDE ARBEJDSHAT** - Udsigtsfliserem (undtagen for Reflex), -hagerem, -øreværn, -svædbånd og -visir kan fås fra Centurion med monteringsvejledning. Kontakt vores salgsafdeling for oplysninger.

**NEXUS HEIGHTMASTER HJELME EN 12492:2012 Hjelm til bjergbestigere/arbejde i højden** - Nexus Heightmaster hjelmene er beregnet til brug ved bjergbestigning/arbejde i højder såsom wireføring, på bygninger, besigtning af høje konstruktioner, energi- og netværkssteder.

**PASNING OG JUSTERING** - For at yde den rette beskyttelse skal produkterne passe eller justeres efter størrelsen af brugerens hoved. Nakkeremmen på hovedbåndet bag på produktet skal justeres efter brugerens hovedstørrelse for at opnå en god og sikker pasform. Sørg for, at hageremmen er passende strammet for optimal sikkerhed. Quick-spændet skal være korrekt låst. 4-punkts hageremmen kan justeres ved brug af den bagerste glider, om nødvendigt. Hjelms bærehøjde kan justeres ved at flytte hovedbåndets tilbageholdelsesstykker foran og bagtil (3 forskellige justeringer).

#### I overensstemmelse med EN 50365 (Hjelme med elektrisk isolering til brug på lavspændings installationer)

**OPLYSNINGER TIL BRUGEREN EN 50365:2002 - Denne helm er isoleret mod elektricitet.** Symbolet med den dobbelte trekant betyder, at denne helm er isoleret mod elektricitet til brug ved arbejde med strømførende ledninger eller tæt ved installationer, der ikke overstiger 1000V AC eller 1500V DC. Denne helm er blevet designet til at beskytte brugeren mod elektrisk stød ved at forhindre, at farlig strøm går gennem kroppen via hovedet. Den må ikke bruges alene, der skal anvendes andet beskyttelsesudstyr, der beskytter mod elektrisk strøm i henhold til risikoen, der findes ved arbejdet. Denne helm må ikke anvendes i situationer, hvor der især er en risiko, som kan reducere hjelmens isolerende egenskaber. Hvis hjelmen bliver snavset eller kontamineret (olie, tjære, maling osv.) i særdeleshed på den udvendige overflade, skal den omhyggeligt rengøres i overensstemmelse med Centurion's instruktioner for slid og pleje. For hver brug skal hjelmen underlægges et grundigt eftersyn. Hvis der findes mekaniske eller kemiske skader eller mindre revner, må hjelmen ikke bruges. Hvis der er tvivl, skal hjelmen gøres ubrugelig. Kontrollér, at hjelmens elektriske begrensninger svarer til den nominelle spænding, som det er sandsynligt at støde på under brugen af hjelmen. Det er meget vigtigt, at opbevaringsforholdene er korrekte for at bevare hjelmens elektriske og mekaniske egenskaber. Hjelmen skal opbevares i en boks eller beholder, når den ikke bruges, og den må ikke klemmes eller opbevares tæt ved en varmekilde.

I overensstemmelse med EN 397 med hensyn til krav om slagabsorbering og gennemtrængning. Se mærkaten indvendigt i hjelmen for gældende standarder.

#### HÅRDE INDUSTRI ARBEJDSHATTE

Brug hårde arbejds hatte, når modstandsstyrke over for stor vægt ikke er vigtig. Hårde arbejds hatte giver letvægts beskyttelse mod hårde, stationære objekter, som kan forårsage flånger eller overfladiske kvæstelser.

Du kan finde flere oplysninger samt EU/EF-overensstemmelseserklæringen (hvis relevant) på vores website [centurionsafety.eu](http://centurionsafety.eu)



Zie het label aan de binnenzijde van de helm voor de toepasselijke standaardtoetsen	440V a.c. en 1000V a.c.	elektrische isolatie
EN 397:2012 +A1:2012	F	Vlamwerend
EN 812:2012	-40°C en 1000V a.c.	(momenteel) buiten het toepassingsgebied van EN 397)
EN 12492:2012	ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	Amerikaanse industriële veiligheidshelmen
LD	ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1	Amerikaanse industriële veiligheidshelmen
-30°C en -40°C	Klasse E	20.000V AC elektrische isolatie
150°C	Klasse G	2.200V AC elektrische isolatie
MM	LT	Prestaties bij lage temperaturen
		Alle helmen zijn inzetbaar tot +50°C

**GEbruikersadvies** - Dit product is ontworpen om de drager te beschermen tegen vallende objecten en daaruit voortvloeiend hersenletsel en een schedelbasisfractuur. Het product is gemaakt om energie te absorberen van een klap door gedeeltelijke vernietiging van de schaal en het binnenwerk, en hoewel dergelijke schade niet direct duidelijk hoeft te worden waargenomen, moet elk product dat onderhevig is geweest aan een ernstige schok, worden vervangen. De originele onderdelen van het product moeten niet worden aangepast of verwijderd, anders dan op advies van de fabrikant. Producten mogen niet worden aangepast met het doel er op enige wijze iets aan te bevestigen wat niet wordt geadviseerd door de fabrikant van de stootpet. Geen verf, oplosmiddel, lijm of zelfklevende etiketten op de stootpet aanbrengen, behalve wanneer dit overeenkomstig de instructies van Centurion gebeurt. Ieder product kan negatief worden beïnvloed door bepaalde chemicaliën. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.

**PASSEN EN AANPASSING** - Voor adequate bescherming moeten de producten goed passen of worden aangepast aan de maat van het hoofd. Voor een nauwsluitende pasvorm moet de hoofdband aan de achterzijde van het product worden aangepast. Voor de helm Reflex/Nexus/Vulcan mag de hoogste aanpassingspositie van de hoofdband slechts worden gebruikt voor kleine hoofdmaten tot 550 mm. Afmeting hoofdband: Slip 51-63 cm, Wiel 52-64 cm.

**GEbruik EN ONDERHOUD - HOOFDBEDEKING EN BRILLEN** - Reinigen en ontsmetten met warm kraanwater (heeft geen negatief effect op de drager) en een zachte doek, voorzichtig doen om krassen te voorkomen. Commerciële oplosmiddelen of organische mengsels worden niet aangeraden, aangezien ze het oppervlak verzachten en spanning verminderen met verlies van fysieke eigenschappen. Materialen waaruit deze producten bestaan, kunnen allergische reacties veroorzaken bij gevoelige mensen als ze in contact komen met de huid. Gebruik voor reiniging, onderhoud of ontsmetting alleen substanties die geen negatief effect hebben op de helm en die niet bekend staan om een mogelijk negatief effect op de drager, wanneer ze worden toegepast in overeenstemming met de instructies en de informatie van de fabrikant. Controleer dagelijks of alle onderdelen gebruiksraak zijn en onbeschadigd. Opslag en transport in originele gesloten verpakking (tussen 0°C en +35°C) tot vijf jaar, vermijd direct zonlicht. Het product heeft een levensduur van maximaal vijf jaar. De productiedatum is in de helm gegoten (kwartaal/jaar).

**VISION (PLUS) VISOR** - DE VISOR IS EEN INTEGRAL ONDERDEEL VAN HET ONTWERP - DE HELM MAG SLECHTS WORDEN GEBRUIKT MET DE GEMONTEEDE VISOR. Vision Plus Visor voldoet aan de eisen van EN 166:2001 1 (optische klasse A (hoge energievlector) T'-weerstand tegen deeltjes met hoge snelheid/extreme temperaturen (-5°C tot +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 uv-filter met goede kleurherkenning en ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ hogesnelheids- en hogesnelheidsvector.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Bekraste of beschadigde oculairs moeten worden vervangen. DE OVER SPECTACLES IS EEN INTEGRAL ONDERDEEL VAN HET ONTWERP - DE HELM MAG SLECHTS WORDEN GEBRUIKT MET DE GEMONTEEDE OVER SPECTACLES. De Spectrum Over Spectacles voldoet aan de eisen van EN 166:2001 1 (optische klasse B (medium energievlector) T'-weerstand tegen deeltjes met hoge snelheid/extreme temperaturen (-5°C en +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 uv-filter met goede kleurherkenning en ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ hogesnelheids- en hogesnelheidsvector. Oogbescherming die wordt gedragen over een standaard oogheelkundige bril, kan de inslag van deeltjes met hoge snelheid doorgeven en zodoende een gevaar vormen voor de drager.

**INFORMATIE VOOR GEbruikers EN 50365:2002 Dit is een elektrisch geïsoleerde helm** - Het symbool met de dubbele driehoek geeft aan dat deze helm elektrisch geïsoleerd is voor gebruik bij spanning of dicht bij onder spanning staande delen van installaties tot maximaal 1000 volt AC (wisselstroom) of 1500 volt DC (gelijkstroom). Deze helm is ontworpen om de drager te beschermen tegen elektrische schokken doordat de helm voorkomt dat gevaarlijke stroom door het lichaam wordt geleid via het hoofd. De helm mag niet afzonderlijk worden gebruikt, maar samen met andere isolerende en beschermende uitrusting overeenkomstig de risico's die het werk met zich meebrengt. Deze helm mag niet worden gebruikt in situaties waar het risico bestaat dat zijn isolerende eigenschappen gedeeltelijk worden vermindert. Als de helm vies wordt of verontreinigd raakt (olie, teer, verf enz...) met name aan de buitenzijde, dan moet hij zorgvuldig worden schoongemaakt overeenkomstig de draag- en onderhoudsinstructies van Centurion. Voor ieder gebruik moet de helm zorgvuldig worden bekeken. Bij mechanische of chemische schade of als kleine scheurtjes duidelijk zichtbaar zijn, dan mag de helm niet worden gebruikt. Vernietig de helm bij twijfel. Let erop dat de elektrische beperkingen van de helm corresponderen met de nominale spanning waar de helm mee te maken krijgt tijdens het gebruik.

De omstandigheden waaronder de helm wordt opgeslagen, zijn er belangrijk voor het behoud van de elektrische en mechanische eigenschappen van de helm. De helm moet na ieder gebruik worden bewaard in een geschikte doos of krat. Vermijd samenpersing en bewaar de helm niet in de buurt van een warmtebron. De aanbevolen bewaartemperatuur is +5°C tot +35°C.

**ACCESSOIRES VOOR HELM- EN STOOTPET** - Vervangende binnenwerken (behalve voor de Reflex), kinriemen, oorbeschermers, zweebanden en vizieren zijn met montagehandleiding verkrijgbaar bij Centurion. Neem voor informatie contact op met onze verkoopafdeling.

#### NEXUS HEIGHTMASTER HELMENEN 12492:2012 Helm voor bergbeklimmers

Dit product is ontworpen om de drager te beschermen tegen vallende objecten en daaruit voortvloeiend hersenletsel en een schedelbasisfractuur. De helmen van Nexus Heightmaster zijn ontworpen voor gebruik door bergbeklimmers en voor werken op hoogte, zoals tuigage, bouwterreinen, torenklimmen, energie- en stroomwetkerterreinen.

**PASSEN EN AANPASSING** - Voor adequate bescherming moeten de producten goed passen of worden aangepast aan de maat van het hoofd. Voor een nauwsluitende pasvorm moet de hoofdband aan de achterzijde van het product worden aangepast aan de hoofdmaat van de drager. Let erop dat de riem onder de kin goed vastzit voor optimale veiligheid. De snelsluiting moet op de juiste manier worden vastgezet. De vierpunts kinriem kan worden aangepast met de schuifverstelling als dat nodig is. De draaghoogte van de helm kan worden aangepast met de lipjes aan de voor- en achterzijde van de hoofdband (aanpassing met 3 gleuven).

#### Voldoet aan EN 50365 (Elektrisch geïsoleerde helmen voor gebruik bij laagspanningsinstallaties)

**INFORMATIE VOOR GEbruikers EN 50365:2002** - Dit is een elektrisch geïsoleerde helm. Het symbool met de dubbele driehoek geeft aan dat deze helm elektrisch geïsoleerd is voor gebruik bij spanning of dicht bij onder spanning staande delen van installaties tot maximaal 1000 volt AC (wisselstroom) of 1500 volt DC (gelijkstroom). Deze helm is ontworpen om de drager te beschermen tegen elektrische schokken doordat de helm voorkomt dat gevaarlijke stroom door het lichaam wordt geleid via het hoofd. De helm mag niet afzonderlijk worden gebruikt, maar samen met andere isolerende en beschermende uitrusting overeenkomstig de risico's die het werk met zich meebrengt. Deze helm mag niet worden gebruikt in situaties waar het risico bestaat dat zijn isolerende eigenschappen gedeeltelijk worden vermindert. Als de helm vies wordt of verontreinigd raakt (olie, teer, verf enz...) met name aan de buitenzijde, dan moet hij zorgvuldig worden schoongemaakt overeenkomstig de draag- en onderhoudsinstructies van Centurion. Voor ieder gebruik moet de helm zorgvuldig worden bekeken. Bij mechanische of chemische schade of als kleine scheurtjes duidelijk zichtbaar zijn, dan mag de helm niet worden gebruikt. Vernietig de helm bij twijfel. Let erop dat de elektrische beperkingen van de helm corresponderen met de nominale spanning waar de helm mee te maken krijgt tijdens het gebruik.

De omstandigheden waaronder de helm wordt opgeslagen, zijn er belangrijk voor het behoud van de elektrische en mechanische eigenschappen van de helm. De helm moet na ieder gebruik worden bewaard in een geschikte doos of krat. Vermijd samenpersing en bewaar de helm niet in de buurt van een warmtebron.

Voldoet aan EN 397 met betrekking tot schokabsorptie en penetratievereisten. Zie het label aan de binnenzijde van de helm voor de toepasselijke standaardtoetsen.

#### INDUSTRIËLE STOOTPETTEN

Gebruik een stootpet wanneer hoge stootweerstand niet essentieel is. Stootpetten bieden lichtgewicht bescherming tegen harde, stilstaande objecten, die wonden of oppervlakkig letsel kunnen veroorzaken.

Bezoek onze website [centurionsafety.eu](http://centurionsafety.eu) voor meer informatie over EU/EG-conformiteitsverklaringen (voor zover van toepassing).

Se etiketten på innsiden av hjelmen for relevante standarder	
EN 397:2012 +A1:2012	Industrivernehjelmer
EN 812:2012	Industristøtcaps
EN 12492:2012	Klatrehjelmer
LD	Lateral deformering
-30°C og +40°C	Lavtemperaturtølse
150°C	Svært høy temperatur
MM	Smeltet metall
440V a.c. og 1000V a.c.	Elektrisk isolasjon

F	Flammebestandig
-40°C og 1000V a.c.	(for øyeblikket utenfor omfanget til EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	Amerikanske industrisikkerhetshjelmer
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1	Amerikanske industrisikkerhetshjelmer
Klasse E	20 000 V AC Elektrisk isolasjon
Klasse G	2 200 V AC Elektrisk isolasjon
LT	Lavtemperaturtølse
Alle hjelmer tåler inntil +50 °C	

**BRUKERVEILEDNING** - Dette produktet er konstruert for å beskytte brukeren mot fallende gjenstander og resulterende hjerneskade og brudd på hjerneskalle. Produktet er laget for å absorbere energien i et støt ved delvis destruksjon eller skade på skallet og selen, og selv om en slik skade ikke er synlig umiddelbart, må ethvert produkt som har vært utsatt for kraftige støt, skiftes ut. Ikke modifier eller fjern noen av de originale komponentdelene på produktet, bortsett fra dem som er anbefalt av produsenten. Produkter må ikke tilpasses i den hensikt å montere tilbehør på noen måte som ikke anbefalt av produsenten. Ikke påfør maling, løsemidler, klistremerker eller selvklebende etiketter, utover det som er i samsvar med instruksjonene fra Centurion. Ethvert produkt kan påvirkes negativt av bestemte kjemikalier. Kontakt produsenten for mer informasjon.

**PÅSETTING OG JUSTERING** - For adekvat beskyttelse må produktene passe til eller justeres etter størrelsen på brukerens hode. For å sitte trygt på hodet må hodebåndet på baksiden av produktet justeres. For Reflex/Nexus/Vulcan kan den høyeste justeringsposisjonen for hodebåndet bare brukes til små hodestørrelser inntil 550 mm. Hodebåndstørrelse: glidespørre 51-63 cm, hjulspørre 52-64 cm.

**BRUK OG PLEIE - HODEPLAGG OG GYVEVERN** - Rengjør og desinfiser med varmt ledningsvann (som ikke har noen bivirkninger for brukeren) og en myk klut. Vær forsiktig så du unngår riper. Vanlige løsemidler eller organiske forbindelser anbefales ikke, for de vil forårsake overflatemykning og spenningsledning, og dermed pat av fysiske egenskaper. Materialer som brukes i fremstillingen av disse produktene og som kommer i berøring med brukerens hud, kan forårsake allergiske reaksjoner hos sensitive personer. Til rengjøring, vedlikehold og desinfisering bør det bare brukes stoffer som ikke har skadelig innvirkning på hjelmen, og som ikke er kjent for å ha bivirkninger for brukeren når de anvendes i samsvar med produsentens instruksjoner og informasjon. Kontroller daglig at alle deler er feilfrie og fungerer som de skal. Oppbevares og transporteres i lukket originalemballasje (mellom 0 °C og +35 °C) i inntil fem år, unngå direkte sollys. Produktet har en brukslevetid på inntil fem år. Produksjonsdatoen er preget inn i hjelmen (kvartalår).

**VISION (PLUS) VISOR** - VISIRET ER EN INTEGRERT DEL AV DESIGNEN - HJELMEN SKAL BARE BRUKES MED MONTERTE VISIR. Vision Plus-visiret oppfyller kravene i EN 166:2001 1 (optisk klasse) A (høyenergetiske støt) T motstand mot høyhastighetspartikler / ekstremer temperaturer (-5 °C til +55 °C), EN 170:2002 2C-1,2 UV-filer med god fargegjenkjenning og ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ støt med høy masse og høy hastighet.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Okularer med riper eller skade må skiftes ut. OVERBRILLEN ER EN INTEGRERT DEL AV DESIGNEN - HJELMEN SKAL BARE BRUKES MED MONTERTE OVERBRILLER. Spectrum overbriller oppfyller kravene i EN 166:2001 1 (optisk klasse) B (støt med middel energi) T motstand mot høyhastighetspartikler / ekstremer temperaturer (-5 °C til +55 °C), EN 170:2002 2C-1,2 UV-filer med god fargegjenkjenning og ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ støt med høy masse og høy hastighet. Gyvevern mot høyhastighetspartikler som brukes utenfor vanlige synsbriller, kan overføre støt og på den måten utgjøre en fare for brukeren.

**INFORMASJON TIL BRUKERE EN 50365:2002 Dette er en elektrisk isolert hjelm** - Det doble trekantsymbolet betyr at hjelmen er elektrisk isolert for bruk ved arbeid på eller i nærheten av strømførende deler på installasjoner som ikke overskrider 1000 V AC eller 1500 V DC. Denne hjelmen er konstruert for å beskytte brukeren mot elektrisk støt ved å hindre at farlig elektrisk strøm går gjennom kroppen via hodet. Den må ikke brukes alene; annet isolerende verneutstyr må også brukes, avhengig av risikoen arbeidet innebærer. Denne hjelmen må ikke brukes i situasjoner der det finnes risiko som delvis kan redusere hjelmens isolasjonsegenskaper. Hvis hjelmen blir skitten eller kontaminert (olje, tjære, maling osv.), særlig den utvendige overflaten, må den rengjøres i samsvar med Centurions instruksjoner for bruk og pleie.

Før hver bruk må det foretas en grundig visuell undersøkelse. Hvis mekanisk eller kjemisk skade eller små sprekker oppstår, må hjelmen ikke brukes. Destruer hjelmen hvis du er i tvil. Kontroller at de elektriske grensene for hjelmen stemmer med den nominelle spenningen brukeren sannsynligvis vil møte ved anvendelse av hjelmen.

Lagringsforholdene er svært viktige for å bevare hjelmens elektriske og mekaniske egenskaper. Hjelmen må oppbevares i en egnet eske eller beholder når den ikke brukes. Unngå sammenpressing eller oppbevaring i nærheten av varmekilder. Anbefalt lagringstemperatur er +5°C til +35°C.

**TILBEHØR TIL HJELM OG STØTCAP** - Reserveutstyr (unntatt for Reflex), hakebånd, arebeskyttere, sveitebånd og visirer er tilgjengelig fra Centurion med tilhørende monteringsanvisninger. Kontakt vår salgssjef for informasjon.

#### NEXUS HEIGHTMASTER-HJELMER EN 12492:2012 Klatrehjelmer

Dette produktet er konstruert for å beskytte brukeren mot fallende gjenstander og resulterende hjerneskade og brudd på hjerneskalle. Nexus Heightmaster-hjelmene er beregnet for feliklatring / arbeid i høyden, slik som rigging, byggeplasser, trånklatring, energi- og nettverksanlegg.

**PÅSETTING OG JUSTERING** - For adekvat beskyttelse må produktene passe til eller justeres etter størrelsen på brukerens hode. For å sitte trygt på hodet må nakkebåndet på baksiden av produktet justeres. Kontroller at båndet under haken er stramt passelig mye for optimal sikkerhet. Hurtigtøsespenningen må være riktig i innpø. Det 4-punkts hakebåndet kan justeres ved hjelp av den bakre glidern hvis nødvendig. Bærehøyden for hjelmen kan justeres ved å flytte mothakene for fremre/bakre hodebånd (3 hullers justering).

#### Samsvarer med EN 50365 (elektrisk isolerende hjelmer for bruk på lavspenningsinstallasjoner)

**INFORMASJON TIL BRUKERE EN 50365:2002** - Dette er en elektrisk isolert hjelm. Det doble trekantsymbolet betyr at hjelmen er elektrisk isolert for bruk ved arbeid på eller i nærheten av strømførende deler på installasjoner som ikke overskrider 1000 V AC eller 1500 V DC. Denne hjelmen er konstruert for å beskytte brukeren mot elektrisk støt ved å hindre at farlig elektrisk strøm går gjennom kroppen via hodet. Den må ikke brukes alene; annet isolerende verneutstyr må også brukes, avhengig av risikoen arbeidet innebærer. Denne hjelmen må ikke brukes i situasjoner der det finnes risiko som delvis kan redusere hjelmens isolasjonsegenskaper. Hvis hjelmen blir skitten eller kontaminert (olje, tjære, maling osv.), særlig den utvendige overflaten, må den rengjøres i samsvar med Centurions instruksjoner for bruk og pleie.

Før hver bruk må det foretas en grundig visuell undersøkelse. Hvis mekanisk eller kjemisk skade eller små sprekker oppstår, må hjelmen ikke brukes. Destruer hjelmen hvis du er i tvil. Kontroller at de elektriske grensene for hjelmen stemmer med den nominelle spenningen brukeren sannsynligvis vil møte ved anvendelse av hjelmen.

Lagringsforholdene er svært viktige for å bevare hjelmens elektriske og mekaniske egenskaper. Hjelmen må oppbevares i en egnet eske eller beholder når den ikke brukes. Unngå sammenpressing eller oppbevaring i nærheten av varmekilder.

Samsvarer med EN 397 når det gjelder krav til støtbørstering og gjennomtrengning. Se etiketten på innsiden av hjelmen for relevante standarder.

#### INDUSTRISTØTCAPS

Bruk støtcaps når motstand mot kraftige støt ikke er avgjørende. Støtcaps gir lettvektig beskyttelse mot harde, stasjonære objekter, som kan forårsake laserasjon eller overfladiske skader.

Du finner mer informasjon og EU/EF-samsvarserklæring (alt etter hva som er relevant) på vår hjemmeside centurionsafety.eu



Platné normy nájdete na štítku na vnútornej strane prilby	F	OĤhovzdornosť
EN 397:2012 +A1:2012	-40°C a 1000V s.p.	(Momentálne mimo rámca normy EN 397)
EN 812:2012	ANSI/ISEA Z89.1-2009 Typu 1	Ochranné prilby používané v americkom priemysle
EN 12492:2012	ANSI/ISEA Z89.1-2014 Typu 1	Ochranné prilby používané v americkom priemysle
LD	Trieda E	20000 V s.p. elektrická izolácia
-30°C a -40°C	Trieda G	2200 V s.p. elektrická izolácia
150°C	LT	Výkon pri nízkej teplote
MM		Všetky prilby vydržia teploty do +50 °C
440V s.p. a 1000V s.p.		

**UPOZORNENIE PRE POUŽÍVATEĽOV** - Tento produkt je navrhnutý tak, aby chránil používateľa pred padajúcimi predmetmi a následným zranením mozgu a fraktúrou lebky. Produkt je vyrobený tak, aby pohltil energiu pri náraze čiastočným zničením alebo poškodením plášta a popuru, a hoci toto poškodenie nemusí byť na prvý pohľad zjavné, každý produkt, ktorý bol vystavený vážnemu nárazu, by sa mal vymeniť. Neupravujte ani neodstraňujte pôvodné komponenty produktu okrem tých, ktoré odporúča výrobca. Produkty by sa nemali prispôbovať na účely upevňovania doplnkov, pokiaľ to neodporúča výrobca. Na produkt neaplikujte farby, rozpušťačidlá, lepidlá ani samolepiace štítky, pokiaľ to nie je v súlade s pokynmi spoločnosti Centurion. Na každý produkt môžu nepriaznivo vplyvať určité chemikálie. Ďalšie informácie získate u výrobcu.

**NASADENIE A ÚPRAVA** - Na zaistenie adekvátnej ochrany musia produkty sedieť alebo byť upravené na mieru používateľovej hlavy. Na bezpečné nasadenie upravte hlavové upnutie v zadnej časti produktu. V prípade prilby Reflex/Nexus/Vulcan sa musí najvyššia poloha hlavového upnutia používať iba pri malých hlavách s rozmermi do 550mm. Veľkosť hlavového upnutia: Posuvné 51 – 63 cm, koliesko 52 – 64 cm.

**NOSENIE A STAROSTLIVOSŤ – POKRÝVKY HLAVY A OKULIARE** - Vyčistite a vyzdeinfikujte teplotou vodou z vodovodu (o ktorej je známe, že nemá na používateľa žiadne nepriaznivé účinky) a mäkkou handrou, pričom si dajte pozor, aby ste ho nepoškrabali. Neodporúča sa používať komerčné rozpušťače alebo organické zloženie, keďže spôsobujú mäknutie povrchu a znižovanie napätia spojeného so stratou fyzikálnych vlastností. Materiály využívané na výrobu týchto produktov, ktoré môžu prísť do kontaktu s kožou používateľa, môžu spôsobovať citlivým osobám alergické reakcie. Pri čistení, údržbe alebo dezinfekcii používajte iba látky, ktoré nemajú na prilbu žiadne nepriaznivé účinky a o ktorých nie je známe, že by mohli mať nepriaznivé účinky na používateľa, ak budú aplikované v súlade s pokynmi a upozorneniami výrobcu. Denne kontrolujte, či sú všetky diely funkčné a nepoškodené. Skladujte a prepravujte v pôvodnom uzatvorenom balení (pri teplote od 0°C do +35°C) maximálne na päť rokov, a to mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Produkt má užitočnú životnosť maximálne päť rokov. Dátum výroby je odliaty do prilby (štvrtkotník).

**VISION (PLUS) VISOR - CHRÁNIČ JE INTEGRÁLNOU SÚČASŤOU PRODUKTU – PRILBU ŽE NECHCÍE NOSIŤ IBA S NASADENÝM CHRÁNIČOM**. Chránic Vision Plus spĺňa požiadavky normy EN 166:2001 1 (optická trieda A (náraz s vysokou energiou)). T' odolnosť voči časticiam s vysokou rýchlou/obštrémnym teplotám (-5°C až +55°C). EN 170:2002 2C-1.2 UV filter s dobrým rozpoznávaním farieb a ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Náraz s vysokou hmotnosťou a vysokou rýchlosťou.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Poškriabané alebo poškodené okuliare treba vymeniť. KRYCIE OKULIARE SÚ INTEGRÁLNOU SÚČASŤOU PRODUKTU – PRILBU ŽE NECHCÍE NOSIŤ IBA S NASADENÝMI KRYCÍMI OKULIARMI. Krycie okuliare Spectrum spĺňajú požiadavky normy EN 166:2001 1 (optická trieda B (náraz so strednou energiou)). T' odolnosť voči časticiam s vysokou rýchlou/obštrémnym teplotám (-5°C a +55°C). EN 170:2002 2C-1.2 UV filter s dobrým rozpoznávaním farieb a ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Náraz s vysokou hmotnosťou a vysokou rýchlosťou. Chránice zraku, ktoré sa nasadzujú na štandardné dioptrické okuliare, môžu prenašať náraz z častic s vysokou rýchlou, čím vzniká riziko pre používateľa.

**UPOZORNENIA PRE POUŽÍVATEĽOV – EN 50365:2002 Toto je elektricky izolovaná prilba** - Dvojitý trojuholníkový symbol znamená, že táto prilba je elektricky izolovaná na použitie pri práci s dielmi pod prúdom alebo v ich blízkosti, a to v rámci inštalácií, ktoré nepresahujú hodnotu 1000 V s.p. alebo 1500 V j.p. Táto prilba bola navrhnutá tak, aby chránila používateľa pred zásahmi elektrickým prúdom tým, že zabráni vniknutiu nebezpečného prúdu do tela cez hlavu. Nemala by sa používať samostatne. Podľa rizika spojeného s konkrétnym úkonom by sa mali použiť aj iné izolačné ochranné prostriedky. Táto prilba by sa nemala používať v situáciách, kedy hrozí riziko, že by sa mohli čiastočne zredukovať jej izolačné vlastnosti. Ak bude prilba špinavá alebo kontaminovaná (olejom, smolou, farbou a pod.), a to najmä jej vonkajší povrch, mala by sa dôkladne očistiť v súlade s pokynmi na nosenie a starostlivosť od spoločnosti Centurion.

Pred každým použitím by sa mala vykonať dôkladná vizuálna prehliadka. Ak sú na prilbe zjavné mechanické alebo chemické poškodenia či drobné praskliny, nesmie ju používať. V prípade akýchkoľvek pochybností prilbu zlikvidujte. Skontrolujte, či elektrické obmedzenia prilby vyhovujú nominálnemu napätiu, s ktorým sa pravdepodobne stretnete pri používaní prilby.

Skladovacie podmienky sú veľmi dôležité pre zachovanie elektrických a mechanických vlastností prilby. V čase, keď sa prilba nepoužíva, mala by sa skladovať vo vhodnom boxe alebo nádobe a nemala by sa sťahovať ani skladovať v blízkosti tepelného zdroja. Odporúčaná teplota skladovania je +5°C až +35°C.

**PRISLUŠENSTVO PRE PRILBU A PROTINÁRAZOVÝ ČIAPKU** - Náhradné popruhy (s výnimkou modelov Reflex), bradové popruhy, chrániče uší, čelové popruhy a chrániče prilby sú dostupné u spoločnosti Centurion s pokynmi na nasadenie. Ďalšie informácie získate na našom predajnom oddelení.

#### PRILBY NEXUS HEIGHTMASTEREN 12492:2012 – Prilby pre horolezcov

Tento produkt je navrhnutý tak, aby chránil používateľa pred padajúcimi predmetmi a následným zranením mozgu a fraktúrou lebky. Prilby Nexus Heightmaster sú navrhnuté pre horolezcov/pracovníkov vo výškových oblastiach, ako sú takéž, staveniská, veže, energetické a sieťové lokality.

**NASADENIE A ÚPRAVA** - Na zaistenie adekvátnej ochrany musia produkty sedieť alebo byť upravené na mieru používateľovej hlavy. Na bezpečné nasadenie upravte tylový popruh hlavového upnutia v zadnej časti produktu tak, aby vyhovoval veľkosti používateľovej hlavy. Uistite sa, že popruh pod bradou je správne utiahnutý s cieľom dosiahnuť úroveň bezpečnosti. Rýchlovytvorovací zvonok musí byť správne zapnutý. 4-bodový bradový popruh možno v prípade potreby upraviť pomocou zadnej posuvnej časti. Výšku prilby pri nosení možno upraviť posunom predných/zadných zadržiacich úsiek hlavového upnutia (3-miestna úprava).

#### Vyhovuje požiadavkám normy EN 30365:2002 (Elektrická izolácia prilieb na použitie pri inštaláciách s nízkym napätím)

**UPOZORNENIA PRE POUŽÍVATEĽOV – EN 50365:2002 – Toto je elektricky izolovaná prilba**. Dvojitý trojuholníkový symbol znamená, že táto prilba je elektricky izolovaná na použitie pri práci s dielmi pod prúdom alebo v ich blízkosti, a to v rámci inštalácií, ktoré nepresahujú hodnotu 1000 V s.p. alebo 1500 V j.p. Táto prilba bola navrhnutá tak, aby chránila používateľa pred zásahmi elektrickým prúdom tým, že zabráni vniknutiu nebezpečného prúdu do tela cez hlavu. Nemala by sa používať samostatne. Podľa rizika spojeného s konkrétnym úkonom by sa mali použiť aj iné izolačné ochranné prostriedky. Táto prilba by sa nemala používať v situáciách, kedy hrozí riziko, že by sa mohli čiastočne zredukovať jej izolačné vlastnosti. Ak bude prilba špinavá alebo kontaminovaná (olejom, smolou, farbou a pod.), a to najmä jej vonkajší povrch, mala by sa dôkladne očistiť v súlade s pokynmi na nosenie a starostlivosť od spoločnosti Centurion. Pred každým použitím by sa mala vykonať dôkladná vizuálna prehliadka. Ak sú na prilbe zjavné mechanické alebo chemické poškodenia či drobné praskliny, nesmie ju používať. V prípade akýchkoľvek pochybností prilbu zlikvidujte. Skontrolujte, či elektrické obmedzenia prilby vyhovujú nominálnemu napätiu, s ktorým sa pravdepodobne stretnete pri používaní prilby.

Skladovacie podmienky sú veľmi dôležité pre zachovanie elektrických a mechanických vlastností prilby. V čase, keď sa prilba nepoužíva, mala by sa skladovať vo vhodnom boxe alebo nádobe a nemala by sa sťahovať ani skladovať v blízkosti tepelného zdroja.

Vyhovuje požiadavkám normy EN 397 v oblasti tlmenia nárazov a penetrácie. Platné normy nájdete na štítku na vnútornej strane prilby.

#### PROTINÁRAZOVÉ ČIAPKY POUŽÍVANÉ V PRIEMYSELE

Protináražové čiapky používajte, keď sa nevyžaduje odolnosť proti prudkým nárazom. Protináražové čiapky poskytujú ľahkú ochranu pred tvrdými statickými predmetmi, ktoré môžu spôsobiť tržné rany alebo povrchové zranenia.

Ďalšie informácie alebo EÚ/ES (podľa potreby) vyhlásenia o zhode nájdete na našej webovej lokalite [centurionsafety.eu](http://centurionsafety.eu)

Nariadenie o OOP (EÚ) 2016/425 Typovú skúšku a priebežné posudzovanie vykonáva: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Holandsko (notifikovaný orgán č. 2797) alebo

BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Spojené kráľovstvo (0086),

ak je uvedené na štítku výrobku.



Informacje na temat odpowiednich opcji standardowych znajdują się na etykiecie wewnątrz kasku.	
EN 397:2012 +A1:2012	Przemysłowe kaski ochronne
EN 812:2012	Przemysłowe kaski lekkie
EN 12492:2012	Kask do prac na wysokościach
LD	Odkształcenie poprzeczne
-30°C i -40°C	Eksploatacja w niskich temperaturach
150°C	Bardzo wysoka temperatura
MM	Stopiony metal

440V AC i 1000V AC	Izolacyjność elektryczna
F	Ognioodporność
-40°C i 1000V AC	(Obecnie poza zakresem normy EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Typ 1	Amerykańskie przemysłowe kaski ochronne
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Typ 1	Amerykańskie przemysłowe kaski ochronne
Klasa E	2000 V s.p. elektryczna izolacja
Klasa G	2200 V s.p. elektryczna izolacja
LT	Eksploatacja w niskich temperaturach
Wszystkich kasków można używać w temperaturze do +50°C.	

**UWAGA DLA UŻYTKOWNIKA** - Produkt ten został zaprojektowany w celu ochrony użytkownika przed spadającymi przedmiotami oraz możliwymi obrażeniami mózgu i złamaniami czaszki. Produkt ma zaabsorbować energię uderzenia przez częściowe zniszczenie lub uszkodzenie powłoki i paska, przy czym nawet jeśli takie uszkodzenie nie jest widoczne, należy wymienić kaski produkt poddany silnemu uderzeniu. Nie należy modyfikować ani usuwać żadnych oryginalnych części składowych produktu, innych niż zalecane przez producenta. Produkty nie powinny być dostosowywane do montażu osprzętu w żaden sposób niezalecany przez producenta. Nie stosować farb, rozpuszczalników lub samoprzylepnych etykiet niezalecanych przez Centurion. Niektóre chemikalia mogą mieć negatywny wpływ na produkty. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z producentem.

**DOPASOWYWANIE I REGULOWANIE** - Aby zapewnić odpowiednią ochronę, produkty muszą być dopasowane lub dostosowane do wielkości głowy użytkownika. Aby zapewnić dobre dopasowanie, należy wyregulować pasek nagłowy z tyłu produktu. Dla kasków Reflex/Nexus/Vulcan najwyższa pozycja regulacji paska nagłowego może być stosowana tylko w przypadku małych rozmiarów głów do 550 mm. Rozmiary paska nagłowego: przesuwane zapięcie 51–63 cm, pokrętko 52–64 cm.

**NOŚZENIE I PIELEGNACJA — NAKRYCIE GŁOWY I OKULARY** - Czyścić i dezynfekować ciepłą wodą z krąno (o której wiadomo, że nie ma negatywnego wpływu na użytkownika) i miękką szczerzką, uważając, aby uniknąć zarysowań. Nie zaleca się stosowania komercyjnych rozpuszczalników lub związków organicznych, ponieważ powodują one zmniejszenie powierzchni i łagodzenie naprężeń oraz utratę właściwości fizycznych. Materiały użyte do produkcji kasków, które mogą wejść w kontakt ze skórą użytkownika, mogą wywołać u osób wrażliwych reakcje alergiczne. Do czyszczenia, konserwacji lub dezynfekcji należy używać wyznaczonej substancji, które nie mają negatywnego wpływu na kask i o których wiadomo, że nie będą miały negatywnego wpływu na użytkownika, jeżeli będą stosowane zgodnie z instrukcjami i informacjami producenta. Codziennie sprawdzaj, czy wszystkie części są sprawne i nieuszkodzone. Transportować i przechowywać w oryginalnym zamkniętym opakowaniu (od 0°C do +35°C) do pieciu lat, unikając bezpośredniego nasłonecznienia. Produkt ma okres użytkowania do pięciu lat. Data produkcji jest wytyczona na kasku (kwartał/rok).

**VISION (PLUS) VISOR - WIZJER JEST INTEGRALNĄ CZĘŚCIĄ PROJEKTU** — KASK MOŻE BYĆ UŻYTY W TYLKO Z DOPASOWANYM WIZJEREM. Wizjer Vision Plus spełnia wymagania normy EN 166:2001 1 (klasa optyczna) A (uderzenie z dużą energią), odporności „T” na szybkie cząsteczki/ekstremalne temperatury (od -5°C do +55°C), normy EN 170:2002 2C-1,2 Filtr UV z dobrym rozpoznawaniem kolorów oraz ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Duża masa i uderzenie z dużą prędkością.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Zarysowane lub uszkodzone okulary należy wymienić. OKULARY OCHRONNE SĄ INTEGRALNĄ CZĘŚCIĄ PROJEKTU — KASK MOŻE BYĆ UŻYTY W TYLKO Z DOPASOWANYMI OKULARAMI. Osłona Spectacles spełnia wymagania normy EN 166:2001 1 (klasa optyczna) A (uderzenie ze średnią energią), odporności „T” na szybkie cząsteczki/ekstremalne temperatury (od -5°C do +55°C), normy EN 170:2002 2C-1,2 Filtr UV z dobrym rozpoznawaniem kolorów oraz ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Duża masa i uderzenie z dużą prędkością. Osłona ociekająca na standardowe okulary może zmniejszyć siłę uderzenia, stwarzając tym samym zagrożenie dla użytkownika.

**INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW, NORMA EN 50365:2002** Jest to kask izolowany elektrycznie. Symbol podwójnego trójkąta oznacza, że kask ten jest izolowany elektrycznie do pracy pod napięciem lub w pobliżu części czynnych w instalacjach o napięciu nieprzekraczającym 1000 V prądu przemiennego lub 1500 V prądu stałego. Kask ten został zaprojektowany w celu ochrony użytkownika przed porażeniami elektrycznymi przez zapobieganie przedostawaniu się niebezpiecznego prądu do wnętrza ciała przez głowę. Nie powinien być stosowany jako samodzielny produkt, należy stosować również inne izolujące wyposażenie ochronne w zależności od ryzyka związanego z wykonywaną pracą. Kask ten nie powinien być stosowany w sytuacjach, w których istnieje ryzyko częściowego obniżenia jego właściwości izolacyjnych. Jeśli kask jest zabrudzony lub zanieczyszczony (olej, smoła, farba itp.), szczególnie na powierzchni zewnętrznej, należy go dokładnie oczyścić zgodnie z instrukcjami Centurion dotyczącymi zucia i pielęgnacji. Przed każdym użyciem należy przeprowadzić dokładne oględziny. Jeżeli widoczne są uszkodzenia mechaniczne, chemiczne lub lekkie pęknięcia, nie wolno używać kasku. W razie wątpliwości zniszczyć kask. Sprawdzić, czy wartości graniczne prądu w kasku odpowiadają napięciu znamionowemu, które może wystąpić podczas użytkowania kasku.

Warunki przechowywania są bardzo ważne dla zachowania właściwości elektrycznych i mechanicznych kasku. Kask powinien być przechowywany w odpowiednim pojemniku lub skrzyni pomiędzy kolejnymi użyciami i należy unikać ściskania lub przechowywania w pobliżu źródeł ciepła. Zalecana temperatura przechowywania: od +5°C do +35°C.

**AKCESORIA DO KASKU I KASKU LEKKIEGO** - Wymienne pałki nagłowe (z wyjątkiem Reflex), paski na podbródek, naszańki, opaski na pot i wizjery są dostępne w Centurion z instrukcją montażu. Aby uzyskać informacje, należy skontaktować się z naszym działem sprzedaży.

**NEXUS HEIGHTMASTEREN 12492:2012 Kask do prac na wysokościach**  
Produkt ten został zaprojektowany w celu ochrony użytkownika przed spadającymi przedmiotami oraz możliwymi obrażeniami mózgu i złamaniami czaszki. Kaski Nexus Heightmaster są przeznaczone do zastosowań w alpinizmie i pracy na wysokościach, takich jak oliwinanie, prace budowlane, wspinaczka na maszty, energetyka i budowa sieci.

#### DOPASOWYWANIE I REGULOWANIE

Aby zapewnić odpowiednią ochronę, produkty muszą być dopasowane lub dostosowane do wielkości głowy użytkownika. W celu zapewnienia bezpiecznego dopasowania tylnego paska nagłowego należy dobrać produkt do rozmiaru głowy użytkownika. Sprawdzić, czy pasek pod brodą jest odpowiednio napięty, aby zapewnić optymalne bezpieczeństwo. Klamra paska musi być prawidłowo zatrzaskana. W razie potrzeby 4-punktowy pasek podbródkowy można regulować za pomocą tylnego suwaka. Wysokość noszenia kasku można regulować za pomocą ruchomych przednich/tylnych zatrzasków mocujących opaskę (3 szczytliny).

**Zgodność z normą EN 50365 (Kaski elektroizolacyjne do stosowania w instalacjach niskonapięciowych).**

**INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW, NORMA EN 50365:2002** — Jest to kask izolowany elektrycznie. Symbol podwójnego trójkąta oznacza, że kask ten jest izolowany elektrycznie do pracy pod napięciem lub w pobliżu części czynnych w instalacjach o napięciu nieprzekraczającym 1000 V prądu przemiennego lub 1500 V prądu stałego. Kask ten został zaprojektowany w celu ochrony użytkownika przed porażeniami elektrycznymi przez zapobieganie przedostawaniu się niebezpiecznego prądu do wnętrza ciała przez głowę. Nie powinien być stosowany jako samodzielny produkt, należy stosować również inne izolujące wyposażenie ochronne w zależności od ryzyka związanego z wykonywaną pracą. Kask ten nie powinien być stosowany w sytuacjach, w których istnieje ryzyko częściowego obniżenia jego właściwości izolacyjnych. Jeśli kask jest zabrudzony lub zanieczyszczony (olej, smoła, farba itp.), szczególnie na powierzchni zewnętrznej, należy go dokładnie oczyścić zgodnie z instrukcjami Centurion dotyczącymi zucia i pielęgnacji. Przed każdym użyciem należy przeprowadzić dokładne oględziny. Jeżeli widoczne są uszkodzenia mechaniczne, chemiczne lub lekkie pęknięcia, nie wolno używać kasku. W razie wątpliwości zniszczyć kask. Sprawdzić, czy wartości graniczne prądu w kasku odpowiadają napięciu znamionowemu, które może wystąpić podczas użytkowania kasku.

Warunki przechowywania są bardzo ważne dla zachowania właściwości elektrycznych i mechanicznych kasku. Kask powinien być przechowywany w odpowiednim pojemniku lub skrzyni pomiędzy kolejnymi użyciami i należy unikać ściskania lub przechowywania w pobliżu źródeł ciepła.

Zgodność z normą EN 397 w odniesieniu do wymagań dotyczących amortyzacji i penetracji. Informacje na temat odpowiednich opcji standardowych znajdują się na etykiecie wewnątrz kasku.

#### PRZEMYSŁOWE KASKI LEKKIE

W przypadku gdy nie jest konieczna duża odporność na uderzenia, należy stosować kaski lekkie. Kaski lekkie zapewniają ochronę przed twardymi, nieruchomymi przedmiotami, które mogą spowodować uszkodzenie lub powierzchowne obrażenia ciała.

Więcej informacji lub deklaracji zgodności UE/WE (odpowiednio) można znaleźć w witrynie internetowej centurionsafety.eu

Rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 Badanie typu UE/WE (w stosownych przypadkach) i stała ocena zgodności przeprowadzana przez: BSI Group The Netherlands B.V., Say Buiterse 3, John M. Keynesplein 3, 1066 EP, Amsterdam, Holandia (jednostka notyfikowana nr 2797) lub BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court,

Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK15 8PP, Wielka Brytania (0086), jest określono na etykiecie produktu.





Consulte a etiqueta no interior do capacete para conhecer as opções da norma aplicável.	
EN 397:2012 +A1:2012	Capacetes De Proteção Para A Indústria
EN 812:2012	Bonés de Proteção Para A Indústria
EN 12492:2012	Capacetes para Alpinistas
LD	Deformação Lateral
-30°C e -40°C	Desempenho a Baixas Temperaturas
150°C	Muito Alta Temperatura
MM	Metal Fundido

440V CA e 1000V CA	Isolamento Elétrico
F	À Prova de Fogo
-40°C e 1000V CA	(atualmente fora do âmbito da norma EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	Capacetes De Proteção Para A Indústria (EUA)
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1	Capacetes De Proteção Para A Indústria (EUA)
Classe E	Isolamento Elétrico até 20 000 V CA
Classe G	Isolamento Elétrico até 2200 V CA
LT	Desempenho a Baixas Temperaturas
Todos os capacetes são conformes até aos +50 °C.	

**RECOMENDAÇÕES PARA O UTILIZADOR** - Este produto está desenhado para proteger o utilizador contra objetos em queda e consequente traumatismo cranioencefálico e fratura craniana. O produto foi concebido para absorver a energia de um impacto através da destruição parcial ou danos na carcaça e no arnés, e mesmo que os danos não sejam imediatamente visíveis, todos os produtos sujeitos a impactos violentos deverão ser substituídos. Não altere nem remova qualquer componente original do produto, excetuando os recomendados pelo fabricante. Os produtos não deverão ser adaptados para se proceder à instalação de acessórios de qualquer forma não recomendada pelo fabricante. Não aplique tintas, solventes, adesivos ou etiquetas autocolantes, exceto se em conformidade com as instruções da Centurion. Qualquer produto pode ser afetado de forma adversa por certos produtos químicos. Para mais informações, contacte o fabricante.

**APLICAÇÃO E REGULÇÃO** - Para se conseguir uma proteção adequada, os produtos devem adaptar-se ou ser ajustados ao tamanho da cabeça do utilizador. Para que fique bem seguro, ajuste a fita da cabeça na parte de trás do produto. Para capacetes Reflex/Nexus/Vulcan, a posição de regulção mais alta da fita da cabeça só deve ser utilizada para tamanhos da cabeça pequenos até 550mm. Tamanho da fita da cabeça: Ajuste deslize 51-63 cm, Roda de ajuste 52-64 cm.

**DESGASTE E CUIDADOS – CAPACETES E ÓCULOS** - Limpe e desinfete com água da torneira tépida (sabe-se que não representa quaisquer efeitos adversos para o utilizador) e um pano suave, com cuidado para não riscar. Os solventes ou os compostos orgânicos existentes no mercado não são recomendados já que provocam o amolecimento da superfície e o alívio da tensão pelo que se verifica uma perda das propriedades físicas. Os materiais utilizados na produção destes produtos, que estão em contacto com a pele do utilizador, podem provocar reações alérgicas nos indivíduos mais suscetíveis. Para limpeza, manutenção ou desinfetção, utilize apenas as substâncias que não têm nenhum efeito adverso sobre o capacete e não são conhecidas por serem suscetíveis de ter efeitos adversos sobre o utilizador, quando aplicado em conformidade com as instruções do fabricante e da informação. Verifique diariamente se todas as peças estão operacionais e não apresentam danos. Armazene e transporte na embalagem original fechada (entre 0°C e +35°C) até um máximo de cinco anos, evitando a exposição direta à luz solar. O produto apresenta uma vida útil até aos cinco anos em utilização. A data de fabrico encontra-se moldada no capacete (trimestre/ano).

**VISION (PLUS) VISOR** - A VISEIRA FAZ PARTE INTEGRANTE DO DESENHO – APENAS DEVERÁ UTILIZAR O CAPACETE COM A VISEIRA INSTALADA. A viseira Vision Plus está em conformidade com os requisitos da norma EN 166.2001 1 (classe ótica) A (impacto energético alto) T) resistência às partículas lançadas a grande velocidade/temperatura extremas (-5°C a +55°C), EN 170.2002 2C-1,2 Filtro UV com bom reconhecimento das cores e ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Impacto de alta velocidade e massa.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Deverá substituir quaisquer viseiras arranhadas ou danificadas. O VISOR DE PROTEÇÃO FAZ PARTE INTEGRANTE DO DESENHO – APENAS DEVERÁ UTILIZAR O CAPACETE COM O VISOR DE PROTEÇÃO INSTALADO. O visor de proteção Spectrum está em conformidade com os requisitos da norma EN 166.2001 1 (classe ótica) B (impacto energético médio) T) resistência às partículas lançadas a grande velocidade/temperatura extremas (-5°C a +55°C), EN 170.2002 2C-1,2 Filtro UV com bom reconhecimento das cores e ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Impacto de alta velocidade e massa. As proteções oculares contra partículas projetadas a alta velocidade, usadas por cima de óculos graduados normais, podem transmitir impacto, criando assim um perigo para o utilizador.

**INFORMAÇÃO PARA UTILIZADORES EN 50365:2002 Trata-se dum capacete eletricamente isolado** - O símbolo de duplo triângulo significa que este capacete está isolado para utilização em trabalhos com peças vivas ou próximo das mesmas em instalações elétricas não excedendo 1000 V CA ou 1500 V CC. Este capacete foi desenhado para proteger o utilizador contra choques elétricos, prevenindo a passagem de corrente elétrica pelo corpo através da cabeça. Não deve ser usado por si só; outro equipamento de proteção isolante também deve ser usado consoante os riscos envolvidos no trabalho. Este capacete não deve ser utilizado em situações onde o risco poderá reduzir parcialmente as propriedades isolantes do mesmo. Se este capacete ficar sujo ou contaminado (óleo, alcatrão, tinta, etc.), em particular a parte exterior, deverá ser limpo cuidadosamente de acordo com as instruções de utilização e cuidados da Centurion. Antes de cada utilização deverá ser realizado um exame visual. Se existirem danos mecânicos, químicos ou mesmo fissuras evidentes, não deverá utilizar o capacete. Em caso de dúvida, destrua o capacete. Verifique que os limites elétricos do capacete correspondem à tensão nominal suscetível de ser encontrada durante a utilização do mesmo. As condições de armazenamento são muito importantes para a conservação das propriedades elétricas e mecânicas do capacete. Entre utilizações, o capacete deverá ser guardado numa caixa ou contentor apropriado. Evite comprimí-lo ou posicioná-lo perto de qualquer fonte de calor. A temperatura de armazenamento recomendada situa-se entre +5°C e +35°C.

**ACESSÓRIOS PARA CAPACETES E BONÉS DE PROTEÇÃO** - A Centurion tem disponíveis arneses (exceto para Reflex), francaletes, protetores auriculares, fitas de suor e viseiras de substituição, com instruções de instalação. Para mais informações, contacte o nosso departamento de vendas.

**CAPACETES NEXUS HEIGHTMASTEREN 12492:2012 Capacetes para Alpinistas**  
Este produto está desenhado para proteger o utilizador contra objetos em queda e consequente trauma cranioencefálico e fratura craniana. Os capacetes Nexus Heightmaster estão desenhados para utilização em montanha/trabalhar em altura, tais como aparelhos, obras de construção, torres, manutenção das pedras e dos locais de produção de energia.

**APLICAÇÃO E REGULÇÃO** - Para se conseguir uma proteção adequada, os produtos devem adaptar-se ou ser ajustados ao tamanho da cabeça do utilizador. Para que fique bem seguro, ajuste a cinta da nuca da fita da cabeça na parte de trás do produto ao tamanho da cabeça do utilizador. Assegure-se de que a cinta só o queixo está devidamente apertada, para a segurança ideal. A fivela de libertação rápida deve estar engradada corretamente. O francalete de 4 pontos pode ser ajustado utilizando a corredeira traseira, se necessário. A altura de uso do capacete pode ser ajustada movendo as guias de retenção dianteiras/traseiras da fita da cabeça (ajuste de 3 ranhuras).

**Em conformidade com a norma EN 50365(Capacetes eletricamente isolantes para utilização em instalações de baixa tensão)**  
**INFORMAÇÃO PARA UTILIZADORES EN 50365:2002** - Trata-se dum capacete eletricamente isolado. O símbolo de duplo triângulo significa que este capacete está isolado para utilização em trabalhos com peças vivas ou próximo das mesmas em instalações elétricas não excedendo 1000 V CA ou 1500 V CC. Este capacete foi desenhado para proteger o utilizador contra choques elétricos, prevenindo a passagem de corrente elétrica pelo corpo através da cabeça. Não deve ser usado por si só; outro equipamento de proteção isolante também deve ser usado consoante os riscos envolvidos no trabalho. Este capacete não deve ser utilizado em situações onde o risco poderá reduzir parcialmente as propriedades isolantes do mesmo. Se este capacete ficar sujo ou contaminado (óleo, alcatrão, tinta, etc.), em particular a parte exterior, deverá ser limpo cuidadosamente de acordo com as instruções de utilização e cuidados da Centurion.

Antes de cada utilização deverá ser realizado um exame visual. Se existirem danos mecânicos, químicos ou mesmo fissuras evidentes, não deverá utilizar o capacete. Em caso de dúvida, destrua o capacete. Verifique que os limites elétricos do capacete correspondem à tensão nominal suscetível de ser encontrada durante a utilização do mesmo. As condições de armazenamento são muito importantes para a conservação das propriedades elétricas e mecânicas do capacete. Entre utilizações, o capacete deverá ser guardado numa caixa ou contentor apropriado. Evite comprimí-lo ou posicioná-lo perto de qualquer fonte de calor.

Em conformidade com a norma EN 397 no que diz respeito aos requisitos de absorção de choque e penetração. Consulte a etiqueta no interior do capacete para conhecer as opções da norma aplicável.

**BONÉS DE PROTEÇÃO PARA A INDÚSTRIA**  
Use bonés de proteção quando não for essencial uma elevada resistência a impactos. Os bonés de proteção proporcionam uma proteção ligeira contra objetos rígidos imóveis, que podem provocar laceração ou lesões superficiais.

Para mais informações ou Declarações de Conformidade UE/CE (consoante o caso), visite o nosso Web site [centurionsafety.eu](http://centurionsafety.eu)

Regulamento (UE) 2016/425 e avaliação contínua de conformidade efetuados por: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, Arnhemsterdorp, Países Baixos

(Organismo Notificado N° 2797) ou BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knovills, Milton Keynes MK5 8PP, Reino Unido (0086), conforme especificado no rótulo do produto.

Consulte la etiqueta del interior del casco para conocer las opciones de regulación aplicables.

EN 397:2012 +A1:2012	Cascos de seguridad industriales
EN 812:2012	Gorras antigolpes industriales
EN 12492:2012	Casco para montañeros
DL	Deformación lateral
De -30 °C a +40 °C	Rendimiento a baja temperatura
150°C	Temperaturas muy elevadas
MF	Metal fundido

440 V de CA y 1 000 V de CA.	Aislamiento eléctrico
F	Resistente a las llamas
-40 °C y 1 000 V de CA	(actualmente fuera del alcance de la EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Tipo 1	Cascos de seguridad industriales americanos
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Tipo 1	Cascos de seguridad industriales americanos
Clase E	Aislamiento eléctrico de 20 000 V de CA
Clase G	Aislamiento eléctrico de 2 200 V de CA
LT	Rendimiento a baja temperatura
Todos los cascos rinden a +50 °C.	

**RECOMENDACIONES PARA EL USUARIO** - Este producto está diseñado para proteger al usuario de la caída de objetos y de las lesiones cerebrales y fracturas de cráneo que se pueden producir como consecuencia. El producto se ha fabricado de tal manera que absorbe la energía de un golpe con la destrucción parcial o deterioro de su carcasa y arnés y, aunque dicho deterioro no sea muy evidente, cualquier producto sometido a un fuerte impacto debe ser sustituido. No modifique ni retire ninguna de las piezas originales del producto excepto las que recomende el fabricante. Los productos no deben adaptarse con la finalidad de colocar accesorios de cualquier modo no recomendado por el fabricante. No emplee pinturas, disolventes, adhesivos ni etiquetas autoadhesivas a menos que estas acciones obedezcan a indicaciones de Centurion. Cualquier producto puede verse negativamente afectado por determinados productos químicos. Para obtener información adicional, póngase en contacto con el fabricante.

**COLOCACIÓN Y AJUSTE** - Para ofrecer una protección adecuada, los productos deben encajar o ajustarse al tamaño de la cabeza del usuario. Para garantizar una colocación segura, ajuste la cinta situada en la parte superior del producto. En el caso de cascos Reflex/Nexus/Vulcan, la posición de ajuste superior de la cinta solo se debe utilizar con cabezas de tamaño pequeño hasta 550mm. Tamaño de la banda de contorno de cabeza: Deslizante: de 51 a 63 cm. De rosca: de 52 a 64 cm.

**USO Y MANTENIMIENTO DE LA PROTECCIÓN OCULAR Y DE LA CABEZA** - Limpie y desinfecte con agua corriente templada (es sabido que no tiene efectos adversos para el usuario) y un paño suave procurando no provocar rayaduras. No se recomiendan los disolventes comerciales ni componentes orgánicos, ya que producen un ablandamiento de la superficie y la reducción de la tensión, con la consiguiente pérdida de propiedades físicas. En caso de necesidad, algunos materiales utilizados en la fabricación de estos productos pueden provocar reacciones alérgicas al entrar en contacto con la piel del usuario. Para la limpieza, el mantenimiento y la desinfección, utilice únicamente sustancias que no causen efectos adversos en el casco y que sea improbable que provoquen efectos adversos al usuario al utilizarlas de acuerdo con las instrucciones e indicaciones del fabricante. Compruebe a diario que todos los componentes estén operativos y no presenten daños. Almacene y transporte el producto dentro del embalaje original cerrado (entre 0°C y +35°C) un máximo de cinco años y evite el contacto directo con la luz solar. El producto tiene una vida útil de hasta cinco años. La fecha de fabricación está moldeada en el casco (trimestre/año).

**VISION (PLUS) VISOR** - LA PANTALLA ES PARTE INTEGRAL DEL DISEÑO. EL CASCO SOLO DEBE UTILIZARSE CON LA PANTALLA AJUSTADA. El Vision Plus cumple los requisitos de EN 166:2001 1 (clase óptica A: impacto de alta energía, y T: resistencia a las partículas de gran velocidad y temperaturas extremas (de -5 °C a +55 °C); los requisitos de EN 170:2002 2C-1,2 Filtro UV con buen reconocimiento de los colores; y lós de ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Impactos de alta masa y alta velocidad.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Los oculares rayados o dañados deberán sustituirse. LAS SOBREGAFAS SON PARTE INTEGRAL DEL DISEÑO. EL CASCO SOLO DEBE UTILIZARSE CON LAS SOBREGAFAS AJUSTADAS. El Spectrum Over Spectacles cumple los requisitos de EN 166:2001 1 (clase óptica B: impacto de media energía, y T: resistencia a las partículas de gran velocidad y temperaturas extremas (de -5 °C a +55 °C); los requisitos de EN 170:2002 2C-1,2 Filtro UV con buen reconocimiento de los colores; y lós de ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Impactos de alta masa y alta velocidad. La protección ocular, utilizada sobre las gafas oftálmicas estándar, puede transmitir los impactos de partículas a alta velocidad y entranar, por consiguiente, un riesgo para el usuario.

**INFORMACIÓN SOBRE LA NORMA EN 50365:2002 PARA LOS USUARIOS** Este casco está aislado eléctricamente. El símbolo del triángulo doble significa que este casco está aislado eléctricamente para su uso en partes activas o zonas cercanas a estas en instalaciones que no excedan los 1 000 V de CA o 1 500 V de CC. Este casco está diseñado para proteger al usuario de descargas eléctricas, ya que evita el paso de corriente al cuerpo por la cabeza. Este no debe utilizarse por sí solo, sino que también deberá utilizarse equipamiento de protección aislante adicional en función de los riesgos que conlleve el trabajo. Este casco no debe utilizarse en circunstancias en las que exista un riesgo que pueda reducir parcialmente sus propiedades aislantes. Si el casco se ensucia o contamina (aceite, alquitrán, pintura, etc.), especialmente la superficie externa, este deberá limpiarse cuidadosamente en consonancia con las instrucciones de uso y mantenimiento de Centurion. Antes de cada uso, debe realizarse una inspección visual exhaustiva. Si se aprecian a simple vista daños mecánicos o químicos, o pequeñas fisuras, el casco no debe utilizarse. En caso de duda, destruya el casco. Compruebe que los límites eléctricos del casco se correspondan con la tensión nominal con la que, con probabilidad, pueda entrar en contacto durante el uso del casco. Las condiciones de almacenamiento son fundamentales para conservar las propiedades eléctricas y mecánicas del casco. Debe almacenarse el casco en una caja o recipiente apropiado mientras no se utiliza y evitarse la compresión y el almacenamiento cerca de cualquier fuente de calor. La temperatura de almacenamiento recomendada es de entre +5 °C y +35°C.

**ACCESORIOS PARA CASCOS Y GORRAS ANTIGOLPES** - Centurion dispone de repuestos como arneses (excepto para los modelos Reflex), barboquejos, protectores auditivos, cintas absorbentes de sudor y pantalines con instrucciones de colocación incluidas. Póngase en contacto con nuestra oficina de ventas para obtener más información.

**CASCOS NEXUS HEIGHTMASTER** Casco para montañeros según EN 12492:2012 Este producto está diseñado para proteger al usuario de la caída de objetos y de las lesiones cerebrales y fracturas de cráneo que se pueden producir como consecuencia. Los cascos Nexus Heightmaster están diseñados para practicar montañismo y trabajar en alturas, por ejemplo, rigging, obras de construcción, ascenso a torres e instalaciones energéticas y de redes eléctricas.

**COLOCACIÓN Y AJUSTE** - Para ofrecer una protección adecuada, los productos deben encajar o ajustarse al tamaño de la cabeza del usuario. Para garantizar una colocación segura, ajuste la correa de nuca de la cinta situada en la parte posterior del producto al tamaño de la cabeza del usuario. Asegúrese de que la correa bajo la barbilla está bien apretada para garantizar la seguridad. La hebilla de desenganche rápido debe estar correctamente colocada en el casco, el barboqueo de 4 puntos puede ajustarse con el deslizador trasero. La altura de colocación del casco puede ajustarse moviendo las pestañas de retención de la cinta frontal/trasera (con 3 ranuras de ajuste).

**Cumple con la norma EN 50365 (Cascos aislados eléctricamente para uso en instalaciones de baja tensión)**  
**INFORMACIÓN PARA EL USUARIO** EN 50365:2002. Este casco está aislado eléctricamente. El símbolo del triángulo doble significa que este casco está aislado eléctricamente para su uso en partes activas o zonas cercanas a estas en instalaciones que no excedan los 1 000 V de CA o 1 500 V de CC. Este casco está diseñado para proteger al usuario de descargas eléctricas, ya que evita el paso de corriente al cuerpo por la cabeza. Este no debe utilizarse por sí solo, sino que también deberá utilizarse equipamiento de protección aislante adicional en función de los riesgos que conlleve el trabajo. Este casco no debe utilizarse en circunstancias en las que exista un riesgo que pueda reducir parcialmente sus propiedades aislantes. Si el casco se ensucia o contamina (aceite, alquitrán, pintura, etc.), especialmente la superficie externa, este deberá limpiarse cuidadosamente en consonancia con las instrucciones de uso y mantenimiento de Centurion. Antes de cada uso, debe realizarse una inspección visual exhaustiva. Si se aprecian a simple vista daños mecánicos o químicos, o pequeñas fisuras, el casco no debe utilizarse. En caso de duda, destruya el casco. Compruebe que los límites eléctricos del casco se correspondan con la tensión nominal con la que, con probabilidad, pueda entrar en contacto durante el uso del casco. Las condiciones de almacenamiento son fundamentales para conservar las propiedades eléctricas y mecánicas del casco. Debe almacenarse el casco en una caja o recipiente apropiado mientras no se utiliza y evitarse la compresión y el almacenamiento cerca de cualquier fuente de calor.

Cumple con la norma EN 397 en relación con los requisitos de amortiguación de impactos y penetración. Consulte la etiqueta del interior del casco para conocer las opciones de regulación aplicables.

**GORRAS ANTIGOLPES INDUSTRIALES**

Utilice gorras antigolpes cuando la resistencia a fuertes impactos no sea fundamental. Las gorras antigolpes proporcionan protección ligera frente a objetos duros inmovilizados, que pueden provocar laceración o lesiones superficiales.

Para obtener más información o para acceder a la Declaración de conformidad UE/CE (según corresponda), visite nuestro sitio web centurionsafety.eu



Se etiketten inuti hjälmen för gällande standarder.	
EN 397:2012 +A1:2012	Industrihjälm
EN 812:2012	Stötskyddsmössor
EN 12492:2012	Klätterhjälm
LD	Motstår deformation från sidan
-30 °C och -40 °C	Godkänd för låga temperaturer
150°C	Mycket hög temperatur
MM	Stänk av smält metall
140 V AC och 1 000 V AC	Elektrisk isolering

F	Brandsäker
-40 °C och 1 000 V AC	(Omfattas för närvarande inte av EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 typ 1	Amerikanska industrihjälm
ANSI/ISEA Z89.1-2014 typ 1	Amerikanska industrihjälm
Klass E	20 000 V AC Elektrisk isolering
Klass G	2 200 V AC Elektrisk isolering
LT	Godkänd för låga temperaturer
Alla hjälmar är godkända upp till +50 °C.	

**RÄD TILL ANVÄNDAREN** - Den här produkten är utformad för att skydda användaren mot fallande föremål och följskador som hjärnskador och skullfraktur. Produkten är tillverkad för att absorbera energi från en stöt genom att delvis förstöra höjlet och remarna, och även om det inte finns några tydliga tecken på sådana skador ska alla produkter som utsatts för kraftiga stötar bytas ut. Du får inte modifiera eller ta bort någon av produktens ursprungliga delar, förutom dem som rekommenderas av tillverkaren. Produkten får inte passeras i syfte att montera tillbehör på ett sätt som inte rekommenderats av tillverkaren. Applicera inte färg, lösningsmedel, lim eller självhäftande etiketter förutom enligt anvisningar från Centurion. Produkterna kan påverkas av vissa kemikalier. Kontakta tillverkaren för mer information.

**TA PÅ OCH JUSTERA** - För att utgöra ett fullgott skydd måste produkterna passa till eller justeras efter storleken på användarens huvud. Se till att produkten sitter säkert genom att justera hudremmen på produktens baksida. På hjälmarna Reflex/Nexus/Vulcan får det högsta justeringsläget för hudremmen bara användas för små huvudstorlekar upp till 550mm. Storlek på huvudband: Glidjustering 51–63 cm, rattjustering 52–64 cm.

**ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL – HUVUDSKYDD OCH SKYDDSGLASÖGON** - Rengör och desinficera med varmt krattvatten (som man vet inte har några negativa effekter för användaren) och en mjuk trasa. Var försiktig så att du inte repar produkten. Lösningsmedel eller organiska lösningar rekommenderas inte, eftersom de kan göra ytan mjuk och försäggad, vilket försämrar de fysiska egenskaperna. Material som används i tillverkningen av produkterna, och som kommer i kontakt med användarens hud, kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. För rengöring, underhåll och desinficering ska du bara använda ämnen som inte har någon negativ påverkan på hjälmen och som inte visar sig ha någon sannolikt negativ effekt på användaren när de används i enlighet med tillverkarens anvisningar och information. Kontrollera dagligen att alla delar fungerar och är oskadade. Förvara och transportera produkten i den stängda originalförpackningen (mellan 0°C och +35°C) upp till fem år och undvik direkt solljus. Produkten har en bruktids på upp till fem år. Tillverkningsdatum är ingrutet i hjälmen (kvartal/år).

**VISION (PLUS)-VISOR - VISIRET ÄR EN VIKTIG DEL AV UTFORMNINGEN – HJÄLMEN FÅR BARA ANVÄNDAS MED VISIRET MONTERAT.** Visiret Vision Plus Visor uppfyller kraven i EN 166:2001 1 (optisk klass) A (skydd mot hög anslagsenergi) T\* motståndskraft mot höghastighetspartiklar/extrema temperaturer (-5°C till +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 UV-filter med god färgigenkänning och ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ skydd mot stötar med hög massa och hög hastighet.

**SPECTRUM ÖVER SPECTACLES** - Repade eller skadade okular måste bytas ut. SKYDDSGLASÖGONEN SOM BÄRS ÖVER VANLIGA GLASÖGON ÄR EN VIKTIG DEL AV UTFORMNINGEN. HJÄLMEN FÅR BARA ANVÄNDAS MED SKYDDSGLASÖGONEN MONTERADE. Spectrum Over Spectacles, Spectrum skyddsglasögonen som bärs över vanliga glasögon uppfyller kraven i EN 166:2001 1 (optisk klass) B (skydd mot medelhög anslagsenergi) T\* motståndskraft mot höghastighetspartiklar/extrema temperaturer (-5°C och +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 UV-filter med god färgigenkänning och ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ skydd mot stötar med hög massa och hög hastighet. Skyddsglasögon som bärs över vanliga glasögon kan överföra stötar från höghastighetspartiklar, vilket kan innebära en fara för bäraren.

**INFORMATION TILL ANVÄNDAREN EN 50365:2002** Den här hjälmen är elektriskt isolerad - Symbolen med dubbla trianglar betyder att hjälmen är elektriskt isolerad för arbete med eller i närheten av spänningsförande delar i installationer som inte överskrider 1 000 V AC eller 1 500 V DC. Den här hjälmen är utformad för att skydda bäraren mot elektriska stötar genom att förhindra att farlig ström passerar genom kroppen via huvudet. Den ska inte användas som enda skydd, annan isolerande skyddsutrustning ska också användas i enlighet med de risker som arbetet innebär. Hjälmen ska inte användas i situationer där det finns risker som delvis kan försämrade dess isolerande egenskaper. Om hjälmen blir smutsig eller förorenad (olja, tjära, färg osv.), i synnerhet på utsidan, ska den rengöras noggrant i enlighet med Centurions användnings- och skötselanvisningar.

En noggrann visuell undersökning bör göras före varje användning. Om mekaniska eller kemiska skador eller mindre sprickor upptäcks ska hjälmen inte användas. Om teksamheter finns ska hjälmen förstöras. Kontrollera att hjälmens elektriska gränsvärden motsvarar den märkspänning som kan tänkas uppkomma under användningen av hjälmen. Förvaringsförhållandena är mycket viktiga när det gäller att bevara hjälmens elektriska och mekaniska egenskaper. Hjälmen bör förvaras i en lämplig låda eller behållare mellan användningarna. Undvik att förvara den i närheten av värmeållor. Rekommenderad förvaringstemperatur är +5°C till +35°C.

**TILLBEHÖR TILL HJÄLMAR OCH STÖTSKYDDSMÖSSOR** - Reservremmar (förutom till Reflex), -hakremmar, -hörselskydd, -svettremmar och -visir finns hos Centurion tillsammans med monteringsanvisningar. Kontakta vår försäljningsavdelning om du vill ha mer information.

**HJÄLMARNA NEXUS HEIGHTMASTEREN 12492:2012 Klätterhjälm**  
Den här produkten är utformad för att skydda användaren mot fallande föremål och följskador som hjärnskador och skullfraktur. Hjälman Nexus Heightmaster är utformad för användning vid bergsklättring/arbeten på hög höjd som riggarbeten, byggarbetsplatser, klättring i torn, energi- och nätanläggningar.

**TA PÅ OCH JUSTERA** - För att utgöra ett fullgott skydd måste produkterna passa till eller justeras efter storleken på användarens huvud. Se till att produkten sitter säkert genom att justera hudremmen nackband på produktens baksida efter bärarens huvudstorlek. Se till att remmen under hakan är rätt ådragen för den största möjliga säkerhet. Snabbpännet måste vara ordentligt fikat. Fyrpunktsbakremmen kan justeras med det bakre reglaget vid behov. Du kan justera hjälmens bärhöjd genom att flytta hudremmens främre/bakre fixeringsflikar (justering i tre lägen).

#### Uppfyller EN 50365 (Elektriskt isolerande hjälmar för användning i lågsämningsinstallationer)

**INFORMATION TILL ANVÄNDAREN EN 50365:2002** - Den här hjälmen är elektriskt isolerad. Symbolen med dubbla trianglar betyder att hjälmen är elektriskt isolerad för arbete med eller i närheten av spänningsförande delar i installationer som inte överskrider 1 000 V AC eller 1 500 V DC. Den här hjälmen är utformad för att skydda bäraren mot elektriska stötar genom att förhindra att farlig ström passerar genom kroppen via huvudet. Den ska inte användas som enda skydd, annan isolerande skyddsutrustning ska också användas i enlighet med de risker som arbetet innebär. Hjälmen ska inte användas i situationer där det finns risker som delvis kan försämrade dess isolerande egenskaper. Om hjälmen blir smutsig eller förorenad (olja, tjära, färg osv.), i synnerhet på utsidan, ska den rengöras noggrant i enlighet med Centurions användnings- och skötselanvisningar.

En noggrann visuell undersökning bör göras före varje användning. Om mekaniska eller kemiska skador eller mindre sprickor upptäcks ska hjälmen inte användas. Om teksamheter finns ska hjälmen förstöras. Kontrollera att hjälmens elektriska gränsvärden motsvarar den märkspänning som kan tänkas uppkomma under användningen av hjälmen.

Förvaringsförhållandena är mycket viktiga när det gäller att bevara hjälmens elektriska och mekaniska egenskaper. Hjälmen bör förvaras i en lämplig låda eller behållare mellan användningarna. Undvik att förvara den i närheten av värmeållor.

Uppfyller EN 397 vad gäller stötdämpande förmåga och genomträngning. Se etiketten inuti hjälmen för gällande standarder.

#### STÖTSKYDDSMÖSSOR

Använd stötskyddsmössor när det inte är viktigt med en hög slaghållfasthet. Stötskyddsmössor är lätta och skyddar mot hårda, fasta föremål som kan orsaka skärsår eller ylliga skador.

Mer information och EU/EG-försäkring om överensstämmelse hittar du på vår webbplats [centurionsafety.eu](http://centurionsafety.eu)

Förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425 och kontinuerlig bedömning av överensstämmelse utförd av: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nederländerna (anmält organ nr 2797) eller BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP.

Storbristningen (0086) som anges på produktetiketten.

Příslušné standardní možnosti jsou uvedeny na štítku uvnitř přílby.	
EN 397:2012 +A1:2012	Průmyslové bezpečnostní přílby
EN 812:2012	Průmyslové protinárazové čepice
EN 12492:2012	Přílba pro horolezce
LD	Boční deformace
-30 °C a -40 °C	Nizký tepelný výkon
150°C	Velmi vysoká teplota
MM	Litý kov
440 V AC a 1 000 V AC	Elektrická izolace

F	Odolnost proti plamenům
-40 °C a 1 000 V AC	Aktuálně mimo rozsah EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 typ 1	Americké průmyslové bezpečnostní přílby
ANSI/ISEA Z89.1-2014 typ 1	Americké průmyslové bezpečnostní přílby
Třída E	20 000 V AC Elektrická izolace
Třída G	2 200 V AC Elektrická izolace
LT	Nizký tepelný výkon
Všechny přílby odolávají teplotám do +50 °C.	

**POKYNY UŽIVATELŮM** - Tento výrobek je určen pro ochranu uživatele před padajícími předměty a následným poraněním mozku a frakturou lebky. Výrobek absorbuje energii nárazu částečnou destrukcí nebo poškozením skofepiny a poruší, a i když nemusí být toto poškození okamžitě viditelné, musí být každý výrobek po těžkém nárazu vyměněn. Neupravuje a neodstraňuje žádné originální součásti výrobku, které k tomu nejsou doporučené výrobcem. Výrobky nesmějí být upraveny pro účely jakéhokoli připevňovacího doplňku, které nejsou doporučeny výrobcem. Nepoužívejte barvy, rozpuštědla, lepidla nebo samolepící štítky s výjimkou těch, které jsou v souladu s pokyny společnosti Centurion. Každý výrobek může být negativně ovlivněn určitými chemickými látkami. Pro další informace kontaktujte výrobce.

**NASTAVENÍ A PŘÍZPŮSOBNÍ** - Pro přiměřenou ochranu musí být výrobky nastaveny nebo přizpůsobeny velikosti hlavy uživatele. Pro bezpečné nastavení upravte páska na zadní straně výrobku. Pro přílby Reflex/Nexus/Vulcan musí být nejvyšší poloha nastavení páska použita pouze pro malé velikosti hlavy do 550mm. Velikosti páska: s páskem 51–63 cm, s kolečkem 52–64 cm.

**POUŽITÍ A PÉČE – OCHRANA HLAVY A OČÍ** - Čistěte a dezinfikujte teplou vodou (která nemá žádné negativní účinky na uživatele) a měkkým hadrem, aby nedošlo k poškození. Čištění s komerčními rozpuštědly nebo organickými sloučeninami se nedoporučuje, protože mohou způsobit zmrzlou povrchu a uvolnění napětí s následnou ztrátou fyzikálních vlastností. Materiály použité při výrobě těchto výrobků, které se dostávají do kontaktu s kůží uživatele, by mohly u citlivých jedinců způsobit alergické reakce. Při čištění, údržbě nebo dezinfekci používejte pouze látky, které nemají negativní účinek na přílbu a nemohou mít negativní účinek na uživatele, pokud se používají v souladu s pokyny a informacemi výrobce. Každý den zkontrolujte, zda jsou všechny části funkční a nepoškozené. Skladujte a přepravujte v původním uzavřeném balení (mezi 0 °C a +35 °C) až pět dnů, aby bylo zabráněno působení přímého slunečního světla. Výrobek má životnost při používání až pět let. Datum výroby je vyřizováno do přílby (čtvrtletí/rok).

**VISION (PLUS) VISOR** - CLONA JE NEDILNOU SOUČÁSTÍ PŘEVODNÉHO – PŘÍLBA MUSÍ BÝT POUŽÍVÁNA POUZE S NAMONTOVANOU CLONOU. Clona Vision Plus splňuje požadavky normy EN 166:2001 1 (optická třída A) (vysoký energetický účinek) odolnosti T' vůči částicím s vysokou rychlostí/extremním teplotám (-5 °C až +55 °C), EN 170:2002 2C-1,2 UV filtr s dobrou barevnou identifikací a ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ působení vysoké hmotnosti a vysoké rychlosti.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Poškořené nebo poškozené okulární musí být vyměněny. VNĚŠNÍ BRYLE SPECTRUM JSOU NEDILNOU SOUČÁSTÍ PŘEVODNÉHO – PŘÍLBA MUSÍ BÝT POUŽÍVÁNA POUZE S NAMONTOVANÝMI BRYLEMI. VNĚŠNÍ BRYLE Spectrum splňují požadavky normy EN 166:2001 1 (optická třída B) (střední energetický účinek) odolnosti T' vůči částicím s vysokou rychlostí / extrémním teplotám (-5 °C až +55 °C), EN 170:2002 2C-1,2 UV filtr s dobrou barevnou identifikací a ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ působení vysoké hmotnosti a vysoké rychlosti. Ochrana zraku proti částicím pohybujícím se vysokou rychlostí, která se používá přes standardní dioptrické brýle, může přenášet nárazy částic pohybujících se vysokou rychlostí, a tedy představovat riziko pro uživatele.

**INFORMACE PRO UŽIVATELE EN 50365:2002** Toto je elektricky izolovaná přílba - Symbol dvojitěho trojúhelníku znamená, že je tato přílba elektricky izolovaná pro použití v blízkosti elektricky nabitých částí instalací do hodnot 1 000 V AC nebo 1 500 V DC. Tato přílba je navržena pro ochranu uživatele proti úrazům elektrickým proudem, protože zabírá průchodu nebezpečného proudu do těla hlavy. Nesmí být používána samostatně, rovněž je třeba používat další ochranné izolační vybavení podle rizik spojených s prováděnou prací. Tato přílba nesmí být používána v situacích, kde existuje riziko, které může částečně omezit její izolační vlastnosti. Znečištěnou nebo kontaminovanou přílbu (olej, dehet, barva atd.), zejména její vnější povrch, je třeba pečlivě vyčistit v souladu s pokyny společnosti Centurion pro použití a péči. Před každým použitím je třeba provést pečlivou vizuální kontrolu. Při zjevném mechanickém nebo chemickém poškození nebo v případě lehkých prasklin se přílba nesmí používat. V případě jakýchkoli pochyb přílbu zlikvidujte. Zkontrolujte, zda elektrické mezní hodnoty přílby odpovídají jmenovitému napětí, které se při použití přílby pravděpodobně vyskytne. Skladovací podmínky jsou velmi důležité pro zachování elektrických a mechanických vlastností přílby. Přílba se při nepoužívání musí skladovat ve vhodné krabici nebo obalu, nesmí docházet k jejímu stlačení a nesmí být uložena v blízkosti zdroje tepla. Doporučená skladovací teplota je +5 °C až +35 °C.

**PŘÍSLUŠENSTVÍ PŘÍLBY A PROTINÁRAZOVÉ NESMÍ** - Náhradní prvky (kromě Reflex), podbradní pásky, chrániče uší, potní pásy a clony jsou k dispozici u společnosti Centurion s pokyny k montáži. Příslušné informace vám sdělí naše prodejní oddělení.

#### PŘÍLBY NEXUS HEIGHTMASTER EN 12492:2012 Přílba pro horolezce

Tento výrobek je určen pro ochranu uživatele před padajícími předměty a následným poraněním mozku a frakturou lebky. Přílby Nexus Heightmaster jsou určeny pro horolezce/pracovníky ve výškách, např. pro lanoví, staveništi, práci na výškových budovách, energetických a síťových zařízeních.

**NASTAVENÍ A PŘÍZPŮSOBNÍ** - Pro přiměřenou ochranu musí být výrobky nastaveny nebo přizpůsobeny velikosti hlavy uživatele. Pro bezpečné nastavení upravte tylové páska na zadní straně výrobku podle velikosti hlavy uživatele. Zajistěte, aby byl pásek pod bradou přiměřeně těsný pro optimální bezpečnost. Rychlovyvípnací přezka musí být řádně aktivována. V případě potřeby lze čtyřbodový podbradní pásek nastavit pomocí zadního posuvníku. Vnější přílby lze nastavit posouváním předních/zadních uchytek páska (tři nastavení mezery).

#### Splňuje požadavky EN 50365 (Elektricky izolovaná přílba pro použití na instalacích nízkého napětí)

**INFORMACE PRO UŽIVATELE EN 50365:2002** - Toto je elektricky izolovaná přílba. Symbol dvojitěho trojúhelníku znamená, že je tato přílba elektricky izolovaná pro použití v blízkosti elektricky nabitých částí instalací do hodnot 1 000 V AC nebo 1 500 V DC. Tato přílba je navržena pro ochranu uživatele proti úrazům elektrickým proudem, protože zabírá průchodu nebezpečného proudu do těla hlavy. Nesmí být používána samostatně, rovněž je třeba používat další ochranné izolační vybavení podle rizik spojených s prováděnou prací. Tato přílba nesmí být používána v situacích, kde existuje riziko, které může částečně omezit její izolační vlastnosti. Znečištěnou nebo kontaminovanou přílbu (olej, dehet, barva atd.), zejména její vnější povrch, je třeba pečlivě vyčistit v souladu s pokyny společnosti Centurion pro použití a péči.

Před každým použitím je třeba provést pečlivou vizuální kontrolu. Při zjevném mechanickém nebo chemickém poškození nebo v případě lehkých prasklin se přílba nesmí používat. V případě jakýchkoli pochyb přílbu zlikvidujte. Zkontrolujte, zda elektrické mezní hodnoty přílby odpovídají jmenovitému napětí, které se při použití přílby pravděpodobně vyskytne.

Skladovací podmínky jsou velmi důležité pro zachování elektrických a mechanických vlastností přílby. Když se přílba nepoužívá, musí se skladovat ve vhodné krabici nebo obalu, nesmí docházet k jejímu stlačení a nesmí být uložena v blízkosti zdroje tepla.

Splňuje požadavky EN 397 ohledně absorpce a průniku nárazů. Příslušné standardní možnosti jsou uvedeny na štítku uvnitř přílby.

#### PRŮMYSLOVÉ PROTINÁRAZOVÉ ČEPICE

Průmyslové protinárazové čepice se používají v prostředí, kde není požadována vysoká odolnost proti nárazům. Protinárazové čepice představují lehkou ochranu proti tvrdým, stacionárním předmětům, které mohou způsobit tržné rány nebo povrchová zranění.

Další informace nebo prohlášení EUES (podle konkrétního případu) o shodě jsou uvedeny na našich webových stránkách centurionsafety.eu.



Вж. етикетата от вътрешната страна на предпазната каска за приложимите стандарти опции.	440V а.с. и 1000V а.с.	Електрическа изолация
EN 397:2012 +A1:2012	П	Устойчиви на пламък
EN 812:2012	-40°C и 1000V а.с.	(Моментанно изважи приложното поле на EN 397)
EN 12492:2012	ANSI/ISEA Z89.1-2009 Тип 1	Американски защитни каски за промишлеността
СД	ANSI/ISEA Z89.1-2014 Тип 1	Американски защитни каски за промишлеността
-30°C и -40°C	Клас Е	20,000V а.с. Електрическа изолация
150°C	Клас G	2,200V а.с. Електрическа изолация
PM	HT	Ефективност при ниски температури
		Всички каски издържат до +50°C.

**СЪВЕТИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ** - Този продукт е предназначен да предпазва ползвателя от падащи предмети, водещи до мозъчни травми и фрактура на черепа. Продуктът е изработен да поеме енергията на удара чрез частично унищожаване или повреждане на корпуса и ремъка и въпреки че подобно увреждане може да видимо с просто око, всеки продукт, претърпял силен удар, трябва да бъде заменен. Не променяйте и не премахвайте оригиналните компоненти на продукта като използвате различни от препоръчаните от производителя. Продуктите не трябва да се адаптират с цел прикраване на приспособления по ниска начин, който не е препоръчан от производителя. Да не се нанасят бои, разтворители, легиля или самозапалвае етикети, освен ако това не се прави в съответствие с инструкциите на Centurion. Всеки продукт може да бъде неблагоприятно засегнат от определени химикали. За допълнителна информация се свържете с производителя.

**НАГЛАСЯНЕ И РЕГУЛИРАНЕ** - За качествена защита продуктите трябва да стават или да се регулират спрямо размера на главата на потребителя. За сигурно прилагане регулирайте лентата за глава в задната част на продукта. За каски Reflex/Nexus/Vulcan най-високата позиция за регулиране на лентата за глава трябва да се използва само за глави с малки размери до 550мм. Размер на лентата за глава: с пълзяне 51-63 см, с колело 52-64см

**НОСЕНЕ И ГРИЖА - ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА ЗА ГЛАВА И ОЧИ** - Почистете и дезинфекцирайте с топла чешмяна вода (за която е известно, че няма нежелани ефекти за потребителя) и мека кърпа, които вымивате да няма надрасквания. Промийте разтворители или органични съединения не се препоръчват, тъй като причиняват размокване на повърхността и облекчаване на твърдостта при загуба на физични свойства. Материалите, използвани при производството на тези продукти, които влизат в контакт с кожата на ползвателя, могат да причинят алергични реакции при чувствителни лица. За почистване, поддръжка или дезинфекция използвайте само вещества, които нямат неблагоприятно въздействие върху каската и няма вероятност да окажат неблагоприятно въздействие върху потребителя, когато се прилагат в съответствие с инструкциите и информацията на производителя. Проверявайте ежедневно дали всички части са в порядък и дали не са повредени. Да се съхранява и транспортира в оригинална запорена опаковка (между 0°C и +35°C) за срок до пет години. Да се избягва пряко слънчево излъчване. Срокът на годност на продукта е до пет години. Датата на производство е шамлована върху каската (тримесечно/година).

**VISION (PLUS) VISOR - ВИЗЪРОУТЪ И НЕРАЗДЕЛНА ЧАСТ ОТ ДИЗАЙНА - КАСКАТА ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО С ПОСТАВЕН ВИЗЪРОУ**  
Визърот Vision Plus отговаря на изискванията на стандарт EN 166:2001 1 (клас оптика А) (високоенергийно въздействие) и Т' устойчивост на частици, летящи с високи скорости/екстремни температури (-5°C до +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 UV филтър с добра разпознаваемост на цветовете ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ въздействие от висока маса и висока скорост.

**SPECTRUM OVER SPECIACLES** - Надраскани и повредени окуляри трябва да се подменят. ПРИБСОБОЛЕНИЯТА ЗА ЗАЩИТА НАД ОЧИЛА СА НАМЪЛНИ ИЛИ НЕ ПО-ГОЛЯМО ОТ 1000V ПРОМЕНЛИВ ПРАВ ТОК. НЕ ПО-ГОЛЯМО ОТ ПОВЕЧЕ ОТ ДВЕ ПРЕДПАЗНИ ПОТРЕБИТЕЛИ ОТ ТОКОВИ УДАРИ, КТО ПРЕДОТВАРИ ПРЕМИНАВАНЕТО НА ОПАСЕН ТОК ПРЕЗ ГЛАВАТА, ВОХОДЯЩ ПРЕЗ ГЛАВАТА. НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМОСТОЯТЕЛНО, ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА И ДРУГО ИЗОЛИРАЩО ЗАЩИТНО ОБОРУДВАНЕ СПОРЕД РИСКОВЕТЕ, СВЪРЗАНИ С РАБОТАТА. ТАЗИ КАСКА НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА В СИТУАЦИИ, В КОИТО СЪЩЕСТВУВА РИСК, КОИТО МОЖЕ ЧАСТИЧНО ДА НАМАЛИ ИЗОЛИРАЩИТЕ СВОЙСТВА. АКО КАСКАТА СЕ ИЗПАДА ИЛИ ЗАМЪРСИ (С МАСЛО, КРАТОН, БОЯ И ДР.), ОСОБЕНО ПО ВЪНШНАТА ПОВЪРХНОСТ, ТРЯБВА ВНИМАТЕЛНО ДА СЕ ПОЧИНВА В СЪОТВЕТСТВИЕ С ИНСТРУКЦИИТЕ НА CENTURION ЗА ЧИСТЕНЕ И ГРИЖА ЗА ПРОДУКТА. ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА КАСКАТА ТРЯБВА ВНИМАТЕЛНО ДА СЕ ПРОВЕРЯВА ВИЗУАЛНО. АКО СЕ УСТАНОВИ МЕХАНИЧНИ ИЛИ ХИМИЧНИ ПОВРЕДИ ИЛИ ЛЕКИ ПУКАТИНИ, ТОГАВА КАСКАТА НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА. ПРИ ВЪЗНИКВАНЕ НА ВСЯКОАКО СЪМНЕНИЕ, УНИЩОЖЕТЕ КАСКАТА. ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ОГРАНИЧЕНИЯ НА КАСКАТА СЪОТВЕТСТВАТ НА НОМИНАЛНОТО НАПРЯЖЕНИЕ, КОЕТО МОЖЕ ДА ВЪЗНИКНЕ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕТО. УСЛОВИЯТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ СА МНОГО ВАЖНИ ЗА ЗАПАВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ И МЕХАНИЧНИТЕ СВОЙСТВА НА КАСКАТА. КАСКАТА ТРЯБВА ДА СЕ СЪХРАНЯВА В ПОДХОДЯЩА КУТИЯ ИЛИ КОНТЕЙНЕР МЕЖДУ ДЖИКТЕ НА УПОТРЕБА, КТО СЕ ИЗБЯГВА ПРИТЪСКИНЕ ИЛИ СЪХРАНЕНИЕ В БЛИЗОСТ ДО ТОПЛИНЕН ИЗТОЧНИК. ПРЕПОРЪЧИТЕЛНАТА ТЕМПЕРАТУРА НА СЪХРАНЕНИЕ Е ОТ +5°C ДО +35°C.

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ СТАНДАРД EN 50365:2002 ТАЗИ КАСКА РАЗПОЛАГА С ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИЗОЛАЦИЯ** - Символът с двон триъгълник означава, че тази каска е електрически изолирана за работа по или близо до части на инсталации, по които тече ток с напрежение не по-голямо от 1000V променлив прав ток. Този каска е предназначена да предпази потребителя от токови удари, като предотврати преминаването на опасен ток през тялото, входящ през главата. Не трябва да се използва самостоятелно, трябва да се използва и друго изолиращо защитно оборудване според рисковете, свързани с работата. Тази каска не трябва да се използва в ситуации, в които съществува риск, който може частично да намали изолационните свойства. Ако каската се изпадне или замърси (с масло, кратон, боя и др.), особено по външната повърхност, трябва внимателно да се починва в съответствие с инструкциите на Centurion за чистене и грижа за продукта. Преди всяка употреба каската трябва внимателно да се проверява визуално. Ако се установят механични или химични повреди или леки пукатини, тогава каската не трябва да се използва. При възникване на всякако съмнение, унищожете каската. Проверете дали електрическите ограничения на каската съответстват на номиналното напрежение, което може да възникне при използването. Условиата за съхранение са много важни за запаване на електрическите и механичните свойства на каската. Каската трябва да се съхранява в подходяща кутия или контейнер между джиките на употреба, като се избягва притъскане или съхранение в близост до топлинен източник. Препоръчителната температура на съхранение е от +5°C до +35°C.

**АКСЕСОАРИ НА КАСКА И ПРОТИВОУДАРНА ШАПКА** - Резервни ремъци (освен за Reflex), колани за брадичка, наушници, ленти за попиване на потта и зокори се предлагат от Centurion с инструкции за монтаж. За информацията се свържете с бюрото за обслужване на клиенти.

**КАСКИ NEXUS HEIGHTMASTER EN 12492:2012 Каски за алпинисти**

Този продукт е предназначен да предпазва ползвателя от падащи предмети, водещи до мозъчни травми и фрактура на черепа. Каски Nexus Heightmaster са предназначени за алпинизъм/работа на височина като например с въжета, строителни обекти, катерене на кули, енергийни и мрежови обекти.

**НАГЛАСЯНЕ И РЕГУЛИРАНЕ** - За качествена защита продуктите трябва да стават или да се регулират спрямо размера на главата на потребителя. За сигурно прилагане регулирайте спрямо главата на потребителя посредством отгласящата лента за глава в задната част на продукта. Уверете се че камшиката под брадичката е достатъчно затегната за оптимална сигурност. Ключът за бързо освобождаване трябва да бъде активиран правилно. 4-точковата защита за брадичка може да бъде регулирана с помощта на задния пълзяк, ако е необходимо. Височината на носене на каската може да бъде регулирана чрез преместване на предната/задната лента за глава (регулиране с три позиции).

**Отговаря на стандарт EN 50365 (Електрически изолационни каски за използване при инсталации за ниско напрежение)**  
**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ СТАНДАРД EN 50365:2002** - Това е електрически изолирана каска. Символът с двон триъгълник означава, че тази каска е електрически изолирана за работа по или близо до части на инсталации, по които тече ток с напрежение не по-голямо от 1000V променлив или 1500V прав ток. Този каска е предназначена да предпази потребителя с токови удари, като предотврати преминаването на опасен ток през тялото, входящ през главата. Не трябва да се използва самостоятелно, трябва да се използва и друго изолиращо защитно оборудване според рисковете, свързани с работата. Тази каска не трябва да се използва в ситуации, в които съществува риск, който може частично да намали изолационните свойства. Ако каската се изпадне или замърси (с масло, кратон, боя и др.), особено по външната повърхност, трябва внимателно да се починва в съответствие с инструкциите на Centurion за чистене и грижа за продукта. Преди всяка употреба каската трябва внимателно да се проверява визуално. Ако се установят механични или химични повреди или леки пукатини, тогава каската не трябва да се използва. При възникване на всякако съмнение, унищожете каската. Проверете дали електрическите ограничения на каската съответстват на номиналното напрежение, което може да възникне при използването.

Условиата за съхранение са много важни за запаване на електрическите и механичните свойства на каската. Каската трябва да се съхранява в подходяща кутия или контейнер между джиките на употреба, като се избягва притъскане или съхранение в близост до топлинен източник. Отговаря на стандарт EN 397 във връзка с изискванията за поемане на удари и прокивяване. Вж. етикетата от вътрешната страна на предпазната каска за приложимите стандарти опции.

**ПРОТИВОУДАРНИ ШАПКИ ЗА ПРОМИШЛЕНОСТА**

Използвайте противударни шапки, когато високата устойчивост на удар не е от жизненоважно значение. Противударните шапки осигуряват лека защита срещу твърди, неподвижни предмети, които могат да причинят разкъсване или повърхностни наранявания.

За допълнителна информация или за декларация за съответствие на ЕС/ЕО (според случая), моля, посетете нашия уебсайт [centurionsafety.eu](http://centurionsafety.eu)

Teavet kohaldatavate standardite kohta leiate kiivri siseküljel olevalt siltid.	
EN 397:2012 +A1:2012	Tööstuslikud kaitsekiivrid
EN 812:2012	Tööstuslikud kokkupõrgete eest kaitsvad peakatted
EN 12492:2012	Mägironijate kiivrid
LD	Kõlgsuunaline deformeerumine
-30°C ja -40°C	Omadused madalal temperatuuril
150°C	Väga kõrge temperatuur
MM	Sulametall
440 V (VV) ja 1000 V (VV)	Elektriline isolatsioon

F	Leegikindel
-40 °C ja 1000 V (VV)	(praegu väljaspool standardi EN 397 reguleerimisala)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 tüüp 1	Ameerika tööstuslikud kaitsekiivrid
ANSI/ISEA Z89.1-2014 tüüp 1	Ameerika tööstuslikud kaitsekiivrid
Klass E	20 000 V (VV) elektriline isolatsioon
Klass G	2200 V (VV) elektriline isolatsioon
LT	Omadused madalal temperatuuril
Kõik kiivrid on ette nähtud kasutamiseks temperatuuril kuni +50 °C.	

**NÕUANNE KASUTAJALE** - See toode on ette nähtud kaitsma kandjat kukkuvate objektide eest ning sellest tulenevate ajukahjustuste ja koljumurdude eest. Toode on valmistatud neelama löögienergiat kesta ja rakmete osalise purunemise või kahjustamise teel. Isegi kui selline kahjustus ei pruugi olla kohe nähtav, tuleb iga tuvega lõigud saanud toote välja vahetada. Ärge muutke iga emaldage toote ühtegi originaalosa, v.a toote soovitatud osad. Tõelise, ei tohi kinnitamiseks kohandada ühegi muud viisi peale tootja soovitatud viise. Ärge kandke tootele värve, lahusteid, liimaineid ega iseloomuvaid siltide, v.a vastavalt Centurioni juhiste. Teatud kemikaalid võivad toote omadusi halvendada. Lisateabe saamiseks pöörduge tootja poole.

**SOBIMINE JA REGULEERIMINE** - Piisava kaitses tagamiseks tuleb tooted sobitada või kohandada kasutaja peasuure järgi. Kindlaks kinnitamiseks reguleerige toote tagaküljel olevat peavõrvi. Reflex/Nexus/Vulcan kiivrite puhul tohib peavõrvi kõrgeimat asendit kasutada ainult kõige väiksema peabermõõdu korral (kuni 550mm). Peavõru suurused: liugur 51–63 cm, ratas 52–64 cm.

**KANDMINE JA HOOLDAMINE** - Puhastage ja desinfitseerige toodet suuta kraaniveega (millega pole teadaolevat kandjale kahjulikke mõjusid) ja pehme rindlapiiga, vältides kriimustamist. Kaubanduslike lahusteid ega orgaanilisi materjale pole soovitatav kasutada, kuna need põhjustavad pinna pehmenemist ja pinge vähenemist, mis halvendab toote füüsilisi omadusi. Selliste toodete tootmisel kasutatud materjalid võivad kandja nahaga kokkupuutel põhjustada tundlikele inimestele allergilisi reaktsioone. Kasutage puhastamisel, hoooldamisel ja desinfitseerimisel ainult selliseid aineid, mis ei kahjusta kiivrit ja millega pole kandjale teadaolevalt negatiivset mõju, kui seda kasutatakse vastavalt tootja juhistele ja taabele. Kontrollige iga päev, kas kõik osad on tihedalt ja kahjustuseta. Hoiustage ja transportige toode suletud originaalpakendis (temperatuuril 0...35°C) kuni viis aastat, vältides otsest päikesevalgust. Toote kasutustega on kuni viis aastat. Tootmiskuupäev on vormitud kiivri sisse (kvartal/aasta).

**VISION (PLUS) VISOR** - NÕUKÄITSE ON KONSTRUKTSIOONI JUURDE KUULUV OSA – KIIVRIT TOHIB KANDA AINULT KOOS KINNITATUD NÕUKÄITSEGA. Nõukäitse Vision Plus Vur vastab järgmistele standardide nõuetele: EN 166:2001 1 (optiline klass) A (suure energiaa löök) TT – vastupanu suure kiirguse osakeste / kõrge temperatuuril (-5...+55°C) suhtes, EN 170:2002 2C-1,2 – hea värvistusega UV-filtrit ja ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ – suure massi ja kiirguse löök.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Kriimustatud või kahjustatud prillid tuleb välja vahetada. KAITSEPRILLID ON KONSTRUKTSIOONI JUURDE KUULUV OSA – KIIVRIT TOHIB KANDA AINULT KOOS KINNITATUD KAITSEPRILLIDEGA. Kaitseprillid Spectrum Over Spectacles vastavad järgmistele standardide nõuetele: EN 166:2001 1 (optiline klass) B (keskmise energia löök) TT – vastupanu suure kiirguse osakeste / kõrge temperatuuril (-5...+55°C) suhtes, EN 170:2002 2C-1,2 hea värvistusega UV-filtrit ja ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ suure massi ja kiirguse löök. Talvaliste retseptiprillide peal kantavad kaitseprillid võivad suure kiirgusega paiskuvate osakeste lööke edasi kanda ja olla kandjale ohtlikud.

**TEAVE KASUTAJALE (STANDARD EN 50365:2002)** See on elektriliselt isoleeritud kiivri - Topelkolmurguga sümbol tähendab, et see kiivri on elektriliselt isoleeritud tootmisklassi kuni 1000 V (VV) või kuni 1500 V (AV) paigaldistes pingestatud osadega või nende läheduses. See kiivri on välja töötatud kaitsma kandjat elektrilööke eest, takistades ohtliku voolu läbimist kehas pea kaudu. Seda ei tohi kasutada ainukeseks kaitsevahendina, vaid vastavalt tööga seotud ohtudele tuleb seda kasutada koos muude isoleerivate kaitsevahenditega. Seda kiivrit ei tohi kanda olukorras, kus on selline oht, mis võib kiivri isoleeriva omadusi osaliselt vähendada. Kui kiivri (eriti selle välispind) saab mustaks või saastub (õli, tõrva, värviga jne), tuleb seda hoolikalt puhastada vastavalt Centurioni kandes- ja hoooldusjuhistele.

Enne iga kasutust tuleb see hoolikalt visuaalselt üle kontrollida. Kui kiivri on näha mehaaniliselt või keemiliselt kahjustusi või vähimaid pragusid, ei tohi kiivrit kasutada. Kahjustuse korral tuleb kiivri hävitada. Veenduge, et kiivri elektriliselt piirväärtused vastavad nimipingele, millega kiivri kasutamisel võidakse kokku puutuda.

Kiivri elektriliste ja mehaaniliste omaduste säilitamiseks on väga oluline arvesse võtta hoiustamistingimusi. Kiivrit tuleb kasutamise vahepeal hoiustada sobivas karbis või ümbrises ning vältida tuleks sellele surve avaldamist või hoiustamist soojusallika läheduses. Soovitatav hoiustamistemperatuur on +5...+35°C.

**KIIVRI JA KOKKUPÕRGETE EEST KAITSVA PEAKATTE TARIKUD** - Asendusarvmeid (v.a medelid Reflex), lõuarhuim, kõrvakaitseid, hõjapaelu ja nõukäitset on võimalik hankida Centurioni koo kinnitustehistega. Lisateabe saamiseks pöörduge meie Klientteenindusse.

#### KIIVRID NEXUS HEIGHTMASTER EN 12492:2012. Mägironijate kiivrid

See toode on ette nähtud kaitsma kandjat kukkuvate objektide eest ning sellest tulenevate ajukahjustuste ja koljumurdude eest. Kiivrid Nexus Heightmaster on ette nähtud kasutamiseks mägironimisel/kõrgustes töötamisel (nt taglastamine, ehtsplatid, tornidelt ronimine, energia- ja võrgualad).

**SOBIMINE JA REGULEERIMINE** - Piisava kaitses tagamiseks tuleb tooted sobitada või kohandada kasutaja peasuure järgi. Kindlaks kinnitamiseks reguleerige toote tagaküljel olevat peavõrvi kukiarhiva vastavalt kasutusjuhisele. Veenduge, et lõuarhuim on optimaalselt turvalisuse tagamiseks piisavalt tugevasti kinnitatud. Kiirvabastuspangad peale olema õigesti kinnitatud. Nelja punkti lõuarhuima saab vajaduse korral külgugi abi reguleerida. Kiivri kandesmõõdu reguleerimiseks saad liigutada peavõrvi eemistatagumisi kinnitusklaappe (3 avaga reguleerimine).

#### Vastab standardile EN 50365 (Elektriliselt isoleeritud kiivrid kasutamiseks madalpingepaigaldistes)

**TEAVE KASUTAJALE (EN 50365:2002)** see on elektriliselt isoleeritud kiivri. Topelkolmurguga sümbol tähendab, et see kiivri on elektriliselt isoleeritud tootmisklassi kuni 1000 V (VV) või kuni 1500 V (AV) paigaldistes pingestatud osadega või nende läheduses. See kiivri on välja töötatud kaitsma kandjat elektrilööke eest, takistades ohtliku voolu läbimist kehas pea kaudu. Seda ei tohi kasutada ainukeseks kaitsevahendina, vaid vastavalt tööga seotud ohtudele tuleb seda kasutada koos muude isoleerivate kaitsevahenditega. Seda kiivrit ei tohi kanda olukorras, kus on selline oht, mis võib kiivri isoleeriva omadusi osaliselt vähendada. Kui kiivri (eriti selle välispind) saab mustaks või saastub (õli, tõrva, värviga jne), tuleb seda hoolikalt puhastada vastavalt Centurioni kandes- ja hoooldusjuhistele.

Enne iga kasutust tuleb see hoolikalt visuaalselt üle kontrollida. Kui kiivri on näha mehaaniliselt või keemiliselt kahjustusi või vähimaid pragusid, ei tohi kiivrit kasutada. Kahjustuse korral tuleb kiivri hävitada. Veenduge, et kiivri elektriliselt piirväärtused vastavad nimipingele, millega kiivri kasutamisel võidakse kokku puutuda.

Kiivri elektriliste ja mehaaniliste omaduste säilitamiseks on väga oluline arvesse võtta hoiustamistingimusi. Kiivrit tuleb kasutamise vahepeal hoiustada sobivas karbis või ümbrises ning vältida tuleks sellele surve avaldamist või hoiustamist soojusallika läheduses.

Vastab standardi EN 397 nõuetele löögisummutuse ja läbistuskindluse kohta. Teavet kohaldatavate standardite kohta leiate kiivri siseküljel olevalt siltid.

#### TÖÖSTUSLIKUD KOKKUPÕRGETE EEST KAITSVAD PEAKATTED

Kasutage kokkupõrgete eest kaitsvaid peakatteid siis, kui suur löögikindlus pole esmatähtne. Kokkupõrgete eest kaitsvad peakatted pakuvad kergest kaitses kõvade seisvate objektide eest, mis võivad põhjustada kärnustahaavu või pindmisi vigastusi.

Lisateavet ja EL-IEÜ (vastavalt kohaldatavatele) vastusdeklaratsiooni leiate meie veebisaidilt centurionsafety.eu



Katso sovellettavat standardivaihtoehdot kypärän sisäpuolella olevasta tarrasta	
EN 397:2012 +A1:2012	Teollisuuskypärät
EN 812:2012	Teollisuuskolhuakiit
EN 12492:2012	Kiipeilykypärät
LD	Sivuttaisjäykkyys
-30 °C ja -40 °C	Aihaiset lämpötilat
150°C	Erittäin korkeat lämpötilat
MM	Sulametalli
40 V AC ja 1 000 V AC	Sähköeristävyyys

F	Liekkestävä
-40 °C ja 1 000 V AC	(Tällä hetkellä standardin EN 397 soveltamisalueen ulkopuolella)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 tyyppi 1	Yhdysvaltalaiset teollisuuskypärät
ANSI/ISEA Z89.1-2014 tyyppi 1	Yhdysvaltalaiset teollisuuskypärät
Luokka E	Sähköeristävyyys 20 000 V AC
Luokka G	Sähköeristävyyys 2 200 V AC
LT	Aihaiset lämpötilat
Kaikkien kypäröiden suojavauus lämpötilaan +50 °C saakka.	

**KÄYTTÖOHJEET** - Tämä tuote on suunniteltu suojaamaan käyttäjän päätä puotoavilta esineiltä sekä niiden aiheuttamilta aivovammoilta ja kallonturmilta. Tuote on valmistettu siten, että se vaiementa iskua aiheutuvan energian, mielen seurauksena tuotteen kuro ja leukahina voivat rikkoutua osittain tai vaurioitua. Vaikka tällaiset vauriot eivät ole välttämättä heti nähtävissä, tuote, johon on kohdistunut voimakas isku, on vaihdettava. Tuotteen alkuperäisiin osiin ei saa tehdä muutoksia eikä niitä saa irrottaa, ellei valmistaja suosittele sitä. Tuotteita ei saa muokata liiason asentamista varten millään sellaisella tavalla, joka ei ole tuotteen valmistajan suosittelema. Käytä ainoastaan Centurionin antamien ohjeiden mukaisia maaleja, liuottimia, liimoja ja tarjoja. Tietty kemikaalit saattavat olla haitallisia kaikille tuotteille. Lisätietoja valmistajalta.

**ISTUVUUDEN SÄÄTÄMINEN** - Jotta tuotteet suojaavat asianmukaisella tavalla, niiden on vastattava käyttäjän pään kokoa tai ne on säädettävä päähän sopiviksi. Varmista kunnollinen istuvuus säätämällä pääpanta tuotteen takana. Reflex/Nexus/Vi-can -kypärässä pääpannan korkeinta säätöastetta tulee käyttää ainoastaan pieninä päänkoon (enintään 550mm) yhteydessä. Pääpannan koko: Luokasta 1-63 cm, säätötilalla 52-64 cm.

**KULUMIEN JA HOITO - PÄÄNSUOJAIMEIT JA SILMIENSUOJAIMEIT** - Puhdista ja desinfioi tuote käyttämällä lämmintä vesijohtovettä (jolla ei tiedetä olevan mitään haitallisia vaikutuksia käyttäjälle) ja pehmeää liinaa varoen samalla naarmuttamasta tuotetta. Teknisten liuotinten tai orgaanisten yhdisteiden käyttöä ei suositella, koska ne saattavat aiheuttaa pinnan pehmenemistä ja poistavat sitä jännityksen, jolloin fyysiset ominaisuudet heikenevät. Näiden tuotteiden valmistuksessa käytetyt materiaalit, jotka joutuvat kosketuksiin käyttäjän ihon kanssa, voivat aiheuttaa allergia reaktioita herkistyneille henkilöille. Puhdistukseen, huoltoon ja desinfiointiin saa käyttää ainoastaan aineita, jotka eivät ole haitallisia kypärälle tai jotka eivät aiheuta haittavaikutuksia käyttäjälle saatavilla olevien tietojen perusteella, kun niitä käytetään valmistajan antamien ohjeiden ja tietojen mukaan. Tarkasta päivittäin, että kaikki osat toimivat ja ovat vahingoittumattomia. Sällytä ja kuletta suljetussa alkuperäispakkauksessa (0°C ... +35°C). Ennimmäisällytysaika on viisi vuotta, ja suora auringonvaloa on välttävää. Tuotteen ennimmäisikätyöaika on viisi vuotta. Valmistuspaikan on merkitty kypärän (vuosien)lannes/vuosi).

**VISION (PLUS) VISOR - VISIIRI ON EROTTAMATON OSA KYPÄRÄN RAKENNETTA – KYPÄRÄÄ SAA KÄYTTÄÄ AINOASTAAN VISIIRIN KANSSA.** Vision Plus Visor on seuraavien standardien mukainen: EN 166:2001 1 (optinen luokka) A (suurenenerginen isku) "T" suurinopeuksien hiukkasten / ääriämpötilojen (-5°C ... +65°C)kestävyyden, EN 170:2002 2C-1,2 UV-suodatin ja hyvä värien tunnistus sekä ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ suurimassainen ja suurinopeuksinen isku.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Naarmuttuneet tai vaurioituneet suojalasit on vaihdettava. **SILMÄLASIEN PÄÄLLÄ KÄYTETTÄVÄT SUOJALASIT OVAT EROTTAMATON OSA KYPÄRÄN RAKENNETTA – KYPÄRÄÄ SAA KÄYTTÄÄ AINOASTAAN PÄÄLLYSUOJALASIN KANSSA.** Spectrum Over Spectacles -päällysuojalasit ovat seuraavien standardien mukainen: EN 166:2001 1 (optinen luokka) B (keskienerginen isku) "T" suurinopeuksien hiukkasten/ääriämpötilojen (-5°C ja +65°C)kestävyyden, EN 170:2002 2C-1,2 UV-suodatin ja hyvä värien tunnistus sekä ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ suurimassainen ja suurinopeuksinen isku. Tavallisten silmälasien päällä käytettävät silmiensuojaimet voivat välittää suurinopeuksisten hiukkasten aiheuttaman iskun, mikä aiheuttaa vaaraa käyttäjälle.

**TIEDOT KÄYTTÄJILLE EN 50365:2002 Tämä on sähköeristetty kypärä** - Kahden kolmion muodostama symboli tarkoittaa, että kypärä on sähköeristetty ja sitä voi käyttää jännitteellisten osien asennuksessa tai lähellä jännitteellisiä osia, joiden jännite on enintään 1 000 V AC tai 1 500 V DC. Kypärä on suunniteltu siten, että se suojaa käyttäjää sähköiskulta estämällä vaarallisen virran kulkeutumisen pään kautta kehon läpi. Sitä ei saa käyttää ainoastaan suojaruusteen, vaan sen lisäksi on käytettävä muita eristävistä henkilönsuojaimia tehtävien töihin liittyvien riskien mukaisesti. Kypärää ei saa käyttää tilanteissa, joissa on olemassa vaara, ettei kypärän eristysominaisuudet voi heikentyä. Jos kypärä ja etenkin sen ulkopinta likaantuu (öljy, terva, maali tms.), se on puhdistettava huolellisesti Centurionin antamien kulumista ja hoitoa koskevien ohjeiden mukaan. Ennen jokaista käyttökertaa on tehtävä huolellinen silmäääräinen tarkastus. Jos kypärässä on havaittavissa mekaanisia tai kemiallisia vaurioita tai pieniä murmuksia, sitä ei saa käyttää. Jos epäilet kypärän suojauskykyä, hävitä kypärä. Varmista, että kypärän sähköarjat vastaavat sen todennäköistä käyttöä aikaista nimellisarjannetta. Sällytysolosuhteiden noudattaminen on erittäin tärkeää, jotta kypärän sähköön liittyvien ja mekaanisten ominaisuuksien säilyminen voidaan varmistaa. Kun kypärää ei käytetä, sitä tulee säilyttää tarkoitukseen sopivassa laatikossa tai koteloissa puristuksesta suojattuna ja etällä kaikenlaisista lämmönlähteistä. Suositeltu säilytyslämpötila on +5°C ... +35°C.

**KYPÄRIEN JA KOLHUAKKIEN LISÄTARVIKKEET** - Valinto-osia, kuten hihnoja (paitsi Reflex), leukahihnoja, kuulosuojaimia, hihkuaivoja ja viisirejä, sekä niihin tarvittavat asennusohjeet saat Centurionilta. Lisätietoja saat myyntipisteestämme.

**NEXUS HEIGHTMASTER - KYPÄRÄT Kiipeilykypärät EN 12492:2012**  
Tämä tuote on suunniteltu suojaamaan käyttäjän päätä puotoavilta esineiltä sekä niiden aiheuttamilta aivovammoilta ja kallonturmilta. Nexus Heightmaster -kypärät on suunniteltu puotoavissa avaruudessa / korkealla tehtäviin töihin. Näitä ovat esimerkiksi telinerakenus, rakennustyömaat, kiipeilytornit, pyväsiini ja mastoihin, energian- ja sähköntalontalokset.

**ISTUVUUDEN SÄÄTÄMINEN** - Jotta tuotteet suojaavat asianmukaisella tavalla, niiden on vastattava käyttäjän pään kokoa tai ne on säädettävä päähän sopiviksi. Varmista kunnollinen istuvuus säätämällä tuotteen takana oleva pääpanna niskahihnan käyttäjän pään koon mukaan. Tarkasta, että leuan alit kulkeva hihna on kiristetty riittävästi kiereille optimaalisen turvallisuuuden varmistamiseksi. Pitkäikäinen on kiinnitettävä oikein. Tarvittaessa 4-pistekolhuahihnaa voi säätää takana sijaitsevalla liukuastuksella. Kypärän korkeutta voi säätää siirtämällä edessä/takana sijaitsevia pääpantakiinnityksiä (3 aukon säätö).

**Täyttää standardin EN 50365 vaatimukset (Sähköeristetty, pienjänniteasennuksen tarkoitetut kypärät)**  
**TIEDOT KÄYTTÄJILLE EN 50365:2002 – Tämä on sähköeristetty kypärä.** Kahden kolmion muodostama symboli tarkoittaa, että kypärä on sähköeristetty ja sitä voi käyttää jännitteellisten osien asennuksessa tai lähellä jännitteellisiä osia, joiden jännite on enintään 1 000 V AC tai 1 500 V DC. Kypärä on suunniteltu siten, että se suojaa käyttäjää sähköiskulta estämällä vaarallisen virran kulkeutumisen pään kautta kehon läpi. Sitä ei saa käyttää ainoastaan suojaruusteen, vaan sen lisäksi on käytettävä muita eristävistä henkilönsuojaimia tehtävien töihin liittyvien riskien mukaisesti. Kypärää ei saa käyttää tilanteissa, joissa on olemassa vaara, ettei kypärän eristysominaisuudet voi heikentyä. Jos kypärä ja etenkin sen ulkopinta likaantuu (öljy, terva, maali tms.), se on puhdistettava huolellisesti Centurionin antamien kulumista ja hoitoa koskevien ohjeiden mukaan. Ennen jokaista käyttökertaa on tehtävä huolellinen silmäääräinen tarkastus. Jos kypärässä on havaittavissa mekaanisia tai kemiallisia vaurioita tai pieniä murmuksia, sitä ei saa käyttää. Jos epäilet kypärän suojauskykyä, hävitä kypärä. Varmista, että kypärän sähköarjat vastaavat sen todennäköistä käyttöä aikaista nimellisarjannetta. Sällytysolosuhteiden noudattaminen on erittäin tärkeää, jotta kypärän sähköön liittyvien ja mekaanisten ominaisuuksien säilyminen voidaan varmistaa. Kun kypärää ei käytetä, sitä tulee säilyttää tarkoitukseen sopivassa laatikossa tai koteloissa puristuksesta suojattuna ja etällä kaikenlaisista lämmönlähteistä.

Täyttää standardin EN 397 vaatimukset koskien iskunvaimennusta ja läpäisykestävyyttä. Katso sovellettavat standardivaihtoehdot kypärän sisäpuolella olevasta tarrasta.

#### TEOLLISUUSKOLHUAKIT

Käytä kolhuakia silloin, kun päästä ei tarvitse suojata voimakkailla iskuilla. Kolhuakit suljauvat silloin, kun käyttäjä voi lyödä tai kolhaista päänsä koviin, paikkaan oleviin kappaleisiin, jotka voivat aiheuttaa haavoja tai pintanaarmuja.

Lisätietoja EU-/EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta (sovellettavuuden mukaan) löytyy verkkosivuiltamme osoitteesta centurionsafety.eu



Για τα πρότυπα που ισχύουν ανατρέξτε στην ετικέτα που υπάρχει στο εσωτερικό του κράνους.	
EN 397:2012 +A1:2012	Βιομηχανικά κράνη ασφαλείας
EN 812:2012	Βιομηχανικά προστατευτικά καλύμματα κεφαλής
EN 12492:2012	Κράνη για ορειβάτες
LD	Πλευρική παραμόρφωση
-30°C & -40 °C	Επιδόσεις σε χαμηλές θερμοκρασίες
150°C	Πολύ υψηλή θερμοκρασία
MM	Τηγήμένο μέταλλο
440V a.c. & 1000V a.c.	Ηλεκτρική μόνωση

F	Ανθεκτικό στις φλόγες
-40°C & 1000V a.c.	(Επί του παρόντος εκτός του πεδίου εφαρμογής του EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	Αμερικανικά βιομηχανικά κράνη ασφαλείας
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1	Αμερικανικά βιομηχανικά κράνη ασφαλείας
Class E	20.000V a.c. Ηλεκτρική μόνωση
Class G	2.200V a.c. Ηλεκτρική μόνωση
LT	Επιδόσεις σε χαμηλές θερμοκρασίες
Όλα τα κράνη παρέχουν προστασία στους +50°C.	

**ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ** - Το προϊόν αυτό σχεδιάστηκε για να προστατέψει το χρήστη από αντικείμενα που πέφτουν και, κατά συνέπεια, από εγκεφαλικό τραυματισμό και κάταγμα του κρανίου. Το προϊόν κατασκευάστηκε με σκοπό να απορροφή την ενέργεια ενός χτυπήματος με μερική καταστροφή ή ζημία του κελύφους και του συστήματος συγκράτησης και, παρότι του για τέτοιο έμβολο ζημία δεν είναι ενδοχρήσιμη έμφραση εκ πρώτης όψεως, οποιαδήποτε προϊόν θα πρέπει να αντικαταστήσει ύστερα από σοβαρή πρόκληση. Μην τροποποιήσετε ή αφαιρέσετε κανένα γνήσιο εξάρτημα του προϊόντος, πέραν αυτών που συνιστούνται από τον κατασκευαστή. Τα προϊόντα δεν θα πρέπει να προσαρμόζονται με σκοπό την εφαρμογή πρόσθετων εξαρτημάτων με τρόπο που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή. Μην εφαρμόζετε βαρέα, διαλύτες, κολλητικές ή αυτοκόλλητες ετικέτες, εκτός αν συμφορούν με τις οδηγίες της Centurion. Οποιοδήποτε προϊόν μπορεί να επηρεαστεί διαμεγνύμενο από ορισμένες χημικές ουσίες. Για περαιτέρω πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

**ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ** - Για να διασφαλιστεί επαρκής προστασία, τα προϊόντα πρέπει να εφαρμόζονται ή να ρυθμίζονται στο μέγεθος της κεφαλής του χρήστη. Για σταθερή εφαρμογή, ρυθμίστε το τόξο στήριξης που υπάρχει στο πίσω μέρος του προϊόντος. Στα κράνη Reflex/Nexus/Vulcan η ανώτατη θέση ρυθμίσεως του τόξου στήριξης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για μικρά μεγέθη κεφαλής μέχρι 550mm. Μέγεθος τόξου στήριξης: Ολοσπίρη 51-63 cm, Τροχός ρυθμίσεως 52-64 cm.

**ΦΘΟΡΑ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ - ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΑΙ ΦΘΑΛΜΩΝ** - Καθαρίζετε και απολυμαίνετε με ζεστό νερό βρύσης (για το οποίο είναι γνωστό ότι δεν έχει διαμεγνύσει επιπτώσεις στο χρήστη) και μαλακό πανί, προσεχόντας να αποφυγείτε τυχόν γρατσουνιές. Οι διαλύτες ή οι οργανικές ενώσεις του εμπορίου δεν συνιστώνται, γιατί προκαλούν αποσκλήρυνση των επιφανειών και εκτόνωση τσίχλες, με απώλεια των φυσικών ιδιοτήτων. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή αυτών των προϊόντων, που μπορεί να ελκίζονται σε επαφή με το δέρμα του χρήστη, ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Για τον καθαρισμό, η συντήρηση ή την απολυμαίνηση χρησιμοποιήστε μόνο ουσίες που δεν έχουν αρνητικό αντίκτυπο στο κράνος και για τις οποίες δεν έχει γίνει γνωστό ότι είναι πιθανό να έχουν διαμεγνύσει επιπτώσεις στο χρήστη, εφόσον χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες και τις πληροφορίες του κατασκευαστή. Ελέγχετε καθημερινά ότι όλα τα εξαρτήματα είναι λειτουργικά και άθικτα. Αποθηκεύστε και μεταφέρετε την αρχική κλειστή συσκευασία (μεταξύ 0°C και +35°C) για έως και πέντε χρόνια, με αποφυγή την έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως. Το προϊόν έχει διάρκεια ζωής πέντε ετών. Η ημερομηνία κατασκευής είναι χητί στο εσωτερικό του κράνους (τηλεμόνωση).

**VISION (PLUS) VISOR** - ΤΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΑΝΑΠΟΤΕΛΟΣ ΤΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΤΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ - ΤΟ ΚΡΑΝΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΟΤΑΝ ΤΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟ. Το Vision Plus Visor ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του EN 166:2001 1 (οπτική κλάση) Α (πρόσκληση υψηλής ενέργειας) Αντίσταση Τ σε ομοιάθεια υψηλής ταχύτητας/ακρούς θερμοκρασίες (-5°C έως +55°C), EN 170:2002 2C-1.2 Φίλτρο UV με καλή αναγνώριση χρωμάτων και ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Πρόσκληση μεγάλης μάζας και υψηλής ταχύτητας.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Ο υφασματισμένος ή ο φεραμένος προσοφθαλμικός φακός πρέπει να αντικαθίσταται. ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΑΠΟΤΕΛΟΣ ΤΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΤΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ - ΤΟ ΚΡΑΝΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΟΤΑΝ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΑ. Το Spectrum Over Spectacles ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του EN 166:2001 1 (οπτική κλάση) Β (πρόσκληση μεσαίας ενέργειας) Αντίσταση Τ σε ομοιάθεια υψηλής ταχύτητας/ακρούς θερμοκρασίες (-5°C και +55°C), EN 170:2002 2C-1.2 Φίλτρο UV με καλή αναγνώριση χρωμάτων και ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Πρόσκληση μεγάλης μάζας και υψηλής ταχύτητας. Όταν το προστατευτικό μάτι φοριέται πάνω από κονιά γυαλιά οράσεως, ενδέχεται να μεταβληθεί τυχόν προσοφθαλμικό από ομοιάθεια υψηλής ταχύτητας, δημιουργώντας έτσι κίνδυνο για το χρήστη.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ EN 50365:2002** Το κράνος αυτό είναι ηλεκτρικά μονωμένο - Το σύμβολο διπλού τριγώνου σημαίνει ότι το κράνος αυτό είναι ηλεκτρικά μονωμένο για την εκτέλεση εργασιών σε υπό τάση μέρη ή κοντά σε υπό τάση μέρη εγκαταστάσεων ισχύος που δεν υπερβαίνει τα 1000 V a.c. ή 1500 V d.c. Το κράνος αυτό σχεδιάστηκε με σκοπό την προστασία του χρήστη από ηλεκτρισμό, εμπόδιζοντας τη διέλευση επικίνδυνου ρεύματος από το σώμα μέσω της κεφαλής. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο του, θα πρέπει να χρησιμοποιείται και άλλος μονωτικός προστατευτικός εξοπλισμός ανάλογα με τους κινδύνους που ενέχονται οι εργασίες. Το κράνος αυτό δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις όπου υπάρχει κίνδυνος που ενδέχεται να υποβαθμίσει μερικώς τις μονωτικές του ιδιότητες. Αν το κράνος Αερωθί ή ρυτινάει (λάδι, πίσσα, μπατόλα κ.τ.λ.), ειδικότερα στην εξωτερική επιφάνεια, θα πρέπει να καθαριστεί προσεκτικά σύμφωνα με τις οδηγίες φθοράς και φροντίδας της Centurion. Πριν από κάθε χρήση θα πρέπει να διενεργείται προσεκτική οπτική εξέταση. Αν διαπιστωθούν εμφανή ίχνη μηχανικής ή χημικής ζημιάς ή μικρορυτινάει, το κράνος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Σε περιπτώσεις αμφισβητούμενων αποτελεσμάτων, βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά όρια του κράνους συμφορούν με την ονομαστική τάση που είναι πιθανό να παρουσιαστεί κατά τη χρήση του κράνους. Οι συνθήκες αποθήκευσης θεωρούνται πολύ σημαντικές για τη διατήρηση των ηλεκτρικών και μηχανικών ιδιοτήτων του κράνους. Το κράνος θα πρέπει να αποθηκεύεται σε κατάλληλο κουτί ή συσκευασία όταν δεν χρησιμοποιείται, και να αποφευχθεί η συμπίεσή του ή η αποθήκευσή του κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Η συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης είναι από +5°C έως +35°C.

**ΠΡΟΖΕΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΡΑΝΟΥΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΕΦΑΛΗΣ** - Τα αναλκτικά συστήματα συγκράτησης (με εξάρτηση από Reflex), τα λουράκια για το πηγούνι, οι υψοστάσεις-ακουστικά, οι κεραλόδεσμοι απορρόφησης ιδρώτα και τα προστατευτικά προσωπίδια διαθέτουν από την Centurion με οδηγίες εφαρμογής. Επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης για πληροφορίες.

**ΚΡΑΝΗ NEXUS HEIGHTMASTER EN 12492:2012 Κράνη για ορειβάτες**

Το προϊόν αυτό σχεδιάστηκε για να προστατέψει το χρήστη από αντικείμενα που πέφτουν και, κατά συνέπεια, από εγκεφαλικό τραυματισμό και κάταγμα του κρανίου. Τα κράνη Nexus Heightmaster σχεδιάστηκαν για ορειβατική χρήση/εκτέλεση εργασιών σε ύψος, π.χ. σε εξέδρες, εργοστάσια, πύργους, εγκαταστάσεις ενέργειας και ηλεκτροδίου.

**ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ** - Για να διασφαλιστεί επαρκής προστασία, τα προϊόντα πρέπει να εφαρμόζονται ή να ρυθμίζονται στο μέγεθος της κεφαλής του χρήστη. Για σταθερή εφαρμογή, ρυθμίστε στο μέγεθος της κεφαλής του χρήστη το λουράκι αυχένα του τόξου στήριξης που υπάρχει στο πίσω μέρος του προϊόντος. Το τόξο στήριξης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για μικρά μεγέθη κεφαλής μέχρι 550mm. Μέγεθος τόξου στήριξης: Ολοσπίρη 51-63 cm, Τροχός ρυθμίσεως 52-64 cm. Το λουράκι Α σημείων για το πηγούνι μπορεί να ρυθμιστεί με το πίσω ρυθμιστικό, αν χρειαστεί. Το ύψος εφαρμογής του κράνους μπορεί να ρυθμιστεί με μετακίνηση των εμπροστίων υψών συγκράτησης του τόξου στήριξης (ρυθμίση σε 3 εκλάσεις).

**Συμφορούνται με το EN 50365 (Ηλεκτρικά μονωμένα κράνη για χρήση σε εγκαταστάσεις χαμηλής τάσης)**

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ EN 50365:2002** - Το κράνος αυτό είναι ηλεκτρικά μονωμένο. Το σύμβολο διπλού τριγώνου σημαίνει ότι το κράνος αυτό είναι ηλεκτρικά μονωμένο για την εκτέλεση εργασιών σε υπό τάση μέρη ή κοντά σε υπό τάση μέρη εγκαταστάσεων ισχύος που δεν υπερβαίνει τα 1000 V a.c. ή 1500 V d.c. Το κράνος αυτό σχεδιάστηκε με σκοπό την προστασία του χρήστη από ηλεκτρισμό, εμπόδιζοντας τη διέλευση επικίνδυνου ρεύματος από το σώμα μέσω της κεφαλής. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο του, θα πρέπει να χρησιμοποιείται και άλλος μονωτικός προστατευτικός εξοπλισμός ανάλογα με τους κινδύνους που ενέχονται οι εργασίες. Το κράνος αυτό δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις όπου υπάρχει κίνδυνος που ενδέχεται να υποβαθμίσει μερικώς τις μονωτικές του ιδιότητες. Αν το κράνος Αερωθί ή ρυτινάει (λάδι, πίσσα, μπατόλα κ.τ.λ.), ειδικότερα στην εξωτερική επιφάνεια, θα πρέπει να καθαριστεί προσεκτικά σύμφωνα με τις οδηγίες φθοράς και φροντίδας της Centurion. Πριν από κάθε χρήση θα πρέπει να διενεργείται προσεκτική οπτική εξέταση. Αν διαπιστωθούν εμφανή ίχνη μηχανικής ή χημικής ζημιάς ή μικρορυτινάει, το κράνος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Σε περιπτώσεις αμφισβητούμενων αποτελεσμάτων, βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά όρια του κράνους συμφορούν με την ονομαστική τάση που είναι πιθανό να παρουσιαστεί κατά τη χρήση του κράνους. Οι συνθήκες αποθήκευσης θεωρούνται πολύ σημαντικές για τη διατήρηση των ηλεκτρικών και μηχανικών ιδιοτήτων του κράνους. Το κράνος θα πρέπει να αποθηκεύεται σε κατάλληλο κουτί ή συσκευασία όταν δεν χρησιμοποιείται, και να αποφευχθεί η συμπίεσή του ή η αποθήκευσή του κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Συμφορούνται με το EN 397 όσον αφορά στις απαιτήσεις σχετικά με την απορρόφηση χτυπήματος και διαίρεσης. Για τα πρότυπα που ισχύουν ανατρέξτε στην ετικέτα που υπάρχει στο εσωτερικό του κράνους.

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΚΕΦΑΛΗΣ**

Χρησιμοποιείτε προστατευτικά καλύμματα κεφαλής όταν η υψηλή αντοχή σε κρούσεις δεν είναι απαραίτητη. Τα προστατευτικά καλύμματα κεφαλής παρέχουν μικρή προστασία από σκληρά, σταθερά αντικείμενα που ενδέχεται να προκαλέσουν σχίσμο ή επιφανειακό τραυματισμό.

Για περαιτέρω πληροφορίες ή για τη δήλωση συμμόρφωσης EK/EE (κατά περίπτωση), επισκεφθείτε τον ιστότοπο [www.centurionsafety.eu](http://www.centurionsafety.eu) Κανονισμός MAF (EE) 2016/425 και συνεχής αξιολόγηση της συμμόρφωσης από: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Ελλάδα/Βία (Κοντομηνιές 0998, αριθμός απ. 2797) ή BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK (0806) 205 ετησίως επιστημονικά στην ετικέτα προϊόντος.





A vonatkozó szabványokat a sisak belsejében lévő címkén találja.			
EN 397:2012 +A1:2012	Ipari biztonsági sisakok	-40 °C & 1 000 V AC	(jelenleg az EN 397 hatókörén kívül)
EN 812:2012	Ipari fejvédők	ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	Amerikai ipari biztonsági sisakok
EN 12492:2012	Sisak hegyemzőknak	ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1	Amerikai ipari biztonsági sisakok
LD	Oldalirányú deformáció	E osztály	20 000 V-os váltakozó áram elleni elektromos szigetelés
-30 °C & +40 °C	Alacsony hőmérsékleti teljesítmény	G osztály	2200 V-os váltakozó áram elleni elektromos szigetelés
150°C	Nagyon magas hőmérséklet	LT	Alacsony hőmérsékleti teljesítmény
MM	Olvadó fém	Minden sisak +50 °C-ig használható.	
440 V AC & 1 000 V AC	Elektromos szigetelés		
F	Lángálló		

**JAVASLAT A FELHASZNÁLÓKNAK** - Ezt a terméket arra tervezték, hogy a viselőjét védi leeseő tárgyak, illetve az ebből eredő agysérülés és koponyatörés ellen. A terméket úgy készítették, hogy részleges megsemmisülés vagy sérülés esetén a hég és a heveder elmozdul az ütés energiáját, és bár előfordulhat, hogy az ilyen sérülés nem könnyen látható, a súlyos hatásoknak kitett terméket ki kell cserélni. A termék eredeti alkatrezisztív módosítása és név távollása el, kivéve, ha ezt a gyártó javasolja. A terméket semmilyen, a gyártó által nem javasolt módon ne alakítsa át tartozékok hozzárendelés céljából. Ne fesse le, ne tegye ki oldószernek, illetve ne ragasszon rá óntápadó címkét sem, kivéve, ha a Centurion erre vonatkozó utasítást ad. Bizonyos vegyi anyagok károsíthatják a termékeket. További információért forduljon a gyártóhoz.

**FELHÉLYEZÉS ÉS BEÁLLÍTÁS** - A megfelelő védelem érdekében a terméket illeszkednie kell a felhasználó fejére, vagy be kell állítani azt a fejmére. A biztonságos rögzítéshez állítsa be a termék hátulján lévő fejpántot. Reflex/Nexus/Vulcan sisak esetében a legmagasabb fejpantpozíció csak kis fejméret (legfeljebb 550mm) esetén használható. Fejpánt mérete: Pánt 51–63 cm, tárcsa 52–64 cm.

**VISELÉS ÉS ÁPOLÁS – SISAK ÉS VÉDŐSZEMÜVEG** - Tisztítsa meg és fertőtlenítsa meleg csapvízzel (ismertlen nincs káros hatással a viselőre) és puha törölközővel, ügyelve, hogy ne karcolja meg. Javasoljuk, hogy a tisztításhoz ne használjon kereskedelmi forgalomban kapható oldószert vagy szerves vegyületeket, mivel ezek megpuhítják a felületet, csökkentik annak feszültségét, ezért a felület fizikai jellemzői károsodnak. A termékek előállításánál során használt anyagok, amelyek érintkeznek a viselő bőrével, allergias reakciókat válthatnak ki az arra érzékeny személyeknél. A tisztításhoz, a karbantartáshoz és a fertőtlenítéshez csak olyan anyagokat használjon, amelyek nincsenek káros hatással a sisakra, és amelyek esetében nem ismert, hogy valójában káros hatással vannak a viselőre, ha azokat a gyártó utasításainak és információinak figyelembe vételével alkalmazzák. Naponta ellenőrizze, hogy a termék minden része megfelelően működik-e és nem károsodott-e. Az eredeti zárt csomagolásban tárolja és szállítsa (0°C és +35°C között) legfeljebb öt évig, és ne tegye ki közvetlen napfénynek. A termék használati élettartama legfeljebb öt év. A gyártás dátuma bele van öntve a sisakba (gyedevő/év).

**VISION (PLUS) VISION – AZ ELLENZŐ A KIALAKÍTÁS SZERVES RÉSZÉ. A SISAK CSAK AKKOR HASZNÁLHATÓ, HA AZ ELLENZŐ FEL VAN RÁ SZERELVE.** A Vision Plus Visor megfelel az EN 166:2001 1 (optikai osztály), T' ellenállás nagy sebességű részecskének és szélsőséges hőmérsékleti értékeknek (-5°C > +55°C), az EN 170:2002 2C-1,2 UV-sűrűző jó színelmérséssel és az ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ nagy tömeg és nagy sebesség behatása követelményeinek.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - A megkarcolt vagy sérült lencsét ki kell cserélni. A SZEMVÉDŐ A KIALAKÍTÁS SZERVES RÉSZÉ A SISAK CSAK AKKOR HASZNÁLHATÓ, HA A SZEMVÉDŐ FEL VAN RÁ SZERELVE. A Spectrum Over Spectacles megfelel az EN 166:2001 1 (optikai osztály), B (középes energiájú behatás), T' ellenállás nagy sebességű részecskének és szélsőséges hőmérsékleti értékeknek (-5°C > +55°C), az EN 170:2002 2C-1,2 UV-sűrűző jó színelmérséssel és az ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ nagy tömeg és nagy sebesség behatása követelményeinek. A normál szemüvegen felül viselt szemvédő átadhatja a nagy sebességű részecskék hatását, így veszélyt jelentve a viselőre.

**INFORMÁCIÓ A FELHASZNÁLÓKNAK EN 50365:2012 Ez egy elektromosan szigetelt sisak.** - A két háromszög szimbólum azt jelenti, hogy ez a sisak elektromos szigeteléssel rendelkezik legfeljebb 1000 V-os váltakozó áramot vagy 1500 V-os egyenáramot felvő berendezések áram alatt lévő alkatrezisztív vagy azok környezetében történő munkavégzéshez. Ezt a sisakot úgy tervezték, hogy védje a viselőjét az áramütés ellen azáltal, hogy megakadályozza, hogy a veszélyes áramerősség a fejen keresztül a testbe jusson. Nem szabad önmagában használni, más szigetelő védőfelszerelést is viselni kell a munka kockázataitól függően. Ezt a sisakot nem szabad olyan helyzetekben használni, ahol fennáll a kockázata, hogy a szigetelő tulajdonságai részlegesen csökkenhetnek. Ha a sisak, különösen annak külső felülete piszkos lesz vagy beszennyeződik (olajjal, kátránnyal, festékekkel stb.), gondosan meg kell tisztítani a Centurion viselésre és ápolásra vonatkozó utasításainak megfelelően. Minden használat előtt gondosan meg kell vizsgálni szemrevételezéssel. Ha a sisak mechanikai vagy vegyi sérülés, illetve enyhe repedés látható, nem szabad használni. Ha kétsége van, semmisítse meg a sisakot. Ellenőrizze, hogy a sisak elektromos határértékei megfelelnek-e a használat során valószínűsíthetően fellépő névleges feszültségnek. A tárolási körülmények rendkívül fontosak a sisak elektromos és mechanikai tulajdonságainak megőrzése szempontjából. A sisakot használaton kívül megfelelő dobozban vagy tárolóban kell tárolni, és nem szabad összenyomni, illetve hőforrás közelében tárolni. A javasolt tárolási hőmérséklet: +5°C > +35°C.

**A SISAK ÉS A FEJVÉDŐ TARTOZÉKAI** - Tartalék hevederek (kivéve a Reflex esetében), állpántok, fülvédők, izzadásgátló pántok és ellenzők beszerzhetőek a Centurion cégtől felszerelési utasítással. További információért forduljon az értékesítőhöz.

#### NEXUS HEIGHTMASTER SISAKOK EN 12492:2012 – Sisakok hegyemzőknak

Ezt a terméket arra tervezték, hogy a viselőjét védi leeseő tárgyak, illetve az ebből eredő agysérülés és koponyatörés ellen. A Nexus Heightmaster sisakok hegyemzőszáshoz és magasban történő munkavégzéshez (például alpinista és magasépítési munkák, toronymászás, illetve energia- és elektromos hálózati munkák) terveztek.

**FELHÉLYEZÉS ÉS BEÁLLÍTÁS** - A megfelelő védelem érdekében a terméket illeszkednie kell a felhasználó fejére, vagy be kell állítani azt a fejmére. A biztonságos rögzítéshez a fejpánt termék hátulján lévő tartópántját állítsa be a viselő fejméretének megfelelően. Az optimális biztonság érdekében győződjön meg arról, hogy az áll pánt megfelelően legyen van feszítve. A gyorskioldó csatot megfelelően fel kell helyezni. A 4 pontos állpánt szükség esetén a hátsó csúszkával állítható. A sisak viselési magassága az elülső/hátulsó fejpánttartó fül mozgásával (3 beállítási nyíl) állítható.

**Megfelel az EN 50365 szabványoknak (Elektromosan szigetelt sisakok alacsony feszültségű berendezésekhez történő használatához)**  
**INFORMÁCIÓ A FELHASZNÁLÓKNAK – EN 50365:2012** - Ez egy elektromosan szigetelt sisak. A két háromszög szimbólum azt jelenti, hogy ez a sisak elektromos szigeteléssel rendelkezik legfeljebb 1000 V-os váltakozó áramot vagy 1500 V-os egyenáramot felvő berendezések áram alatt lévő alkatrezisztív vagy azok környezetében történő munkavégzéshez. Ezt a sisakot úgy tervezték, hogy védje a viselőjét az áramütés ellen azáltal, hogy megakadályozza, hogy a veszélyes áramerősség a fejen keresztül a testbe jusson. Nem szabad önmagában használni, más szigetelő védőfelszerelést is viselni kell a munka kockázataitól függően. Ezt a sisakot nem szabad olyan helyzetekben használni, ahol fennáll a kockázata, hogy a szigetelő tulajdonságai részlegesen csökkenhetnek. Ha a sisak, különösen annak külső felülete piszkos lesz vagy beszennyeződik (olajjal, kátránnyal, festékekkel stb.), gondosan meg kell tisztítani a Centurion viselésre és ápolásra vonatkozó utasításainak megfelelően. Minden használat előtt gondosan meg kell vizsgálni szemrevételezéssel. Ha a sisak mechanikai vagy vegyi sérülés, illetve enyhe repedés látható, nem szabad használni. Ha kétsége van, semmisítse meg a sisakot. Ellenőrizze, hogy a sisak elektromos határértékei megfelelnek-e a használat során valószínűsíthetően fellépő névleges feszültségnek. A tárolási körülmények rendkívül fontosak a sisak elektromos és mechanikai tulajdonságainak megőrzése szempontjából. A sisakot használaton kívül megfelelő dobozban vagy tárolóban kell tárolni, és nem szabad összenyomni, illetve hőforrás közelében tárolni.

Megfelel az EN 397 szabvány rezgéscsillapítási és behatási követelményeinek. A vonatkozó szabványokat a sisak belsejében lévő címkén találja.

#### IPARI FEJVÉDŐK

Ha a nagy ütődés ellen nem lényeges, használjon fejvédőt. A fejvédő kisebb mértékű védelmet nyújt a kemény, álló tárgyak ellen, amelyek szakító vagy felszíni sérülést okozhatnak.

További információért és az EU/EK megfelelési nyilatkozatért (adott esettől függően) látogasson el a weboldalunkra: centurionsafety.eu.

Egynévi védőeszközközpont (PPE) vonatkozó 2016/425 típusvizsgálatot és a folyamatos megfelelési értékelést végezte: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Hollandia (2797. sz. bejelentett szervezet) vagy BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes.

Taikomus standartus rasite etiketėje, esančioje šalmo viduje.		-40°C ir 1 000 V kintamoji elektros srovė	(Šiuo metu   EN 397 neįtraukta)
EN 397:2012 +A1:2012	Pramoniniai apsauginiai šalmai	ANSI/ISEA 289.1-2009 1 tipas	Amerikos pramoniniai apsauginiai šalmai
EN 812:2012	Pramoninės apsauginės kepurės	ANSI/ISEA 289.1-2014 1 tipas	Amerikos pramoniniai apsauginiai šalmai
EN 12492:2012	Šalmas alpinistams	Class E	20 000 V kintamoji elektros srovė Elektros izoliacija
LD	Šoninė deformacija	Class G	2 200 V kintamoji elektros srovė Elektros izoliacija
-30°C ir -40°C	Veiklos žemoje temperatūroje rodiklis	LT	Veiklos žemoje temperatūroje rodiklis
150°C	Labai aukšta temperatūra	Leidžiama temperatūra šalmsams - iki +50°C.	
MM	Išlydytas metalas		
440 V kintamoji elektros srovė ir 1000 V kintamoji elektros srovė	Elektros izoliacija		
F	Atsparus ugniai		

**PATARIMAI VARTOTOJUI** - Šis gaminy suskurtas apsaugoti vartotoją nuo krentančių objektų ir su tuo susijusių smegenų traumų ir kaulo lūžių. Gaminy pagamintas taip, kad sugertų smagios energiją, iš dalies sunaikinant ar pažeidžiant jo korpusą ir dirželį, ir, nors kita žala gali nebūti akivaizdi iš karto, toks gaminy turėtų būti nedelsiant pakeistas nauju. Nekeiskite ir nenuimkite originalių gaminio dalių, išskyrus gamintojo rekomendacijas. Gaminių negalima pritaikyti, norint kartu naudoti priedus, jei to nerekomenduojama gamintojas. Netepkite ant gaminio daly, tirpiklių, klijų ir nekiljuokite lipdų, išskyrus atvejus, kai tai rekomenduojama „Centurion“ instrukcijoje. Gaminius gali neigiamai paveikti tam tikros cheminės medžiagos. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į gamintoją.

**TINKAMUMAS IR REGULIAVIMAS** - Tam, kad gaminy atliktų apsauginę funkciją, jis turi tiktai ir būti pritaikytas prie vartotojo galvos dydžio. Norėdami saugiai užtvirtinti gaminy, reguliuokite juosta, esančia gaminio galinėje dalyje. „Reflex/Nexus/Vulcan“ šalmai aukščiausia juostos pozicija naudojama tik pritaikant gaminy prie mažo dydžio (iki 550 mm) galvos. Galvos juostelės dydis: juosta 51–63 cm, ratukas 52–64 cm.

**DĖVĖJIMAS IR PRIEŽIŪRA - GALVOS IR AKIŲ APSAUGA** - Valykite ir dezinfekuokite šiltu vandeniu iš čiupo (jei žinoma, kad jis vartotojui neturi jokio neigiamo poveikio) ir minkštą audinį, taip išvengdami subraižymų. Nerekomenduojama valyti buitiniai tirpikliai ar organiniai medžiagos, nes jos gali suminkštinti paviršių ir sumažinti paviršiaus įtempimą, todėl pasikeisti fizines savybes. Medžiagos, naudojamoms šių gaminių gamyboje, kontaktuojančios su vartotojo oda, gali sukelti alerginę reakciją alergiškiems asmenims. Valydami, prižiūrėdami ar dezinfekuojami naudokite tik medžiagas, neturinčias kenksmingo poveikio šalmui ir nesukeliančias šalutinį reakcijų vartotojui, jei jos naudojamos, atsižvelgiant į gamintojo instrukcijas ir informaciją. Kasdien patrinkite, ar visos dalys funkciojauja ir nėra pažeistos. Laikykite ir transportuokite originalioje uždartoje pakuotėje (tarp 0°C ir +35°C) iki perkenkimo, ir venkite tiesioginio saulės spindulių. Gaminy turi perkenkti metų naudojimo trukmę. Pagaminto data spausyta ant šalmo (ketvirtis / metal).

**VISOR (PLUS) VISOR - ANTVEIDŽIŲ YRA NEATSKIRIAMA GAMINIO KONSTRUKCIJOS DALIS - ŠALMA BŪTIMA DEVEŖTI TIK SU ANTVEIDŽIU.** „Visor Plus“ antveidis atitinka EN 166:2001 1 (optinė klasė) A (aukštes energijos poveikis) T atsparumą greitai skriejančioms dalelėms / ekstremalioms temperatūroms (nuo -5°C iki +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 UV filtro su geru spalvų matomumu ir ANSI/ISEA 287.1-2010 Z87+ didelės masės ir didelio greičio poveikio standartų reikalavimus. Jei akių apsauga dėvima ant įprastų akinių, didelių greičiu skriejančių dalelių poveikis gali persiduoti per akinius ir sužeisti dėvintįjį asmenį.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Subraižytus arba pažeistus lęšius reikia pakeisti. AKINIAI YRA NEATSKIRIAMA GAMINIO KONSTRUKCIJOS DALIS - ŠALMA BŪTIMA DEVEŖTI TIK SU AKINIAIS. „Spectrum“ su akiniais atitinka EN 166:2001 1 (optinė klasė) B (vidulinės energijos poveikis) T atsparumą greitai skriejančioms dalelėms / ekstremalioms temperatūroms (nuo -5°C iki +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 UV filtro su geru spalvų matomumu ir ANSI/ISEA 287.1-2010 Z87+ didelės masės ir didelio greičio poveikio standartų reikalavimus. Jei akių apsauga dėvima ant įprastų akinių, didelių greičiu skriejančių dalelių poveikis gali persiduoti per akinius ir sužeisti dėvintįjį asmenį.

**INFORMACIJA VARTOTOJAMS EN 50365:2002 Tai yra šalmas su elektros izoliacija** - Dvigubo trikampio simbolis reiškia, kad šis šalmas turi elektros izoliaciją, todėl juo galima dirbti su turinčiomis įtampa dalimis instaliacijoje, neviršijančiose 1 000 V kintamosios elektros srovės arba 1 500 V pastoviosios elektros srovės. Šis šalmas sukurtas apsaugoti vartotoją nuo elektros srovės, išvengiant pavojingos srovės pratekėjimo per kūną nuo galvos. Šalmo nereikėtų dėvėti vieno; reikėtų dėvėti ir kitą izoliacinę apsauginę įrangą, įvertinus darbo metu kylančią riziką. Šio šalmo negalima naudoti situacijose, kuriose kyla rizika, kad gali iš dalies sumažėti šalmo izoliacinės savybės. Jei šalmas, ir ypač jo išorinis paviršius, tapo nešvarus ar užterštas (tepalu, derva, dažais ir pan.), jį reikia atsargiai nuvalyti, vadovaujantis „Centurion“ dėvėjimo ir priežiūros instrukcijomis. Prieš dėvint, patartina kaskart atidžiai šalimą apžiūrėti. Jei pastebimi mechaniniai ar cheminiai pažeidimai ar įtrūkimai, šalmo dėvėti negalima. Jei kilo bet kokių abejonų, šalimą sunaikinkite. Patrinkite, ar šalmo elektros riba atitinka vardinę įtampą, su kuria bus susiduriama darbo metu, dėvint šalimą. Laikymo sąlygos labai svarbios, norint išlaikyti šalmo elektros ir mechanines savybes. Nedėvėjimo metu šalmas turi būti laikomas tinkamoje dėžėje ar talpoje, vengiant jo suspaudimo ar laikymo prie šilumos šaltinio. Rekomenduojama laikymo temperatūra - nuo +5°C iki +35°C.

**ŠALMŲ IR APSAUGINIŲ KEPURIŲ PRIEDAI** - Juostas (išskyrus modeliams „Reflex“), smarko dirželis, ausų apsaugas, juostas nuo prakaito ir antveidžius galima įsigyti „Centurion“ su tvirtinimo instrukcijomis. Norėdami gauti daugiau informacijos, susisiekiite su pardavimų skyriumi.

#### „NEXUS HEIGHTMASTER“ ŠALMAI EN 12492:2012 Šalmai alpinistams

Šis gaminy suskurtas apsaugoti vartotoją nuo krentančių objektų ir su tuo susijusių smegenų traumų ir kaulo lūžių. „Nexus Heightmaster“ šalmai sukurti alpinizmo veiklai ir darbu aukštyje, pavyzdžiui, darbu su kranais, statybvietėse, lipimui į bokštus, energijos ir tinklų darbas.

**TINKAMUMAS IR REGULIAVIMAS** - Tam, kad gaminiai atliktų apsauginę funkciją, jie turi tiktai ir būti pritaikyti prie vartotojo galvos dydžio. Norėdami saugiai užtvirtinti gaminy, reguliuokite sprando juosta, esančia gaminio galinėje dalyje, pagal vartotojo galvos dydį. Įsitikinkite, kad juosta po smarku tinkamai ir optimaliai suvėžieta. Sagtis turi būti tinkamai suregta. Jei reikia, 4-ų dalių smarko juosta galima reguliuoti galiniu regulatoriumi. Šalmo dėvėjimo aukštį galima reguliuoti, įjudinant priekinius / galinius galvos juostos suveržėjus (3-jų dalių reguliavimas).

#### Atitinka EN 50365 (šalmai su elektros izoliacija) darbu su žemos įtampos instaliacijomis

**INFORMACIJA VARTOTOJAMS EN 50365:2002** - Tai yra šalmas su elektros izoliacija. Dvigubo trikampio simbolis reiškia, kad šis šalmas turi elektros izoliaciją, todėl juo galima dirbti su turinčiomis įtampa dalimis instaliacijoje, neviršijančiose 1 000 V kintamosios elektros srovės arba 1 500 V pastoviosios elektros srovės. Šis šalmas sukurtas apsaugoti vartotoją nuo elektros srovės, išvengiant pavojingos srovės pratekėjimo per kūną nuo galvos. Šalmo nereikėtų dėvėti vieno; reikėtų dėvėti ir kitą izoliacinę apsauginę įrangą, įvertinus darbo metu kylančią riziką. Šio šalmo negalima naudoti situacijose, kuriose kyla rizika, kad gali iš dalies sumažėti šalmo izoliacinės savybės. Jei šalmas, ir ypač jo išorinis paviršius, tapo nešvarus ar užterštas (tepalu, derva, dažais ir pan.), jį reikia atsargiai nuvalyti, vadovaujantis „Centurion“ dėvėjimo ir priežiūros instrukcijomis. Prieš dėvint, patartina kaskart atidžiai šalimą apžiūrėti. Jei pastebimi mechaniniai ar cheminiai pažeidimai ar įtrūkimai, šalmo dėvėti negalima. Jei kilo bet kokių abejonų, šalimą sunaikinkite. Patrinkite, ar šalmo elektros riba atitinka vardinę įtampą, su kuria bus susiduriama darbo metu, dėvint šalimą. Laikymo sąlygos labai svarbios, norint išlaikyti šalmo elektros ir mechanines savybes. Nedėvėjimo metu šalmas turi būti laikomas tinkamoje dėžėje ar talpoje, vengiant jo suspaudimo ar laikymo prie šilumos šaltinio.

Atitinka EN 397 standarto smūgių sugėrimo ir įsiskverbimo reikalavimus. Taikomus standartus rasite etiketėje, esančioje šalmo viduje.

#### PRAMONINĖS APSAUGINĖS KEPURĖS

Dėvėkite apsauginę kepurę, kai didelė poveikio apsauga nėra būtina. Apsauginės kepurės suteikia lengvą apsaugą nuo kietų, stacionarių objektų, kurie gali sukelti plėšines žaizdas ar paviršutinius sužalojimus.

Jei reikia daugiau informacijos arba ES / EB (atitinkamai) atitikties deklaracijos, apsilankykite mūsų svetainėje centurionsafety.eu



Pentru standardele aplicabile, consultați eticheta din interiorul căștii.	
EN 397:2012 +A1:2012	Căști de protecție industriale
EN 812:2012	Șepci de protecție
EN 12492:2012	Cască pentru alpinști
LD	Deformare laterală
-30°C și -40°C	Performanță la temperaturi scăzute
150°C	Temperatură foarte înaltă
MM	Metal topit
440V a.c. și 1000V a.c.	Izolație electrică
F	Rezistent la flăcără

-40°C și 1000V a.c.	(În prezent, în afara domeniului de aplicare al EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Tip 1	Căști de protecție industriale americane
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Tip 1	Căști de protecție industriale americane
Clasa E	20.000V a.c. Izolație electrică
Clasa G	2.200V a.c. Izolație electrică
LT	Performanță la temperaturi scăzute
Toate căștile funcționează la +50°C.	

**SFATURILE PENTRU UTILIZATORI** - Acest produs este conceput pentru a proteja purtătorul de obiecte aflate în cădere și de leziuni cerebrale și fracturi ale craniului care pot interveni pe cale de consecință. Produsul este conceput pentru a absorbi energia unei lovituri prin distrugerea parțială sau deteriorarea carcasei și a hamului și chiar dacă o astfel de deteriorare nu este evidentă, orice produs supus unui impact sever ar trebui înlocuit. Nu modificați și nu eliminați nicio din piesele componente originale ale produsului, altele decât cele recomandate de producător. Produsele nu trebuie adaptate în scopul montajului de accesorii, în nici un fel nerecomandat de producător. Nu aplicați vopsele, solvenți, adevizi sau etichete autocolante decât în conformitate cu instrucțiunile Centurion. În urma contactului cu anumite substanțe chimice, produsele pot fi afectate iremediabil. Pentru mai multe informații, adresați-vă producătorului.

**MONTARE ȘI REGLARE** - Pentru o protecție adecvată, produsele trebuie să se potrivească sau să fie ajustate în funcție de dimensiunile capului utilizatorului. Pentru o fixare sigură, reglați banda de susținere din spatele produsului. Pentru căștile Reflex/Nexus/Vulcan, cea mai înaltă poziție de reglare a benzii de susținere trebuie utilizată numai pentru dimensiuni mici ale capului de până la 550mm. Reglarea benzii de susținere: Clichet cu glisare 51-63 cm, clichet cu roată 52-64cm.

**UZURĂ ȘI ÎNTREȚINERE - ARTICOLE DE ACOPERIRE A CAPULUI ȘI OCHELARI** - Curații și dezinfecțiați cu apă caldă de la robinet (fîind cunoscut faptul că nu are efecte adverse asupra utilizatorului) și o cărpă moale, având grijă să evitați zgărieri. Nu este recomandată utilizarea solvenților disponibili în comerț sau a compuşilor organici, deoarece aceştia reduc gradul de duritate și fermiate a suprafețelor, cauzând pierderea proprietăților fizice ale produselor. Materialele folosite la fabricarea acestor produse, care vin în contact cu pielea purtătorilor, pot provoca reacții alergice persoanelor sensibile. Pentru curățare, întreținere sau dezinfecție, utilizați numai substanțe care nu au efecte adverse asupra căștii și despre care se știe că nu sunt susceptibile de a avea vreun efect advers asupra purtătorului, atunci când sunt aplicate în conformitate cu instrucțiunile și informațiile producătorului. Verificați zilnic dacă toate piesele sunt funcționale și nu sunt deteriorate. Depozitați și transportați produsul în ambalajul original. Închis (între 0°C și +35°C) pentru o perioadă de până la cinci ani, evitând lumina directă a soarelui. Produsul are un termen de valabilitate de până la cinci ani. Data fabricației este imprimată pe cască (trimestru/an).

**VISION (PLUS) VISOR - VIZIERA ESTE O PARTE INTEGRANTĂ A MODELULUI - CASCA TREBUIE UTILIZATĂ NUMAI CU OCHELARI MONTAȚI**. Spectrum Over Spectacles îndepărtează cerintele EN 166:2001 1 (clasa optică) B (impact energetic mediu) rezistență „T” la particule de mare viteză/temperaturi extreme (-5°C până la +55°C). EN 170: 2002 2C-1 Filtru UV cu recunoaștere bună a culorilor și ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Impact masă mare și viteză ridicată.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Ochelarii zgăriați sau deteriorați trebuie înlocuiți. OCHELARIII SUNT PARTE INTEGRANTĂ A MODELULUI - CASCA TREBUIE UTILIZATĂ NUMAI CU OCHELARI MONTAȚI. Spectrum Over Spectacles îndepărtează cerintele EN 166:2001 1 (clasa optică) B (impact energetic mediu) rezistență „T” la particule de mare viteză/temperaturi extreme (-5°C până la +55°C). EN 170: 2002 2C-1 Filtru UV cu recunoaștere bună a culorilor și ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Impact masă mare și viteză ridicată. Echipamentele de protecție a ochilor purtate peste ochelari oftalmologici standard pot transmite impactul particulelor de mare viteză, generând astfel un pericol pentru utilizator.

**INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI EN 50365:2002 Aceasta este o cască izolată electric** - Simbolul dublu-triunghi înseamnă că această cască este izolată electric pentru a fi utilizată cu sau în apropierea pieselor sub tensiune de pe instalații care nu depășesc 1000V a.c. sau 1500V d.c. Această cască a fost concepută pentru a proteja purtătorul împotriva șocurilor electrice împiedicând trecerea curentului periculos în corp prin cap. Nu trebuie folosită singură, ci ar trebui folosite și alte echipamente de protecție izolatoare în funcție de riscurile implicate în lucrare. Această cască nu trebuie utilizată în situații în care există un risc care poate să reducă parțial proprietățile izolatoare. În cazul în care cască devine murdară sau contaminată (ulei, smoolă, vopsea, etc.), în special suprafața exterioară, aceasta trebuie curățată cu atenție în conformitate cu instrucțiunile privind uzura și îngrijirea ale Centurion. O examinare vizuală atentă trebuie efectuată înainte de fiecare utilizare. Dacă sunt evidente daune mecanice sau chimice sau crăpături ușoare, cască nu trebuie folosită. În caz de suspiciune, distrugeți cască. Verificați dacă limitele electrice ale căștii corespund tensiunii nominale care poate fi întâlnită în timpul utilizării acesteia. Condițiile de depozitare sunt foarte importante pentru menținerea proprietăților electrice și mecanice ale căștii. Într-o utilizare cască trebuie depozitată într-o cutie sau un container adecvat și trebuie evitată comprimarea sau depozitarea aproape de orice sursă de căldură. Temperatura recomandată de depozitare este de +5°C până la +35°C.

**ACCESORII CASCĂ ȘI ȘAPCĂ DE PROTECȚIE** - Hamuri de schimb (cu excepția celor pentru Reflex), curele pentru bărbie, apărătoare pentru urechi, benzii anti-transpirație și viziere sunt disponibile de la Centurion, cu instrucțiuni de montaj. Pentru informații contactați biroul de vânzări.

#### CĂȘTI NEXUS HEIGHTMASTER EN 12492:2012 Cască pentru alpinști

Acest produs este conceput pentru a proteja purtătorul de obiecte aflate în cădere și de leziuni cerebrale și fracturi ale craniului care pot interveni pe cale de consecință. Căști Nexus Heightmaster sunt concepute pentru alpinism/lucru la înălțime, cum ar fi lucrări de ancorare, pe șantier, pentru alpinism, centrale electrice.

**MONTARE ȘI REGLARE** - Pentru o protecție adecvată, produsele trebuie să se potrivească sau să fie ajustate la dimensiunile capului utilizatorului. Pentru o fixare sigură, reglați curea benzii din spate a produsului în funcție de dimensiunile capului purtătorului. Asigurați-vă că curea de sub bărbie este strânsă corespunzător pentru o siguranță optimă. Curea de eliberare rapidă trebuie să fie cuplată corect. Curea din 4 puncte pentru bărbie poate fi reglată folosind glisorul din spate, dacă este necesar. Înălțimea de purtare a căștii poate fi reglată prin deplasarea urechilor de fixare a benzii de susținere din față/spate (reglare în 3 puncte).

Respectă EN 50365 (Căști cu izolare electrică pentru utilizarea pe instalații de joasă tensiune)

**INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI EN 50365:2002 - Aceasta este o cască izolată electric**. Simbolul dublu-triunghi înseamnă că această cască este izolată electric pentru a fi utilizată cu sau în apropierea pieselor sub tensiune de pe instalații care nu depășesc 1000V a.c. sau 1500V d.c. Această cască a fost concepută pentru a proteja purtătorul împotriva șocurilor electrice împiedicând trecerea curentului periculos în corp prin cap. Nu trebuie folosită singură, ci ar trebui folosite și alte echipamente de protecție izolatoare în funcție de riscurile implicate în lucrare. Această cască nu trebuie utilizată în situații în care există un risc care poate să reducă parțial proprietățile izolatoare. În cazul în care cască devine murdară sau contaminată (ulei, smoolă, vopsea, etc.), în special suprafața exterioară, aceasta trebuie curățată cu atenție în conformitate cu instrucțiunile privind uzura și îngrijirea ale Centurion. O examinare vizuală atentă trebuie efectuată înainte de fiecare utilizare. Dacă sunt evidente daune mecanice sau chimice sau crăpături ușoare, cască nu trebuie folosită. În caz de suspiciune, distrugeți cască. Verificați dacă limitele electrice ale căștii corespund tensiunii nominale care poate fi întâlnită în timpul utilizării acesteia.

Condițiile de depozitare sunt foarte importante pentru menținerea proprietăților electrice și mecanice ale căștii. Într-o utilizare cască trebuie depozitată într-o cutie sau un container adecvat și trebuie evitată comprimarea sau depozitarea aproape de orice sursă de căldură. Respectă EN 397 în ceea ce privește cerințele de absorbție și penetrare a șocurilor. Pentru standardele aplicabile, consultați eticheta din interiorul căștii.

#### ȘEPCI DE PROTECȚIE

Utilizați șepcile de protecție atunci când rezistența la impact puternic nu este esențială. Șepcile de protecție oferă o protecție ușoară împotriva obiectelor tari, staționare, care pot cauza tăieturi sau răni superficiale.

Pentru mai multe informații sau pentru Declarația de conformitate UE/CE (după caz), vă rugăm să vizitați site-ul nostru [centurionsafety.eu](http://centurionsafety.eu)

Regulamentul (UE) 2016/425: Examinare de tip UE/CE (în funcție de caz) și evaluare continuă a conformității de către: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building,

19 John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Olanda (organismul notificat nr. 2797) sau BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, Regatul Unit (0086) conform specificației de pe eticheta produsului.

Uygulanabilir düzenleme seçenekleri için baret içindeki etikete bakın.	
EN 397:2012 +A1:2012	Endüstriyel Güvenlik Baretleri
EN 812:2012	Endüstriyel Darbe Emici Şapkalara
EN 12492:2012	Dağçalar için Baret
LD	Yanal Deformasyon
-30°C ve -40°C	Düşük Sıcaklık Performansı
150°C	Çok Yüksek Sıcaklık
MM	Erimiş Metal

440V a.c. ve 1000V a.c.	Elektrik Yalıtımı
F	Aleve Dayanıklı
-40°C ve 1000V a.c.	(Şu anda EN 397 kapsamı dışında)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Tip 1	Amerikan Endüstriyel Güvenlik Baretleri
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Tip 1	Amerikan Endüstriyel Güvenlik Baretleri
E Sınıfı	20.000V a.c. Elektrik Yalıtımı
G Sınıfı	2.200V a.c. Elektrik Yalıtımı
LT	Düşük Sıcaklık Performansı
Tüm baretler +50°C'ye kadar performans sergiler.	

**KULLANICI TAVSİYESİ** - Bu ürün takma kişiyi düşen cisimlere ve bunun sonucunda meydana gelebilecek beyin hasarına ve kafatası kırılmasına karşı koruyacak şekilde tasarlanmıştır. Ürün, kimisi tahribat veya kabuk ve donanım hasarı ile oluşabilecek bir darbe enerjisi emmek için üretilmiştir ve bu tür hasarlar kolaylıkla görülmesi de ciddi darbeye maruz kalan ürünler değiştirilmelidir. Üretici tarafından tavsiye edileneri haricinde ürünün orijinal parçalarını değiştirmeyen veya çıkarmayın. Ürün, üretici tarafından tavsiye edilmeden herhangi bir şekilde ek parçalar takma amacıyla kullanılmamalıdır. Centurion'un talimatlarına uygun olanların haricinde boya, solvent, yapıştırıcı veya kendinden yapışkanlı etiketler kullanmayın. Tüm ürünler belirli kimyasallardan olumsuz etkilenebilir. Daha fazla bilgi için üretici ile irtibata geçin.

**TAKMA VE AYARLAMA** - Yeterli koruma için ürünler, kullanıcının kafasına uygun olmalıdır veya kafa ölçüsüne göre ayarlanmalıdır. Güvenli bir takma için ürünün arkasındaki kafa bandını ayarlayın. Reflex/Nexus/Vulcan Baretleri için en yüksek kafa bandı ayar pozisyonu, sadece 550mm'ye kadar olan küçük kafa ölçüleri için kullanılmamalıdır. Kafa bandı ölçüsü: Kaya 51-63cm, Diğer Mandallı 52-64cm.

**TAKMA VE BAKIM - BAŞLIK VE GÖZLÜK** - İlik musluk suyu (taka kişiyi herhangi bir olumsuz etkisi olmadığı biliniyor) ve yumuşak bir bezle temizleyin ve dezenfekte edin, çizikleri önlemek için özen gösterin. Piyasada solventler veya organik malzemeler özenlemez, çünkü yüzey yumuşaması ve gerilim azalması ile birlikte fiziksel özelliklerin kaybolmasına neden olabilir. Giyen kişinin cildi ile temas edebilecek bu ürünlerin üretiminde kullanılan malzemeler hassas bireylerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Temizlik, bakım ya da dezenfeksiyon için sadece, üreticinin talimatlarına ve bilgilerine göre uyguladığınızda baret üzerinde olumsuz bir etkisi olmayan ve takan kişiye herhangi bir olumsuz etkisi olmadığı bilinen maddeler kullanın. Tüm parçalarını çalışır durumda ve hasarsız olduğuna her gün kontrol edin. Doğrudan güneş ışığından kaçınarak, orijinal kapalı ambalajında (0°C ve +35°C arası) beş yıla kadar saklanıp taşınabilir. Ürünün kullanım ömrü en fazla beş yıldır. Baretler içinde üretim tarihi bulunmamaktadır (çalıştırılı).

**VISION (PLUS) VISOR** - SİPERLIK TASARIMI TAMAMLAYAN BİR PARÇADIR - BARET SADECE SİPERLIK İLE KULLANILMALIDIR. Vision Plus Visor, yüksek hız partiküllerine/aşırı sıcaklıklara (-5°C ila + 55°C) karşı EN 166:2001 1 (optik sınıf) A (yüksek enerji darbeleri) T' direncinin gereksinimlerini karşılar. EN 170:2002 2C-1,2 Iyle renk tanıma özelliğine sahip UV Filtresi ve ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Yüksek kütle ve yüksek hız etkisi.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Çizilmeye veya hasar görmüş göz merceği değiştirilmelidir. KORUMA GÖZLÜĞÜ, TASARIMI TAMAMLAYAN BİR PARÇADIR - BARET SADECE KORUMA GÖZLÜĞÜ İLE KULLANILMALIDIR. Spectrum Over Spectacles yüksek hız partiküllerine/aşırı sıcaklıklara (-5°C ila + 55°C) karşı EN 166:2001 1 (optik sınıf) B (orta enerji darbeleri) T' direncinin gereksinimlerini karşılar. EN 170:2002 2C-1,2 UV Iyle renk tanıma özelliğine sahip UV Filtresi ve ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Yüksek kütle ve yüksek hız etkisi. Standart gözlüklerin üzerine takılmış göz koruması yüksek hızlı parçacıklardan kaynaklanan darbeyi geçirir ve böylece takan kişi için tehlike oluşturabilir.

**KULLANILAN İÇİN BİLGİLER EN 50365:2002 Bu, Elektrik Yalıtımlı Barettir** - Çift öçgen sembolü, 1000V a.c. veya 1500V d.c.'yi geçmeyen tesisatlarla gerilim altında veya gerilim altındaki parçalara yakın çalışmalarda kullanımı için bu baretin, elektrik yalıtımlı olduğu anlamına gelir. Bu baret, tehlikeli akımın kafa üzerinden vücuda yayılmasını önleyerek takan kişiyi elektrik çarpmalarına karşı korumak için tasarlanmıştır. Tek başına kullanılmamalı, işin içerdığı risklere göre diğer yalıtımlı koruyucu ekipmanlar da kullanılmalıdır. Bu baret, yalıtım özelliklerini kısmen azaltabilen riskli durumlarda kullanılmamalıdır. Baret kirlenirse veya özellikle diğ yüzeyine yağ, katre, boya vb. bularsa Centurion'un takma ve bakım talimatlarına göre dikkatli bir şekilde temizlenmelidir.

Her kullanım öncesi dikkatle gözle muayene yapılmalıdır. Mekanik veya kimyasal hasarın veya hafif çatlakların olması durumunda baret kullanılmamalıdır. Şüphelenilmesi durumunda bareti imha edin. Baretin elektrik sınırlarının, baretin kullanımı sırasında karşılaşılabileceği olağüstü nominal gerilime karşılık geldiğini kontrol edin.

Baretin elektrik ve mekanik özelliklerini korumak için saklama koşulları çok önemlidir. Baret, kullanılmı arasında yüksek bir kütüde veya kaptaki saklanmalı ve herhangi bir ısı kaynağına yakın saklanmaktan ve sıkıştırılmaktan kaçınılmalıdır. Tavsiye edilen saklama sıcaklığı +5°C ile +35°C arasındır.

**BARET VE DARBE EMİCİ ŞAPKA AKSESUARLARI** - Yedek donanımlar (Reflex hariç), çene kayışları, kulak koruyucular, ter bantları ve siperlikler Centurion tarafından montaj talimatları ile birlikte temin edilebilir. Bilgi için satış bölümümüze başvurun.

#### NEXUS HEIGHTMASTER BARETLER EN 12492:2012 Dağçalar için Baret

Bu ürün takma kişiyi düşen cisimlere ve bunun sonucunda meydana gelebilecek beyin hasarına ve kafatası kırılmasına karşı koruyacak şekilde tasarlanmıştır. Nexus Heightmaster baretleri, tırmanma, santiyeler, kule tırmanışı, enerji ve elektrikli alanlar gibi yükseklik uygulamalarında dağıtık kullanımı/çalışması için tasarlanmıştır.

**TAKMA & AYARLAMA** - Yeterli koruma için ürünler, kullanıcının kafasına uygun olmalıdır veya kafa ölçüsüne göre ayarlanmalıdır. Güvenli bir takma için, ürünün arkasındaki kafa bandını en uygun şekilde ayarlayın. Optimum güvenlik için çenenin altındaki kayışın yeterince sıkıldığını emin olun. Hızlı serbest bırakma tokası doğru şekilde takılmalıdır. 4 uçlu çene kayışı, gerekirse arka kaydırıcı kullanılarak ayarlanabilir. Baretin yüksekliği ön/arka kafa bandı tutma tırnakları (3 boşluk ayarları) hareket ettirilerek ayarlanabilir.

#### EN 50365'e uygundur (Düşük gerilim tesisatlarında kullanımı için elektrik yalıtımlı baretler)

**KULLANILAN İÇİN BİLGİLER EN 50365:2002 - Bu, Elektrik Yalıtımlı Barettir** - Çift öçgen sembolü, 1000V a.c. veya 1500V d.c.'yi geçmeyen tesisatlarla gerilim altında veya gerilim altındaki parçalara yakın çalışmalarda kullanımı için bu baretin, elektrik yalıtımlı olduğu anlamına gelir. Bu baret, tehlikeli akımın kafa üzerinden vücuda yayılmasını önleyerek takan kişiyi elektrik çarpmalarına karşı korumak için tasarlanmıştır. Tek başına kullanılmamalı, işin içerdığı risklere göre diğer yalıtımlı koruyucu ekipmanlar da kullanılmalıdır. Bu baret, yalıtım özelliklerini kısmen azaltabilen riskli durumlarda kullanılmamalıdır. Baret kirlenirse veya özellikle diğ yüzeyine yağ, katre, boya vb. bularsa Centurion'un takma ve bakım talimatlarına göre dikkatli bir şekilde temizlenmelidir. Her kullanım öncesi dikkatle gözle muayene yapılmalıdır. Mekanik veya kimyasal hasarın veya hafif çatlakların olması durumunda baret kullanılmamalıdır. Şüphelenilmesi durumunda bareti imha edin. Baretin elektrik sınırlarının, baretin kullanımı sırasında karşılaşılabileceği olağüstü nominal gerilime karşılık geldiğini kontrol edin.

Baretin elektrik ve mekanik özelliklerini korumak için saklama koşulları çok önemlidir. Baret, kullanılmı arasında yüksek bir kütüde veya kaptaki saklanmalı ve herhangi bir ısı kaynağına yakın saklanmaktan ve sıkıştırılmaktan kaçınılmalıdır.

Darbe emilimi ve penetrasyon gereksinimleri açısından EN 397'ye uygundur. Uygulanabilir düzenleme seçenekleri için baret içindeki etikete bakın.

#### ENDÜSTRİYEL DARBE EMİCİ ŞAPKALAR

Yüksek darbe direnci gerektiği olduğunda darbe emici şapkalara kullanın. Darbe Emici Şapkalara, yirtılmaya veya yüzeyel yaralanmalara neden olabilecek sert ve sabit cisimlere karşı hafif koruma sağlar.

Daha fazla bilgi veya ABI/AT (uygulanabilir) Uygunluk Beyanları için lütfen centurionsafety.eu web sitemizi ziyaret edin

KKD Regülasyonu (AB) 2016/425 Tip İncelemesini ve sürekli uygunluk değerlendirmesini yapan:

BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, The Netherlands (Oranayın/Kurulus No 2797) veya BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK (0068) ünl etiketinde belirtildiği gibi.



Consultez l'étiquette apposée à l'intérieur du casque pour connaître les normes applicables		F	Résistant aux flammes
EN 397:2012 +A1:2012	Casques de sécurité industriels	-40°C et 1000V a.c.	(Actuellement hors du champ d'application de la norme EN 397)
EN 812:2012	Casquettes antichocs industriels	Norme ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	Casques de sécurité industriels américains
EN 12492:2012	Casques d'alpinistes	Norme ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1	Casques de sécurité industriels américains
LD	Déformation latérale	Classe E	Isolation électrique jusqu'à 2000 V c.a.
-30°C et -40°C	Performances à basses températures	Classe G	Isolation électrique jusqu'à 2200 V c.a.
150°C	Très hautes températures	LT	Performances à basses températures
MM	Métaux en fusion	Tous les casques peuvent être exposés à des températures de +50°C	
440V a.c. et 1000V a.c.	Isolation électrique		

**CONSEIL D'UTILISATION** - Ce produit est conçu pour protéger les utilisateurs contre les chutes d'objets et les lésions cérébrales et fractures du crâne qui s'ensuivent. Il est fait pour absorber l'énergie d'un choc en détruisant ou endommageant partiellement la coque et le harnais. Même si à des dégâts tels que sans facilement visibles, tout produit ayant subi un impact important doit être remplacé. Ne modifiez ou n'enlevez en aucun cas des composants d'origine du produit, autres que ceux recommandés par le fabricant. Les produits ne doivent en aucun cas être installés sur des accessoires non recommandés par le fabricant. N'appliquez pas de peintures, de solvants, d'étiquettes adhésives ou autocollantes sauf dans les cas spécifiés par Centurion. Tout produit peut être abîmé par certains produits chimiques. Pour plus d'informations, contactez le fabricant.

**INSTALLATION ET RÉGLAGES** - Pour une protection optimale, les produits doivent convenir ou être ajustés au tour de tête de l'utilisateur. Pour une tenue parfaite, réglez le tour de tête situé sur la partie arrière du produit. Pour les casques Reflex/Nexus/Vulcan, la position de réglage la plus haute doit uniquement être utilisée pour les petits tours de tête ne dépassant pas 550mm. Taille de tour de tête : Glissière 51 à 63 cm, Crémallière 52 à 64 cm.

**PORT ET ENTRETIEN - CASQUES ET LUNETTES DE PROTECTION** - Nettoyez et désinfectez les produits avec de l'eau tiède du robinet (comme pour n'avoir aucun effet secondaires sur l'utilisateur) un chiffon doux, tout en évitant les yeux. Les solvants commerciaux et les composés organiques ne sont pas recommandés car ils entraînent un adoucissement et un relâchement de la surface provoquant une perte des propriétés physiques. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de ces produits, qui entrent en contact avec la peau de l'utilisateur, peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Afin de nettoyer, d'entretenir ou de désinfecter le produit, utilisez uniquement des substances qui n'ont aucun effet négatif sur le casque et ne sont pas susceptibles de causer des effets secondaires chez l'utilisateur, lorsqu'elles sont appliquées conformément aux instructions et informations fournies par le fabricant. Vérifiez quotidiennement que tous les composants sont opérationnels et intacts. Consignez et transportez les produits dans leur emballage d'origine fermé (entre 0°C et +35°C) jusqu'à cinq ans, en évitant toute exposition directe à la lumière du soleil. Le produit a une durée de vie d'utilisation pouvant aller jusqu'à cinq ans. La date de fabrication est inscrite dans le casque (trimestre/année).

**VISION (PLUS) VISOR** - LA VISIÈRE EST UNE PARTIE INTÉGRANTE DU PRODUIT - LE CASQUE DOIT OBLIGATOIREMENT ÊTRE UTILISÉ AVEC LA VISIÈRE INSTALLÉE. La vision Visior Plus est conforme aux normes EN 166:2001 1 (classe optique) A (impact à forte énergie) + T + résistance aux particules à vitesse élevée/températures extrêmes (-50°C à +55°C), EN 170:2002 avec un filtre UV 2C-1,2 doté d'une bonne reconnaissance des couleurs, et ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87 contre les impacts de masse élevée et de haute vitesse.

**SPECTRUM OVER SPECTACLES** - Les lunettes oculaires rayées ou endommagées doivent être remplacées. LES SURLUNETTES SONT UNE PARTIE INTÉGRANTE DU PRODUIT - LE CASQUE DOIT OBLIGATOIREMENT ÊTRE UTILISÉ AVEC LES SURLUNETTES INSTALLÉES. Les sur lunettes Spectrum sont conformes aux normes EN 166:2001 1 (classe optique) B (impact à énergie moyenne) + T + résistance aux particules à vitesse élevée/températures extrêmes (-50°C à +55°C), EN 170:2002 avec un filtre UV 2C-1,2 doté d'une bonne reconnaissance des couleurs, et ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87 contre les impacts de masse élevée et de haute vitesse. Porter des protections oculaires sur des lunettes optiques standard peut entraîner la transmission d'impacts issus de particules à vitesse élevée, devenant dangereux pour l'utilisateur.

**INFORMATIONS DESTINÉES AUX UTILISATEURS DES CASQUES CONFORMES À LA NORME EN 50365:2002 Ces casques sont isolés électriquement** - Le symbole représentant un double triangle signifie que ces casques sont isolés électriquement et adaptés aux opérations sous tension ou à proximité d'installations sous tension ne dépassant pas 1000 V c.a. ou 1500 V c.c. Ces casques sont conçus pour protéger l'utilisateur contre les chocs électriques en empêchant que des courants dangereux ne traversent le corps via la tête. Ils ne doivent pas constituer une source de protection unique, d'autres équipements de sécurité isolants doivent également être portés en fonction des risques encourus au sein de l'environnement de travail. Ces casques ne doivent être portés dans des situations où leurs propriétés isolantes risquent d'être partiellement réduites. Si les casques deviennent sales ou contaminés (huile, godron, peinture, etc.) notamment au niveau de la surface externe, ils doivent faire l'objet d'un nettoyage minutieux conformément aux instructions de Centurion en matière de port et d'entretien. Avant chaque utilisation, une inspection visuelle doit être effectuée. N'utilisez pas les casques si des dégâts mécaniques ou chimiques, ou de légères fissures sont visibles. En cas de doute, détruisez les casques. Vérifiez que les limites de protection électrique des casques correspondent à la tension nominale à laquelle vous êtes susceptible d'être exposé(e). Les conditions de conservation sont extrêmement importantes pour une bonne préservation des propriétés électriques et mécaniques des casques. Les casques doivent être conservés dans une caisse ou une boîte adaptée entre chaque utilisation. Évitez toute compression ou tout entreposage à proximité d'une source de chaleur. Il est recommandé de conserver les casques à une température comprise entre +5°C et +35°C.

**ACCESSOIRES POUR CASQUES ET CASQUETTES ANTICHOC** - Les harnais (sauf pour les gammes Reflex), les mentonnières, les protections auditives, les bandeaux et les visières de recharge sont disponibles chez Centurion, accompagnés de consignes d'installation. Contactez notre bureau de ventes pour plus d'informations.

#### CASQUES NEXUS HEIGHTMASTER CASQUES D'ALPINISTES CONFORMES À LA NORME EN 12492:2012

Ces produits sont conçus pour protéger les utilisateurs des chutes d'objets et des lésions cérébrales et fractures du crâne qui s'ensuivent. Les casques Nexus Heightmaster sont conçus pour l'alpinisme / les travaux en hauteur, tels que les opérations de levage, les sites de construction, l'escalade d'immeubles, les sites sous-tension et de réseaux électriques.

**INSTALLATION ET RÉGLAGES** - Pour une protection optimale, les produits doivent convenir ou être ajustés au tour de tête de l'utilisateur. Pour une tenue parfaite, réglez le serre nuque de l'équipement situé sur la partie arrière du produit en fonction du tour de tête de l'utilisateur. Vérifiez que la sangle située sous le menton soit correctement serrée pour un maximum de sécurité. La jugulaire à attache rapide doit être correctement enclenchée. La mentonnière à 4 points d'ancrage peut être réglée à l'aide de la glissière arrière si nécessaire. La hauteur du casque peut être ajustée en réglant les attaches de maintien avant/arrière du produit (3 positions de réglage).

#### Conformes à la norme EN 50365 (Casques isolés électriquement pour des opérations sur des installations à basse tension)

**INFORMATIONS DESTINÉES AUX UTILISATEURS DES CASQUES CONFORMES À LA NORME EN 50365:2002** - Ces casques sont isolés électriquement. Le symbole représentant un double triangle signifie que ces casques sont isolés électriquement et adaptés aux opérations sous tension ou à proximité d'installations sous tension ne dépassant pas 1000 V c.a. ou 1500 V c.c. Ces casques sont conçus pour protéger l'utilisateur contre les chocs électriques en empêchant que des courants dangereux ne traversent le corps via la tête. Ils ne doivent pas constituer une source de protection unique, d'autres équipements de sécurité isolants doivent également être portés en fonction des risques encourus au sein de l'environnement de travail. Ces casques ne doivent pas être portés dans des situations où leurs propriétés isolantes risquent d'être partiellement réduites. Si les casques deviennent sales ou contaminés (huile, godron, peinture, etc.) notamment au niveau de la surface externe, ils doivent faire l'objet d'un nettoyage minutieux conformément aux instructions de Centurion en matière de port et d'entretien.

Avant chaque utilisation, une inspection visuelle doit être effectuée. N'utilisez pas les casques si des dégâts mécaniques ou chimiques, ou de légères fissures sont visibles. En cas de doute, détruisez les casques. Vérifiez que les limites de protection électrique des casques correspondent à la tension nominale à laquelle vous êtes susceptible d'être exposé(e). Les conditions de conservation sont extrêmement importantes pour une bonne préservation des propriétés électriques et mécaniques des casques. Les casques doivent être conservés dans une caisse ou une boîte adaptée entre chaque utilisation. Évitez toute compression ou tout entreposage à proximité d'une source de chaleur.

Conformes à la norme EN 397 concernant l'absorption des chocs et les exigences en matière de pénétration. Consultez l'étiquette apposée à l'intérieur du casque pour connaître les normes applicables.

#### CASQUETTES ANTICHOC INDUSTRIELS

Portez des casquettes antichocs lorsqu'une résistance aux impacts élevés n'est pas requise. Les casquettes antichocs fournissent une protection légère contre les objets durs et immobiles, pouvant entraîner des lacérations ou des blessures superficielles.

Pour plus d'informations ou pour consulter la Déclaration de conformité UE/CE (le cas échéant), rendez-vous sur notre site Internet [centurionsafety.eu](http://centurionsafety.eu)



440 فولت تيار متردد و 1000 فولت تيار متردد	F
مقاومة الاشتعال	
EN 397:2012+A1:2012	
40° و 1000 فولت تيار متردد	
(خارج نطاق المواصفة EN 397 حالياً)	
2009-1-2009 ANSI/ISEA Z89.1	
خوذات الأمان الأمريكية للأغراض الصناعية	
2014-1-2014 ANSI/ISEA Z89.1	
خوذات الأمان الأمريكية للأغراض الصناعية	
20000 فولت تيار متردد عزل كهربائي	E
2200 فولت تيار متردد عزل كهربائي	G
الإداء في درجة الحرارة المنخفضة	LT
جميع الخوذات تقدم أداء فائق حتى +50°م	

راجع الملصق الموجود داخل الخوذة للأطلاع على الخيارات القياسية السارية	
EN 397:2012+A1:2012	خوذات الأمان للأغراض الصناعية
EN 812:2012	خوذات الوقاية من الصدمات للأغراض الصناعية
EN 12492:2012	خوذة مشقلى العمل
LD	تشريح جانبي
30° و 40°م	الإداء في درجة الحرارة المنخفضة
150°C	درجة الحرارة المرفقة لتعليق
MM	معتمد من قبل

**تصحية للمستخدم** - هذا المنتج مصمم لحماية مرتديه من الأشياء المتساقطة وما تسببه من إصابات في الرأس أو كسور في الجمجمة. وقد تم تصنيع المنتج لمتخصص طاقة الصدمات الواقعة نتيجة انهيار جزئي أو إحقاق ضرر بالطبقة الخارجية أو حزام الأمان، ومع ذلك قد لا تظهر هذه الأضرار بشكل واضح، إلا أنه يجب استبدال أي منتج بعد تعرضه لاستخدام شديد. لا يتم تغيير أو إزالة أي جزء من مكونات المنتج الأصلية بخلاف تلك الأجزاء التي أوصت بها الجهة الصانعة. يحظر تعديل المنتجات بشكل ملحقات بأي طريقة لم توضع بها طويلاً أو مميزات أو مواد لاصقة أو ملصقات ذاتية التمسك أو يتناقض مع التعليمات المصادرة عن شركة Centurion. قد يتأثر أي منتج بصورة سلبية نتيجة استخدام مواد كيميائية معينة. للزمن من التعليمات، يرجى الاتصال بالجهة الصانعة.

**التصديق والتعليق** - يجب مواءمة وتعديل المنتجات بما يتوافق مع مقاس رأس المستخدم المحسوس على الحماية المناسبة. اضبط صمامة الرأس باتجاه الخلفية لتتفق مواءمة محكمة. بالنسبة لخوذات يجب استخدام أعلى وضع ضبط لصمامة الرأس فقط مع مقاسات الرأس الصغيرة حتى 550 سم. مقاسات صمامة الرأس: الإزالة 63-51 سم، بكرة دوارة 64-52 سم

**الإرتداء والعلية** - **الإرتداء على الرأس والعينين** - احرص على التنظيف والتطهير باستخدام ماء ميسون دافئ (المعروف أنه لا يؤثر سلباً على مرطبي المنتج) وشاملة ناعمة مع مراعاة عدم تعريض المنتج للخدوش. لا تنسج باستخدام المذيبات التجارية والمواد العضوية نظراً لأنها تتسبب في تليين السطح المصنوع بقدان الخصائص الزفافية. بالنسبة للمواد المستخدمة في تصنيع هذه المنتجات، والتي تتلاصق مع بشرة المستخدم، فليها قد تتسبب في فقاخات تحمسية من الأشخاص الأكثر عرضة للتأثر. عند التنظيف أو الصيانة أو التطهير، اقتصِر على استخدام المواد التي لا تؤثر بصورة سلبية على الخوذة والتي ليس لها أي تأثير ضار على المستخدم إذا ما تم استعمالها وفقاً لإرشادات ومعلومات الجهة الصانعة. احرص جميع الأجزاء بشكل يومي لتلك من كفافتها وعدم تعريضها للصدور. قم بالتنظيف والنقل في العروة العلوية (المخلفة) في درجة حرارة تتراوح بين 0° و 35°م لمدة تصل إلى 5 سوانت، وحرص على تجنب أشعة الشمس المباشرة. يبلغ العمر الافتراضي لاستخدام المنتج 5 سنوات. ويتم وضع تاريخ التصنيع على الخوذة (الرابع من السنة).

**قناع الرؤية** - يدخل القناع ضمن الأجزاء الأساسية للتصميم - ويجب الاقتصار على استخدام الخوذة مع القناع المركب. يلبي قناع الرؤية Plus متطلبات المواصفة EN 166:2001 A (القناع البصري) A (تأثير طبقة مرشح) T مقاومة الزيوليات عالية السرعة درجات الحرارة المرطبة (5° إلى +55°م) المواصفة UV 2C-12 UV 2002:2002 EN 170:2002 EN 170:2002 2C-12 UV 2002:2002 المواصفة A (تأثير طبقة المرشح) T مقاومة الزيوليات عالية السرعة درجات الحرارة المرطبة (5° إلى +55°م) المواصفة UV 2C-12 UV 2002:2002 EN 170:2002 2C-12 UV 2002:2002 المواصفة

**التنظيف أعلى العنسات** - يجب استبدال العنسات بعد تعريضها للخدوش والصدور. يُمنَل الطلقة أعلى العنسات جزئياً لا يتجاوز من التصميم - ويجب الاقتصار على استخدام مع وجود اللصق المركب أعلى العنسات. يُمنَى الطلقة أعلى العنسات متطلبات المواصفة A (القناع البصري) B (تأثير طبقة مرشح) T مقاومة الزيوليات عالية السرعة درجات الحرارة المرطبة (5° إلى +55°م) المواصفة UV 2C-12 UV 2002:2002 EN 170:2002 2C-12 UV 2002:2002 المواصفة A (تأثير طبقة المرشح) T مقاومة الزيوليات عالية السرعة، الإضاءة التي أمثل خطورة على المستخدم.

**معلومات للمستخدمين حول المواصفة EN 50365:2002** - تتميز هذه الخوذة بزئيل كهربائي - يعني زئيل المثلث المزوج أن هذه الخوذة مزوّلة كهربائياً لاستخدام أثناء العمل بأجزاء حية أو بالقرب منها على الأجزاء المبتدئة التي لا تتجاوز 1000 طنل طيار متردد و 1500 طنل تيار ملاتر. تم تصميم هذه الخوذة لحماية مرتديه من الصدمات الكهربائية عن طريق منع مرور تيار خطير عند الجسم من خلال الرأس. ولا ينبغي استخدامها بشكل مفرد، حيث يجب استخدام تجهيزات الوقاية المأزلة الأخرى أيضاً بحسب المخطاط الممنسة في العمل. لا يجوز استخدام الخوذة في الظروف التي يتوقع فيها خطر ارتداد شخصان العزل وبشكل جزئي. في حالة اتساع الخوذة أو تعرضها للتأثر (زيت، طرمان، ملاء وغيرهم) ولاسيما السطح الخارجي، فيجب تنظيفها جيداً وفقاً لتعليمات شركة Centurion لتضاد الصدمات. يجب إجراء فحص بالنظر بعناية قبل كل استخدام. ولا يجب استخدام الخوذة في حالة وجود ضرر ميكانيكي أو كهربائي أو تشققات طفيفة. وإذا ساروك الشك، فمالتصالح من الخوذة. تأكد أن الحدود الكهربائية للوقاية تتوافق مع العهد الاسمي الذي يمكن مواجهته عند استخدام الخوذة. يُمنَل ظروف الخوذة أهمية كبيرة في الحفاظ على الخصائص الكهربائية والميكانيكية للخوذة. يجب تخزين الخوذة في صندوق أو وعاء مناسب بين مرات الاستخدام ويحظر كيميها وتخزينها بالقرب من أي مصدر حراري. وتبلغ حرارة التخزين الموصى بها من 5°م إلى +35°م.

**مخازن الخوذة وخوذة الوقاية من الصدمات** - أحزمة الاستبدال (Reflex)، وأشرطة النقب، وواقبات الأذن، وعبادات التبرؤ، وعبادات متفرقة من Centurion مع تعليمات التركيب. اتصل بعبك المبيعات لدينا لمزيد من المعلومات.

#### خوذة NEXUS - مطابقة المواصفة EN 12492:2012 لتسليق الجبل

هذا المنتج مصمم لحماية مرتديه من الأشياء المتساقطة وما تسببه من إصابات في الرأس أو كسور في الجمجمة. تم تصميم حزام Nexus Heightmaster لتسليق الجبال والعاملين على الاستخدامات المرتفعة مثل معدات الرفع ومواقع البناء وتسلق الأبراج ومواقع الطاقة والشبكات.

**التركيب والتعليق** - يجب مواءمة وتعديل المنتجات بما يتوافق مع مقاس رأس المستخدم المحسوس على الحماية المناسبة. اضبط حزام مؤخره خوذات لعصابة الرأس باتجاه الخلفية لتتفق مواءمة محكمة. بالنسبة لخوذات يجب استخدام أعلى وضع ضبط لصمامة الرأس فقط مع مقاسات رأس المستخدم لتتفق مواءمة محكمة. تأكد من الاحتكام ربط الخوذة بما يكفي للمحسوس على الأمان المثالي. يجب تعليق مشبك التثبيت السريع بترتيب صحيح. مع ضبط حزام الخوذة رباعي القناع باستخدام شريط الضبط الخلفي عند الزووم. يمكن ضبط الارتفاع المناسب لإرتداء الخوذة من خلال تحريك أشرطة التثبيت لصمامة الرأس الأمامية/الخلفية (ضبط ثلاثي القنحات).

#### التوافق مع المواصفة EN 50365

معلومات للمستخدمين حول المواصفة EN 50365:2002 - تتمتع هذه الخوذة بزئيل كهربائي. يعني زئيل المثلث المزوج أن هذه الخوذة مزوّلة كهربائياً لاستخدام أثناء العمل بأجزاء حية أو بالقرب منها على الأجزاء المبتدئة التي لا تتجاوز 1000 طنل طيار متردد و 1500 طنل تيار ملاتر. تم تصميم هذه الخوذة لحماية مرتديه من الصدمات الكهربائية عن طريق منع مرور تيار خطير عند الجسم من خلال الرأس. ولا ينبغي استخدامها بشكل مفرد، حيث يجب استخدام تجهيزات الوقاية المأزلة الأخرى أيضاً بحسب المخطاط الممنسة في العمل. لا يجوز استخدام الخوذة في الظروف التي يتوقع فيها خطر ارتداد شخصان العزل وبشكل جزئي. في حالة اتساع الخوذة أو تعرضها للتأثر (زيت، طرمان، ملاء وغيرهم) ولاسيما السطح الخارجي، فيجب تنظيفها جيداً وفقاً لتعليمات شركة Centurion للإرتداء والعلية. يجب إجراء فحص بالنظر بعناية قبل كل استخدام. ولا يجب استخدام الخوذة في حالة وجود ضرر ميكانيكي أو كهربائي أو تشققات طفيفة. وإذا ساروك الشك، فمالتصالح من الخوذة. تأكد أن الحدود الكهربائية للوقاية تتوافق مع العهد الاسمي الذي يمكن مواجهته عند استخدام الخوذة. يُمنَل ظروف التخزين أهمية كبيرة في الحفاظ على الخصائص الكهربائية والميكانيكية للخوذة. يجب تخزين الخوذة في صندوق أو وعاء مناسب بين مرات الاستخدام ويحظر كيميها وتخزينها بالقرب من أي مصدر حراري.

تتوافق مع المواصفة EN 397 فيما يتعلق بمتطلبات امتصاص الصدمات والاختراق. راجع الملصق الموجود داخل الخوذة للأطلاع على الخيارات القياسية السارية.

#### خوذات الوقاية من الصدمات للأغراض الصناعية

استخدم خوذات الوقاية من الصدمات إذا كانت مقدمة المرتفعة لا تُمنَل أمراً ضرورياً. توفر خوذات الوقاية من الصدمات حماية خفيفة من الأجسام الصلبة والثابتة، والتي قد تؤدي إلى الإصابة بجروح قطنية أو جروح سطحية.

لمزيد من المعلومات وإعلان المطابقة لمواصفة الامتداد الأوروبي EUEC (حسب اللزوم) يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت [centurionsafety.eu](http://centurionsafety.eu)

تتبرع تجهيزات الحماية البريطانية BS 12616:425 Group A و B و C تجهيزات الحماية الأساسية C (حسب اللزوم) والتقييم المستمر للمواصفة بواسطة: المعهد البريطاني للمعايير البريطاني للمعايير. BSI Assurance UK Ltd الكفن: في دائرة Kitemark Court، جدة، Davy Avenue، بلدة Knowhill - شارع 9 John M. Keynesين 1066 E، استمراد، هولندا، (رقم الهيئة المسجل 2797) والمعهد البريطاني للمعايير BSI Assurance UK Ltd الكفن: في دائرة Kitemark Court، جدة، Davy Avenue، بلدة Knowhill - شارع 9 John M. Keynesين 1066 E، استمراد، هولندا، (رقم الهيئة المسجل) كما هو ممدد على ملصق تعريف المنتج



Pogledajte etiketu unutar šlema za primenljive standardne opcije	
EN 397:2012 +A1:2012	Industrijski zaštitni šlemovi
EN 812:2012	Industrijske zaštitne kape
EN 12492:2012	Šlem za planinare
LD	Bočna deformacija
-30 °C i -40 °C	Performanse na niskoj temperaturi
150 °C	Veoma visoka temperatura
MM	Rastopljeni metal
440 V naizmenične struje i 1000 V naizmenične struje	Električna izolacija

F	Otporno na plamen
-40 °C i 1000 V naizmenične struje	(Trenutno van okvira standarda EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 tip 1	Američki industrijski zaštitni šlemovi
ANSI/ISEA Z89.1-2014 tip 1	Američki industrijski zaštitni šlemovi
Klasa E	Električna izolacija za 2000 V naizmenične struje
Klasa G	Električna izolacija za 2200 V naizmenične struje
LT	Performanse na niskoj temperaturi
Svi šlemovi funkcionišu do +50 °C	

**SAVET ZA KORISNIKE** – Ovaj proizvod je projektovan da zaštiti korisnika od predmeta koji padaju i posledične povrede mozga i frakture lobanje. Proizvod je napravljen da apsorbira energiju udarca delimičnim uništenjem oklopa ili štetom po oklop i trake za pričvršćivanje i iako takva oštećenja ne moraju biti očigledna, trebalo bi zameniti sve proizvode koji su bili izloženi ozbiljnom udarcu. Nemojte vršiti izmene na ili uklanjati delove originalnih komponenti proizvoda, osim onih za koje proizvođač to preporučuje. Proizvođač ne treba prilagođavati u svrhu postavljanja pribora na bilo koji način koji proizvođač nije preporučio. Nemojte nanositi boju, razređivače, lpepkove ili samolepljive nalepnice, osim u skladu sa uputstvima kompanije Centurion. Određene hemikalije mogu štetno da deluju na bilo koji proizvod. Za dodatne informacije obratite se proizvođaču.

**POSTAVLJANJE I PRILAGODAVANJE** – Za adekvatnu zaštitu proizvod mora odgovarati ili se prilagoditi veličini glave korisnika. Za čvrsto pranje prilagodite traku za glavu sa zadnje strane proizvoda. Za Reflex/Nexus/Vulcan šlemove najveli položaj za podešavanje trake za glavu sme se koristiti samo za male veličine glave do 550 mm. Određivanje veličine trake za glavu: Klizni zaporni mehanizam 51–63 cm, zaporni točak 52–64 cm.

**NOŠENJE I ODRŽAVANJE – OPREMA ZA GLAVU I OPREMA ZA OČI** – Očistite i dezinfekujte toplom vodom iz slavine (poznato da nema štetne efekte na korisnika) i mekom krpom, vodeći računa da izbegnete grebanje. Komercijalni razređivači ili organska jedinjenja se ne preporučuju, jer dovode do omekšavanja površine i popuštanja napona uz gubitak fizičkih svojstava. Materijali koji se koriste u proizvodnji ovog proizvoda, koji dolaze u dodir sa kožom korisnika, mogu da izazovu alergijske reakcije kod osetljivih pojedinaca. Za čišćenje, održavanje ili dezinfekciju koristite samo supstance koje nemaju štetan efekat na šlem i za koje vam je poznato da postoje mogućnosti da imaju bilo kakav negativan uticaj na korisnika, kada se koriste u skladu sa uputstvima i informacijama proizvođača. Svakodnevno proveravajte da li i su svi delovi funkcionalni i neoštećeni. Čuvajte i transportujte u originalnom zatvorenom pakovanju (na temperaturama između 0 °C i +35 °C) u trajanju od pet godina, izbegavajući direktnu sunčevu svetlost. Proizvod ima radni vek do pet godina. Datum proizvodnje je utisnut u šlem (tromesečje/godina).

**VIZION (PLUS) VIZIR** – VIZIR JE INTEGRALNI DEO DIZAJNA – ŠLEM SE SME KORISTITI SAMO KADA JE VIZIR POSTAVLJEN. Vision Plus vizir ispunjava zahteve standarda EN 166:2001 1 (optička klasa A (udarac velike energije) „T“ otpornost na čestice velike brzine/ekstremne temperature (-5 °C do +55 °C), EN 170:2002 2C-1,2 UV filter sa dobrom raspoznavanjem boja i ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ udar velike mase i velike brzine.

**SPECTRUM GORNJE NAČOARI** – Izgrebani ili oštećeni okulari moraju da se zamene. GORNJE NAČOARI SU INTEGRALNI DEO DIZAJNA – ŠLEM SE SME KORISTITI SAMO KADA SU POSTAVLJENE GORNJE NAČOARI. Spectrum gornje naočari ispunjavaju zahteve standarda EN 166:2001 1 (optička klasa B (udarac srednje energije) „T“ otpornost na čestice velike brzine/ekstremne temperature (-5 °C do +55 °C), EN 170:2002 2C-1,2 UV filter sa dobrom raspoznavanjem boja i ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ udar velike mase i velike brzine. Zaštita za oči koja se nosi preko standardnih oftalmoloških naočara može da prenese udarac čestica velike brzine, time stvarajući opasnost po korisnika.

**INFORMACIJE ZA KORISNIKE EN 50365:2002 – Ovo je električno izolovani šlem** – Simbol dvostrukog trougla znači da je ovaj šlem električno izolovan za korišćenje pri radu na delovima pod naponom ili u njihovoj blizini na instalacijama koje ne prekoračuju 1000 V naizmenične struje ili 1500 V jednosmerno struje. Ovaj šlem je projektovan da zaštiti korisnika od strujnih udara sprečavanjem prolaska opasne struje kroz telo preko glave. Ne bi trebalo da se koristi zasebno, trebalo bi koristiti i drugu izolacionu zaštitnu opremu u skladu sa rizicima koji postoje u poslu. Ovaj šlem ne bi trebalo koristiti u situacijama gde postoji rizik koji može delimično da smanji njegova izolaciona svojstva. Ako se šlem zaprlja ili kontaminira (ulje, katran, farba itd.), naročito njegova spoljašnja površina, trebalo bi ga pažljivo očistiti u skladu sa uputstvima za nošenje i održavanje kompanije Centurion. (Sve, osim utrobe treba pažljivo obaviti vizuelni pregled. Ukoliko postoji očigledno mehaničko ili hemijsko oštećenje ili male pukotine, šlem ne smete koristiti. Ukoliko imate bilo kakvih sumnji, uništite šlem. Proverite da li električna ograničenja za šlem odgovaraju nominalnom naponu na koji ćete verovatno naići tokom korišćenja šlema. Uslovi skladištenja su veoma važni za očuvanje električnih i mehaničkih svojstava šlema. Šlem treba čuvati u odgovarajućoj kutiji ili posudi između korišćenja i izbegavati pritisakanje ili čuvanje blizu bilo kog toplotnog izvoda. Preporučena temperatura za skladištenje je +5 °C do +35 °C.

**PRIBOR ZA ŠLEMOVE I ZAŠTITNE KAPE** – Zamenске trake za pričvršćivanje (osim za Reflex), kaiševi za bradu, štيتnici za uši, znojnice i viziri su dostupni preko kompanije Centurion sa uputstvima za postavljanje. Zatražite informacije od našeg prodajnog puta.

#### NEXUS HEIGHTMASTER ŠLEMOVI – EN 12492:2012 Šlem za planinare

Ovaj proizvod je projektovan da zaštiti korisnika od predmeta koji padaju i posledične povrede mozga i frakture lobanje. Nexus Heightmaster šlemovi su projektovani za upotrebu u planinarskoj/primeni pri radu na visini, kao što su mornarica, gradilštvo, penjanje na kule, energetske i mrežne lokacije.

**POSTAVLJANJE I PRILAGODAVANJE** – Za adekvatnu zaštitu proizvod mora odgovarati ili se prilagoditi veličini glave korisnika. Za čvrsto pranje prilagodite veličini glave korisnika kaš na poljuku trake za glavu sa zadnje strane proizvoda. Proverite da li je kaš ispod brade adekvatno pritegnut za optimalnu sigurnost. Kočica za brzo otpuštanje mora biti pravilno spojena. Kaš za bradu u 4 tačke može da se prilagodi pomoću zadnjeg klizaca, po potrebi. Visina nošenja šlema može da se prilagodi pomeranjem prednjih/zadnjih zadržnih jezičaka trake za glavu (3 proreza za podešavanje).

**U skladu sa EN 50365 (električno izolovani šlemovi za korišćenje na instalacijama niskog napona)**  
**INFORMACIJE ZA KORISNIKE EN 50365:2002** – Ovo je električno izolovani šlem. Simbol dvostrukog trougla znači da je ovaj šlem električno izolovan za korišćenje pri radu na delovima pod naponom ili u njihovoj blizini na instalacijama koje ne prekoračuju 1000 V naizmenične struje ili 1500 V jednosmerno struje. Ovaj šlem je projektovan da zaštiti korisnika od strujnih udara sprečavanjem prolaska opasne struje kroz telo preko glave. Ne bi trebalo da se koristi zasebno, trebalo bi koristiti i drugu izolacionu zaštitnu opremu u skladu sa rizicima koji postoje u poslu. Ovaj šlem ne bi trebalo koristiti u situacijama gde postoji rizik koji može delimično da smanji njegova izolaciona svojstva. Ako se šlem zaprlja ili kontaminira (ulje, katran, farba itd.), naročito njegova spoljašnja površina, trebalo bi ga pažljivo očistiti u skladu sa uputstvima za nošenje i održavanje kompanije Centurion.

Sve prakve upotrebe treba pažljivo obaviti vizuelni pregled. Ukoliko postoji očigledno mehaničko ili hemijsko oštećenje ili male pukotine, šlem ne smete koristiti. Ukoliko imate bilo kakvih sumnji, uništite šlem. Proverite da li električna ograničenja za šlem odgovaraju nominalnom naponu na koji ćete verovatno naići tokom korišćenja šlema.

Uslovi skladištenja su veoma važni za očuvanje električnih i mehaničkih svojstava šlema. Šlem treba čuvati u odgovarajućoj kutiji ili posudi između korišćenja i izbegavati pritisakanje ili čuvanje blizu bilo kog toplotnog izvoda.

U skladu sa EN 397 uzimajući u obzir zahteve po pitanju apsorpcije udara i proboja. Pogledajte etiketu unutar šlema za primenljive standardne opcije.

#### INDUSTRIJSKE ZAŠTITNE KAPE

Koristite zaštitne kape bez ikakve otpornosti na udarce nivo od ključnog značaja. Zaštitne kape obezbeđuju laganu zaštitu od tvrdih, nepokretnih predmeta, koji mogu da izazovu razderotine ili površinske povrede.

Dodatne informacije ili EU/EC (kako je primenjivo) Deklaraciju o usaglašenosti potražite na našoj veb lokaciji centurionsafety.eu